

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 mars 2014

PROJET DE LOI

portant assentiment à
l'Accord de coopération
du 27 février 2014 entre l'État fédéral,
la Région flamande, la Région wallonne et la
Région de Bruxelles-Capitale relatif
à la création d'un comité de coordination et
de facilitation pour l'octroi des autorisations
pour des projets d'infrastructures
énergétiques transeuropéennes, en exécution
du Règlement (UE) n° 347/2013

Pages

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	21
4. Annexe.....	22
5. Avis du Conseil d'État.....	37
6. Projet de loi.....	45
7. Annexe.....	47

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 maart 2014

WETSONTWERP

houdende instemming met
het Samenwerkingsakkoord van
27 februari 2014 tussen de Federale
Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse
Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk
Gewest betreffende de oprichting van een
vergunningscoördinerend en –faciliterend
comité voor trans-Europese energie-
infrastructuurprojecten, ter uitvoering van
verordening (EU) nr. 347/2013

Blz.

INHOUD

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp van wet.....	21
4. Bijlage.....	22
5. Advies van de Raad van State	37
6. Wetsontwerp.....	45
7. Bijlage.....	47

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

8680

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 24 mars 2014.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 24 mars 2014.

De regering heeft dit wetsontwerp op 24 maart 2014 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 24 maart 2014 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publications@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à donner assentiment à l'accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale relative à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets énergétiques

Cet accord de coopération met en œuvre les dispositions du règlement (UE) n°347/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 concernant des orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes.

Les parties à l'accord de coopération, à savoir l'État fédéral, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale, s'engagent à coordonner les procédures d'octroi des autorisations pour les projets visés dans cet accord de coopération et surveiller la mise en œuvre en temps utile et correcte des dispositions reprises dans le règlement.

Cette coopération se déroule dans le cadre d'une structure, appelée "comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations", qui est composé d'un organe de coordination, des organes de suivi et d'un secrétariat.

Les tâches qui incombent conformément au règlement au "comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations", sont clairement attribuées aux différents organes. L'organe de coordination supervise ainsi le fonctionnement global du guichet unique et remplit les fonctions pour lesquelles l'apport et l'expertise des différentes autorités d'octroi sont nécessaires. Les organes de suivi suivent les projets individuels. Le Secrétariat agit comme point de contact unique pour les promoteurs de projets, les pays voisins et la Commission européenne, et soutient le fonctionnement pratique des autres organes. Le secrétariat sera assuré en permanence par l'administration fédérale de l'énergie.

SAMENVATTING

Dit ontwerp van wet heeft tot doel instemming te verlenen met het samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor energieprojecten

Dit samenwerkingsakkoord geeft uitvoering aan de bepalingen van verordening van Verordening (EU) Nr. 347/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur.

De partijen tot het samenwerkingsakkoord, met name de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verbinden zich ertoe de vergunningsverleningsprocedures voor de in dit samenwerkingsakkoord beoogde energieprojecten te coördineren en toe te zien op de tijdige en correcte uitvoering van de in de verordening vermelde bepalingen.

Deze samenwerking verloopt in het kader van een structuur, "vergunningscoördinerend en -faciliterend comité" genaamd, die bestaat een coördinatieorgaan, opvolgingsorganen en een secretariaat.

De taken die in overeenstemming met de verordening aan de "vergunningscoördinerend en -faciliterend comité" toekomen, worden duidelijk toegewezen aan de verschillende organen. Het coördinatieorgaan overziet zo de algemene werking van het uniek loket en vervult de taken waarvoor de inbreng en expertise van de verschillende vergunningverlenende overheden noodzakelijk is. De opvolgingsorganen volgen individuele projecten op. Het secretariaat vervult de rol van uniek contactpunt voor de projectpromotoren, buurlanden en de Europese Commissie en ondersteunt de praktische werking van de andere organen. Het secretariaat zal permanent worden waargenomen door de federale energieadministratie.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Introduction

Ce projet de loi actuel portant assentiment à l'accord de coopération s'inscrit dans le cadre de la mise en œuvre des dispositions du règlement (UE)-n°347/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 concernant des orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes (ci-après "le règlement").

Ce règlement vise à accélérer la modernisation de l'infrastructure d'énergie existante et la construction de nouvelles infrastructures de transport d'énergie, compte tenu du fait que le développement de nouvelles infrastructures énergétiques est essentiel pour la réalisation des objectifs énergétiques et climatiques de la politique de l'UE (accroissement de la durabilité, sécurité d'approvisionnement et le développement d'un marché énergétique intérieur).

La proposition actuelle d'accord de coopération est le résultat de négociations au sein d'un groupe "simplification administrative" *ad hoc*, créé spécialement, auquel des représentants politiques et administratifs des différents domaines politiques (énergie, environnement et aménagement du territoire) de l'État fédéral et des Régions ont participé. Le 7 mai 2013 un avant-projet a également été discuté de manière informelle avec la Direction générale de l'Energie de la Commission européenne, et adapté conformément à leurs remarques.

Dispositions du règlement

Pour atteindre les objectifs précité, il est d'abord créé une liste UE des "projets d'intérêt commun" (PIC: les projets d'intérêt commun). Cette liste est élaborée par la Commission européenne et les États membres sur la base de projets proposés par les promoteurs des projets et conformément aux priorités prédéterminées (par exemple, le développement d'un réseau dans les mers septentrionales, la mise en œuvre de réseaux intelligents).

Tous les projets d'intérêt commun doivent répondre à des critères transparents et objectifs communs en vue de leur contribution aux objectifs de la politique

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES, HEREN

ALGEMENE BESPREKING

Inleiding

Het huidige ontwerp van samenwerkingsakkoord kadert binnen de uitvoering van de bepalingen van Verordening (EU) Nr. 347/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur (hierna "de verordening").

Deze verordening heeft als doel een versnelling van de modernisering van bestaande energie-infrastructuur en van de bouw van nieuwe energietransportinfrastructuur te verwezenlijken aangezien de ontwikkeling van nieuwe energie-infrastructuur van essentieel belang is voor het verwezenlijken van de huidige en toekomstige energie- en klimaatdoelstellingen van het EU-beleid (het verhogen van de duurzaamheid, het garanderen van de leveringszekerheid en het ontwikkelen van een interne energiemarkt).

Het huidige voorstel van samenwerkingsakkoord is het resultaat van de onderhandelingen binnen een speciaal daarvoor opgerichte *ad-hoc* werkgroep "administratieve vereenvoudiging", waaraan politieke en administratieve vertegenwoordigers van de verschillende beleidsdomeinen (energie, leefmilieu en ruimtelijke ordening) van de Federale Staat en de Gewesten deelnamen. Een voorontwerp werd op 7 mei 2013 eveneens informeel besproken met het directoraat-generaal Energie van de Europese Commissie en in overeenstemming met hun bemerkingsen aangepast..

Bepalingen van de verordening

Om de voornoemde doelstellingen te bereiken wordt in de eerste plaats een EU-lijst opgesteld van "projecten van gemeenschappelijk belang" (PCI's: projects of common interest). Deze lijst wordt door de Europese Commissie en de lidstaten opgesteld op basis van projecten die door de projectpromotoren worden voorgedragen en in lijn met vooraf bepaalde prioriteiten (vb. de ontwikkeling van een netwerk in de noordelijke zeeën, de implementatie van intelligente netwerken).

Alle projecten van gemeenschappelijk belang moeten voldoen aan gemeenschappelijke, transparante en objectieve criteria met het oog op hun bijdrage tot

énergétique de l'UE. Tous les deux ans, une nouvelle liste de l'Union doit être établie dans ce contexte. Les projets d'intérêt commun qui sont terminés ou qui ne répondent plus aux critères et aux exigences fixés dans le présent règlement, ne peuvent plus être repris dans la prochaine liste de l'Union. Les projets d'intérêt commun existants, à inclure dans la prochaine liste de l'Union, doivent donc pour la même raison être soumis à un processus de sélection identique pour l'établissement de listes régionales et l'établissement de la liste de l'Union en tant que projets proposés. La première liste définitive à l'échelle européenne devrait être établie au plus tard le 30 septembre 2013.

Ces PIC doivent être mis en œuvre dans les meilleurs délais, et donc être étroitement surveillés et évalués, tandis que les charges administratives des promoteurs de projets devraient être limitées à un minimum. Les processus d'octroi des autorisations ne peuvent pas entraîner une charge administrative disproportionnée par rapport à la taille ou à la complexité d'un projet, ni entraver le développement de réseaux transeuropéens et l'accès au marché. Pour assurer un traitement administratif rapide, les projets d'intérêt commun doivent obtenir un "statut prioritaire" au niveau national.

Le législateur européen a donc estimé qu'il était important de rationaliser et d'améliorer les processus d'autorisation en tenant compte, autant que possible du principe de subsidiarité, des pouvoirs et procédures nationaux pour la construction de nouvelles infrastructures. Compte tenu de l'urgence du développement de l'infrastructure énergétique, il a estimé qu'une facilitation de la procédure d'autorisation doit être accompagnée d'une échéance claire pour les décisions prises par les autorités compétentes en matière de réalisation d'un projet. Cette échéance doit être une incitation pour une définition et un traitement plus efficaces des procédures et donc ne compromettre en aucune circonstance le niveau élevé des normes de protection environnementale et de participation du public.

Les projets d'intérêt commun doivent être considérés par les autorités compétentes comme des projets d'intérêt public. Pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, il faut accorder des autorisations à des projets qui ont un impact négatif sur l'environnement lorsqu'ils remplissent toutes les exigences de la directive 92/43/CEE du Conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages et de la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000

de doelstellingen van het EU-energiebeleid. Elke twee jaar moet in dit kader een nieuwe Unielijst worden vastgesteld. Projecten van gemeenschappelijk belang die voltooid zijn of die niet langer voldoen aan de desbetreffende criteria en vereisten zoals vastgelegd in deze verordening, mogen niet meer op de volgende Unielijst verschijnen. Bestaande projecten van gemeenschappelijk belang die in de volgende Unielijst moeten worden opgenomen, moeten om die reden worden onderworpen aan eenzelfde selectieproces voor de vaststelling van regionale lijsten en voor de vaststelling van de Unielijst als voorgestelde projecten. De eerste finale Uniewijde lijst dient uiterlijk op 30 september 2013 te worden vastgesteld.

Deze PCI's moeten zo snel mogelijk ten uitvoer worden gelegd en zij moeten daarbij van nabij worden gevolgd en worden geëvalueerd, terwijl de administratieve lasten voor de projectpromotoren tot een minimum worden beperkt. Vergunningverleningsprocessen mogen niet leiden tot een administratieve belasting die niet in verhouding staat tot de omvang of complexiteit van een project, noch mogen zij de ontwikkeling van trans-Europese netwerken en de markttoegang belemmeren. Om een snelle administratieve behandeling te waarborgen, moeten projecten van gemeenschappelijk belang dan ook een "prioriteitsstatus" krijgen op nationaal niveau.

De Europese wetgever achtte het dan ook van belang om de vergunningverleningsprocessen te stroomlijnen en te verbeteren, met inachtneming — voor zover mogelijk rekening houdend met het subsidiariteitsbeginsel — van nationale bevoegdheden en procedures voor de aanleg van nieuwe infrastructuur. Gezien de urgentie van de ontwikkeling van de energie-infrastructure meende zij dat een vereenvoudiging van de vergunningverleningsprocessen vergezeld gaat van een duidelijke uiterste termijn voor de door de bevoegde instanties te nemen besluiten met betrekking tot de bouw van een project. Deze uiterste termijn moet een stimulans vormen voor een efficiëntere omschrijving en afhandeling van procedures en mag onder geen omstandigheden het hoge niveau van de normen voor milieubescherming en inspraak van het publiek in het gedrang brengen.

Projecten van gemeenschappelijk belang moeten door de bevoegde instanties als projecten van openbaar belang worden beschouwd. Er moet vergunning worden verleend, om dwingende redenen van groot openbaar belang, aan projecten die een negatief effect hebben op het milieu wanneer is voldaan aan alle voorwaarden van Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna en Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober

établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau.

En outre, le règlement prévoit la création d'une seule autorité compétente (ou d'autorités) par État membre qui concentre(nt) ou coordonne(nt) tous les processus d'octroi d'autorisation (une approche "one-stop shop"). Cela doit réduire la complexité, améliorer l'efficacité et la transparence et renforcer la coopération entre les États membres. Par conséquent, le règlement prévoit que la désignation de cette autorité doit intervenir le 16 novembre 2013 au plus tard. Une fois nommée, l'autorité compétente doit être opérationnelle dès que possible.

En outre, le règlement prévoit la création d'une seule autorité compétente (ou d'autorités) par État membre qui concentre(nt) ou coordonne(nt) tous les processus d'octroi d'autorisation (une approche "one-stop shop"). Cela doit réduire la complexité, améliorer l'efficacité et la transparence et renforcer la coopération entre les États membres. Par conséquent, le règlement prévoit que la désignation de cette autorité doit intervenir le 16 novembre 2013 au plus tard. Une fois nommée, l'autorité compétente doit être opérationnelle dès que possible.

Concernant le fonctionnement pratique de cet organe, l'article 8, paragraphe 3, du règlement prévoit trois options possibles:

Le schéma intégré: la décision globale est prise par l'autorité compétente et constitue la seule décision juridiquement contraignante résultant de la procédure légale d'octroi des autorisations. Lorsque d'autres autorités sont concernées par le projet, elles peuvent, conformément au droit national, contribuer à la procédure en donnant leur avis, lequel est pris en compte par l'autorité compétente;

Le schéma coordonné: la décision globale comprend plusieurs décisions individuelles juridiquement contraignantes rendues par plusieurs autorités concernées, qui sont coordonnées par l'autorité compétente. L'autorité compétente peut mettre en place un groupe de travail au sein duquel toutes les autorités concernées sont représentées, de manière à élaborer un planning pour l'octroi des autorisations conformément à l'article 10, paragraphe 4, point b), et à contrôler et coordonner sa mise en oeuvre. L'autorité compétente fixe, au cas par cas et en consultation avec les autres autorités concernées, le cas échéant conformément au droit national, et sans préjudice des délais fixés conformément à l'article 10, un délai raisonnable dans lequel les décisions individuelles sont rendues. L'autorité compétente peut

2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het gebied van het waterbeleid.

Verder voorziet de verordening in de oprichting van één bevoegde instantie (of instanties) per lidstaat die alle vergunningverleningsprocessen bundelt of coördineert (een "one-stop shop" aanpak). Dit moet de complexiteit verminderen, de efficiëntie en transparantie vergroten en de samenwerking tussen de lidstaten versterken. De verordening voorziet dat de aanwijzing van deze instantie ten laatste op 16 november 2013 dient te gebeuren. Zodra ze is benoemd, moet de bevoegde instantie zo spoedig mogelijk operationeel zijn.

Verder voorziet de verordening in de oprichting van één bevoegde instantie (of instanties) per lidstaat die alle vergunningverleningsprocessen bundelt of coördineert (een "one-stop shop" aanpak). Dit moet de complexiteit verminderen, de efficiëntie en transparantie vergroten en de samenwerking tussen de lidstaten versterken. De verordening voorziet dat de aanwijzing van deze instantie ten laatste op 16 november 2013 dient te gebeuren. Zodra ze is benoemd, moet de bevoegde instantie zo spoedig mogelijk operationeel zijn.

Wat de praktische werking van dit orgaan betreft, voorziet artikel 8, lid 3 van de verordening in drie mogelijke opties:

De geïntegreerde regeling: het raambesluit wordt door de bevoegde instantie vastgesteld en is het enige juridisch bindende besluit dat voortvloeit uit de wettelijk voorgeschreven vergunningverleningsprocedure. Wanneer ook andere autoriteiten bij de zaak betrokken zijn, kunnen zij in overeenstemming met het nationale recht hun advies uitbrengen als input voor de procedure, en met dit advies wordt rekening gehouden door de bevoegde instantie;

De gecoördineerde regeling: het raambesluit omvat meerdere, elk afzonderlijk juridisch bindende door de diverse betrokken instanties vastgestelde besluiten, die door de bevoegde instantie moeten worden gecoördineerd. De bevoegde instantie kan een werkgroep instellen waarin alle betrokken instanties zijn vertegenwoordigd om een vergunningverleningsschema op te stellen en om de tenuitvoerlegging daarvan te monitoren en te coördineren. De bevoegde instantie stelt in overleg met de andere betrokken autoriteiten - in voorkomend geval in overeenstemming met het nationale recht - en zonder afbreuk te doen aan de overeenkomstig artikel 10 vastgestelde termijnen, voor elk geval afzonderlijk een redelijke termijn vast waarbinnen de afzonderlijke besluiten moeten worden getroffen. De bevoegde instantie kan

prendre une décision individuelle pour le compte d'une autre autorité nationale concernée, si cette dernière n'a pas rendu sa décision dans le délai prescrit, ni dûment justifié ce retard; ou, lorsque le droit national le prévoit, et dans la mesure où cela est compatible avec le droit de l'Union, l'autorité compétente peut considérer qu'une autre autorité nationale concernée a, soit approuvé, soit refusé le projet si la décision de ladite autorité n'est pas rendue dans le délai imparti. Lorsque le droit national le prévoit, l'autorité compétente peut ignorer une décision individuelle prise par une autre autorité nationale concernée si elle considère que cette décision est insuffisamment motivée au regard des éléments de preuve sous-jacents soumis par l'autorité nationale concernée; ce faisant, l'autorité compétente veille à ce que les exigences requises au titre du droit international et du droit de l'Union soient respectées, et elle justifie dûment sa décision;

Le schéma collaboratif: la décision globale est coordonnée par l'autorité compétente. L'autorité compétente fixe, au cas par cas et en consultation avec les autres autorités concernées, le cas échéant conformément au droit national, et sans préjudice des délais fixés conformément à l'article 10, un délai raisonnable dans lequel les décisions individuelles sont rendues. Elle contrôle le respect des délais par les autorités concernées.

L'article 10 du règlement a également un effet sur la durée des procédures d'octroi des autorisations, en raison du fait qu'un certain nombre de délais contraignants ont été fixés. Selon le règlement la procédure d'octroi des autorisations est constituée de deux procédures:

La procédure de demande préalable, qui a lieu dans un délai indicatif ne dépassant pas deux ans, couvre la période comprise entre le début de la procédure d'octroi des autorisations et l'acceptation par l'autorité compétente du dossier de demande soumis.

Cette procédure inclut la préparation de tout rapport environnemental devant être rédigé par les promoteurs de projets.

Afin de déterminer la date du début de la procédure d'octroi des autorisations, les promoteurs de projets notifient par écrit le projet à l'autorité compétente des États membres concernés, en y joignant une description raisonnablement détaillée du projet. Trois mois au plus tard après la réception de la notification, l'autorité

een afzonderlijk besluit vaststellen namens een andere betrokken autoriteit wanneer het door die autoriteit vast te stellen besluit niet binnen de vastgelegde termijn is genomen en de vertraging niet afdoende kan worden gerechtvaardigd, of kan — wanneer aldus bepaald in het nationale recht en voor zover dit verenigbaar is met het Unierecht — zich op het standpunt stellen dat een andere betrokken nationale autoriteit hetzij haar goedkeuring aan het project heeft gehecht, hetzij weigert daaraan haar goedkeuring te verlenen indien het besluit van die instantie niet binnen de gestelde termijn is getroffen. Wanneer aldus bepaald in het nationale recht, kan de bevoegde instantie een afzonderlijk besluit van een andere nationale betrokken autoriteit naast zich neerleggen wanneer zij oordeelt dat de door de betrokken nationale autoriteit gebruikte argumenten een onvoldoende grondslag vormen voor dit besluit; in dat geval zorgt de bevoegde instantie ervoor dat de relevante eisen overeenkomstig het internationale recht en het Unierecht in acht worden genomen en rechtvaardigt zij haar besluit;

De samenwerkingsregeling: het raambesluit wordt gecoördineerd door de bevoegde instantie. De bevoegde instantie stelt in overleg met de andere betrokken autoriteiten — in voorkomend geval in overeenstemming met het nationale recht — en zonder afbreuk te doen aan de overeenkomstig artikel 10 vastgestelde termijnen, voor elk geval afzonderlijk een redelijke termijn vast waarbinnen de afzonderlijke besluiten moeten worden getroffen. Zij ziet toe op de naleving van de termijnen door de betrokken autoriteiten.

Artikel 10 van de verordening heeft tevens een effect op de doorlooptijd van de vergunningsprocedures aangezien er een aantal dwingende termijnen worden vastgelegd. Het vergunningverleningsproces bestaat volgens de verordening uit twee procedures:

De procedure voor de aanvraag, namelijk de periode tussen de start van het vergunningverleningsproces en de aanvaarding van het aanvraagdossier door de bevoegde instantie, dient zich te voltrekken binnen een indicatieve periode van twee jaar.

Deze procedure omvat het opstellen van de eventueel door de projectpromotoren te redigeren milieuraapporten.

Om de start van het vergunningverleningsproces vast te leggen, melden de projectpromotoren het project schriftelijk aan bij de bevoegde instanties van de betrokken lidstaten en laten de desbetreffende kennisgeving vergezeld gaan van een redelijk gedetailleerde samenvatting van het project. Niet later dan drie maanden

compétente accepte, y compris au nom d'autres autorités concernées, ou, si elle considère la maturité du projet insuffisante pour lancer la procédure d'octroi des autorisations, rejette la notification par écrit. En cas de rejet, l'autorité compétente motive sa décision, y compris au nom d'autres autorités concernées. La date à laquelle l'autorité compétente signe la décision d'acceptation de la notification constitue la date du début de la procédure d'octroi des autorisations. Lorsque deux ou plusieurs États membres sont concernés, la date d'acceptation de la dernière notification par l'autorité compétente constitue la date du début de la procédure d'octroi des autorisations.

La procédure légale d'octroi des autorisations, couvrant la période qui débute à la date d'acceptation du dossier de demande introduit et se termine lorsque la décision globale est prise, n'excède pas une durée d'un an et six mois. Les États membres peuvent fixer l'échéance à une date antérieure, s'ils l'estiment opportun.

La durée combinée des deux procédures ne peut pas excéder trois ans et six mois. Toutefois, lorsque l'autorité compétente considère que l'une des deux ou les deux procédures constituant la procédure d'octroi des autorisations ne seront pas achevées avant l'expiration des délais, elle peut décider, avant leur expiration et au cas par cas, de prolonger l'un des délais ou les deux délais, d'un maximum de neuf mois pour les deux procédures combinées.

Dans les États membres où la détermination d'une voie ou d'un emplacement, entreprise exclusivement aux fins spécifiques d'un projet planifié, y compris la planification de corridors spécifiques pour des infrastructures de réseaux, ne peut pas être incluse dans la procédure menant à la décision globale, la décision correspondante est prise dans un délai distinct de six mois, qui débute à la date de soumission par le promoteur des documents de demande finaux et complets. Dans ce cas, la période prolongée est réduite à six mois, y compris pour la procédure visée au présent paragraphe.

Les délais précités n'affectent ni les obligations découlant du droit international ou du droit de l'UE, ni les procédures de recours administratives et moyens de défense judiciaires. Le 16 mai 2014 au plus tard, l'État ou l'autorité compétente publie un manuel des procédures pour le processus d'octroi d'autorisation des projets d'intérêt commun. Ce manuel sera mis à jour si nécessaire et mis à la disposition du public. Le

volgend op de ontvangst van de kennisgeving bevestigt de bevoegde instantie, mede namens de andere betrokken autoriteiten, schriftelijk de kennisgeving of, wanneer zij van oordeel is dat het project onvoldoende is gerijpt om het vergunningverleningsproces op te starten, weigert zij de kennisgeving. In het geval van een weigering rechtvaardigt de bevoegde instantie haar besluit, mede namens de andere betrokken autoriteiten. De datum van ondertekening van de aanvaarding van de kennisgeving door de bevoegde instantie dient als startdatum van het vergunningverleningsproces. Wanneer twee of meer lidstaten betrokken zijn, dient de datum van aanvaarding van de laatste kennisgeving van de bevoegde instantie als startdatum van het vergunningverleningsproces.

De wettelijk voorgeschreven vergunningverleningsprocedure, namelijk de periode die ingaat bij de datum van aanvaarding van het ingediende aanvraagdossier en eindigt bij de vaststelling van het raambesluit door de bevoegde instantie, mag niet langer duren dan één jaar en zes maanden. Wanneer zij dit passend achten, mogen de lidstaten een korter tijdsbestek voorschrijven.

De gezamenlijke duur van deze twee procedures mag niet meer bedragen dan drie jaar en zes maanden. Wanneer de bevoegde instantie echter van oordeel is dat één of beide procedures van het vergunningverleningsproces niet zal kunnen worden afgerond voordat die termijnen zijn verstreken, kan zij evenwel besluiten om vóór het verstrijken daarvan en van geval tot geval één of beide termijnen te verlengen met maximaal negen maanden voor de beide procedures samen.

In lidstaten waar de bepaling van een route of locatie, uitsluitend gedaan met een gepland project als specifiek doel — inclusief de planning van specifieke corridors voor netwerkinfrastructuren — geen deel kan uitmaken van de procedure tot vaststelling van het raambesluit, dient het desbetreffende besluit te worden genomen binnen een separate periode van zes maanden, die ingaat op de datum van indiening van het definitieve en volledige aanvraagdossier door de promotor. In dat geval wordt de verlengingstermijn echter beperkt tot zes maanden, met inbegrip van de in dit lid bedoelde procedure.

De voormelde termijnen laten verplichtingen die voortvloeien uit het internationale recht of het Unierecht onverlet, alsook administratieve beroepsprocedures en justitiële verweermiddelen. Uiterlijk op 16 mei 2014 maakt de lidstaat of de bevoegde instantie een handleiding bekend van procedures voor het proces van vergunningverlening voor projecten van gemeenschappelijk belang. Deze handleiding wordt wanneer nodig

manuel n'est pas juridiquement contraignant, mais peut se référer aux dispositions légales pertinentes ou les citer.

Accord de coopération entre l'État fédéral et les régions

Nécessité juridique de conclure un accord de coopération

Par suite des réformes de l'état consécutives, les compétences qui sont traitées par cette directive, sont réparties entre l'État fédéral et les régions, notamment:

- Les régions, chacune pour ce qui concerne son territoire, sont compétentes pour:

- L'aménagement du territoire (art.6, § 1^{er}, I, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles [LSRI]), y compris la politique en matière d'autorisations et la planification spatiale;

- La protection de l'environnement (art.6, § 1^{er}, II, LSRI), y compris la politique des autorisations, la gestion de l'espace rural et de conservation de la nature (art.6, § 1^{er}, III, LSRI);

- Les aspects régionaux de la politique énergétique (art.6, § 1^{er}, VII, 1^{er} alinéa, LSRI).

- Cependant, le gouvernement fédéral est responsable pour:

- Des questions d'énergie qui en raison de leur indivisibilité technique et économique requièrent une égalité de traitement au niveau national, à savoir le programme national d'équipement, le cycle de combustible nucléaire, les grandes infrastructures pour le stockage, le transport et la production d'énergie, les tarifs (art. 6, § 1^{er}, VII, alinéa 2, de la LSRI);

- Les zones maritimes sur lesquelles la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international maritime, la protection de l'environnement, l'aménagement du territoire et la politique énergétique ("pouvoirs résiduels"). Au sein de cette zone la Belgique dispose en effet de droits souverains relatifs à l'exploration et à l'exploitation, la conservation et la gestion des ressources naturelles, aux eaux au-dessus des fonds marins, des fonds marins et leur sous-sol, et par rapport à d'autres activités d'exploration et d'exploitation de la région, à des fins de développement économique, telles que la production d'énergie à travers l'eau, les courants et les vents; la juridiction en ce qui concerne l'installation et l'utilisation d'îles artificielles, les installations

geactualiseerd en wordt beschikbaar gesteld aan het publiek. De handleiding is niet juridisch bindend, maar kan verwijzen naar relevante wettelijke bepalingen of daaruit citeren.

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat en de gewesten

Juridische noodzaak tot het sluiten van een samenwerkingsakkoord.

Ten gevolge van de opeenvolgende staatshervormingen zijn de bevoegdheden die in deze verordening zijn bevat, verspreid over de Federale Staat en de gewesten, te weten:

- De gewesten zijn elk wat hun grondgebied betreft bevoegd voor:

- De ruimtelijke ordening (art. 6, § 1, I van de Bijzondere Wet tot Hervorming van de Instellingen [BWHI]), inclusief het vergunningenbeleid en de ruimtelijke planning;

- De bescherming van het leefmilieu (art.6, § 1, II, BWHI), inclusief het vergunningenbeleid, de landinrichting en het natuurbehoud (art.6, §1, III, BWHI);

- De gewestelijke aspecten van het energiebeleid (art.6, § 1, VII, eerste lid BWHI).

- De Federale Staat is evenwel bevoegd voor:

- De energie-aangelegenheden die wegens hun technische en economische ondeelbaarheid een gelijke behandeling op nationaal vlak behoeven, te weten het nationale uitrustingsprogramma, de kernbrandstofcyclus, de grote infrastructuur voor de opslag, het vervoer en de productie van energie, de tarieven (art. 6, § 1, VII, tweede lid, BWHI);

- De zeegebieden waarover België zijn jurisdictie kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zee-recht, de bescherming van het leefmilieu, de ruimtelijke ordening en het energiebeleid ("residuaire bevoegdheden"). Binnen deze zone heeft België immers soevereine rechten in verband met exploratie en ontginning, behoud en beheer van de natuurlijke rijkdommen, de wateren boven de zeebodem, de zeebodem en diens ondergrond, alsook in verband met andere activiteiten tot exploratie en ontginning van de zone voor economische doeleinden, zoals de opwekking van energie door middel van water, stromingen en wind; rechtsbevoegdheid met betrekking tot de installatie en het gebruik van kunstmatige eilanden, installaties en bouwwerken, het

et les ouvrages, la recherche scientifique en mer et la préservation du milieu marin.

Toutefois la structure institutionnelle belge n'établit pas de hiérarchie entre le niveau fédéral et le niveau régional. Il est également de jurisprudence de la Cour constitutionnelle qu'un niveau de pouvoirs ne peut déléguer de pouvoirs à un autre niveau. De telles matières doivent être régies par un accord de coopération. Un tel accord de coopération ne peut toutefois se traduire par l'abandon, le dessaisissement ou le transfert de compétences.

L'article 92*bis*, § 1^{er}, de la LSRI, stipule que l'État, les Communautés et les Régions peuvent conclure des accords de coopération qui ont notamment trait à la création et à la gestion conjointes de services et d'institutions communs, à l'exercice conjoint de compétences propres, ou à des initiatives conjointes de développement. Il est négocié à propos d'accords de coopération, lesquels sont conclus par l'autorité compétente. Les accords relatifs aux questions réglées par décret, ainsi que les accords qui pourraient grever la Communauté ou Région ou engager personnellement des Belges, ne prennent effet qu'après qu'ils aient obtenu un consentement par décret. Les accords relatifs aux questions réglées par la loi, et tous les accords qui pourraient grever l'État ou engager les Belges personnellement, ne prennent effet qu'après qu'ils aient été l'objet de consentement par la loi.

Entretemps, la Cour constitutionnelle a cependant décidé dans divers domaines que, dans certains cas dans lesquels le législateur spécial n'avait pas prévu l'obligation de coopérer, un accord de coopération devrait tout de même être conclu, en raison du fait que les compétences de l'État fédéral et des régions sont si étroitement liées qu'elles ne peuvent être exercées qu'en coopération mutuelle.

Étant donné que l'accord de coopération porte sur des questions qui sont réglées par loi ou décret, en particulier l'organisation du processus d'octroi d'autorisations pour les projets d'énergie l'accord de coopération devra être soumis pour accord au Parlement fédéral (chambre des députés et Sénat, en vertu de l'article 77, 10°, de la Constitution), au Parlement flamand, au Parlement wallon et au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'article 92*bis*, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la LSRI.

wetenschappelijk onderzoek op zee en de bescherming en het behoud van het mariene milieu.

De Belgische institutionele structuur kent echter geen hiërarchie tussen het federale niveau en het gewestelijke niveau. Het is tevens vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof dat het ene niveau ook geen bevoegdheden kan delegeren aan een ander niveau. Dergelijke materies dienen te worden geregeld via een samenwerkingsakkoord. Een dergelijk samenwerkingsakkoord mag echter evenmin resulteren in afstand, onttrekking of overdracht van bevoegdheden.

Artikel 92*bis*, § , van de BWHI stelt dat de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten samenwerkingsakkoorden kunnen sluiten die onder meer betrekking hebben op de gezamenlijke oprichting en het gezamenlijk beheer van gemeenschappelijke diensten en instellingen, op het gezamenlijk uitoefenen van eigen bevoegdheden, of op de gemeenschappelijke ontwikkeling van initiatieven. Over de samenwerkingsakkoorden wordt onderhandeld en zij worden gesloten door de bevoegde overheid. De akkoorden die betrekking hebben op de aangelegenheden die bij decreet worden geregeld, alsmede de akkoorden die de Gemeenschap of het Gewest zouden kunnen bezwaren of Belgen persoonlijk zouden kunnen binden, hebben eerst gevolg nadat zij instemming hebben verkregen bij decreet. De akkoorden die betrekking hebben op de aangelegenheden die bij wet worden geregeld, alsmede de akkoorden die de Staat zouden kunnen bezwaren of Belgen persoonlijk zouden kunnen binden, hebben eerst gevolg nadat zij instemming hebben verkregen bij wet.

Inmiddels heeft het Grondwettelijk Hof in verschillende aangelegenheden echter beslist dat in bepaalde gevallen waarin de bijzondere wetgever niet voorzien had in de verplichting tot samenwerking, er toch een samenwerkingsakkoord moet worden afgesloten aangezien de bevoegdheden van de Federale Staat en de gewesten dermate verweven zijn dat ze niet dan in onderlinge samenwerking kunnen worden uitgeoefend

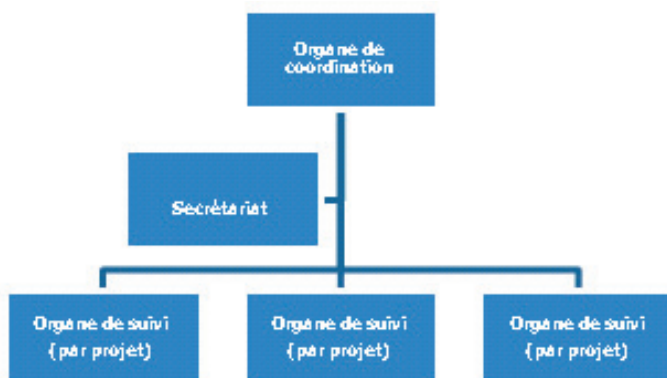
Gelet op het feit dat het samenwerkingsakkoord betrekking heeft op aangelegenheden die wij wet of decreet worden geregeld, met name de organisatie van het vergunningsverleningsproces voor energieprojecten, dient het samenwerkingsakkoord conform artikel 92*bis*, § 1, tweede lid van de BWHI ter instemming te worden voorgelegd aan het federaal parlement (Kamer van Volksvertegenwoordigers én Senaat, op grond van artikel 77, 10°, van de Grondwet), het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Objectif général de l'accord de coopération

Compte tenu du problème légal de compétence décrit dans la section 3.a sui précède, il sera donné corps à l'autorité nationale selon le "schéma collaboratif" visée à l'article 8, paragraphe 3, c), du règlement. Pour mettre en œuvre ces mesures un accord de coopération doit donc être conclu entre l'État et les Régions, lequel doit être soumis au Parlement pour approbation.

Par l'accord de coopération, un "comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations" (CCFA) sera établi avec la compétence de coordonner les procédures d'octroi d'autorisations pour des projets conjoints et d'assurer le suivi de la mise en œuvre rapide et correcte des dispositions énoncées dans le règlement.

Le "comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations" adoptera la structure interne suivante:



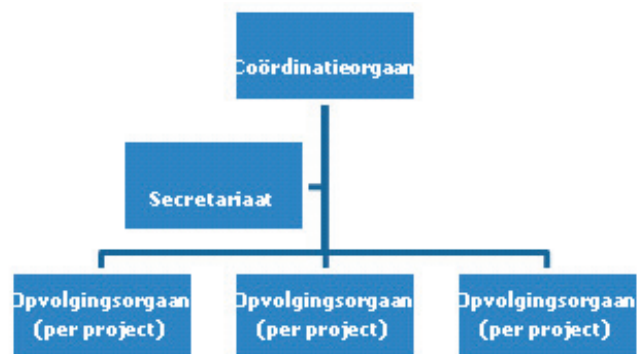
Les tâches qui incombent conformément au règlement à l'"autorité compétente", sont clairement attribuées aux différents organes. L'organe de coordination supervise ainsi le fonctionnement global du guichet unique et remplit les fonctions pour lesquelles l'apport et l'expertise des différentes autorités d'octroi sont nécessaires. Au sein du groupe de travail, un consensus a été atteint sur le fait que l'organe de coordination soit composé de représentants à haut niveau des autorités octroyant les autorisations. Les organes de suivi suivent les projets individuels. C'est au sein de ces organes que se réunissent les fonctionnaires traitant la demande d'autorisation au sein de leurs administrations respectives. Le Secrétariat agit comme point de contact unique pour les promoteurs de projets, les pays voisins et la Commission européenne, et soutient le fonctionnement pratique des autres organes. Le secrétariat sera assuré en permanence par l'administration fédérale de l'énergie.

Algemeen opzet van het samenwerkingsakkoord

Gelet op het onder punt 3.a reeds geschetste bevoegdheidsrechterlijk probleem, zal aan de nationale bevoegde autoriteit worden vorm gegeven volgens de "samenwerkingsregeling", vermeld in artikel 8, lid 3, c) van de verordening. Om deze maatregelen te kunnen uitvoeren dient dan ook een samenwerkingsakkoord te worden gesloten tussen de Staat en de Gewesten, dat ter instemming aan het Parlement dient te worden voorgelegd.

Er zal via het samenwerkingsakkoord een "vergunningscoördinerend en -faciliterend comité" (VCFC) worden opgericht met als bevoegdheid het coördineren van de vergunningsverleningsprocedures voor de gemeenschappelijke projecten en het toezien op de tijdige en correcte uitvoering van de in de verordening vermelde bepalingen.

Het "vergunningscoördinerend en -faciliterend comité" zal de volgende interne structuur aannemen:



De taken die in de verordening aan de "competent authority" toekomen, worden duidelijk toegewezen aan de verschillende organen. Het coördinatieorgaan overziet zo de algemene werking van het uniek loket en vervult de taken waarvoor de inbreng en expertise van de verschillende vergunningverlenende overheden noodzakelijk is. Het consensus binnen de werkgroep was dan ook dat het coördinatieorgaan wordt samengesteld uit vertegenwoordigers op hoog niveau van de vergunningverlenende overheden. De opvolgingsorganen volgen individuele projecten op. Hierin komen dan ook de ambtenaren samen die de vergunningsaanvraag behandelen binnen hun respectieve administraties. Het secretariaat vervult de rol van uniek contactpunt voor de projectpromotoren, buurlanden en de Europese Commissie en ondersteunt de praktische werking van de andere organen. Het secretariaat zal permanent worden waargenomen door de federale energieadministratie.

Comme conformément au règlement, plusieurs décisions doivent être prises par le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations", de sorte que des recours contre ces décisions devraient être théoriquement possibles, (il s'agit notamment du contrôle de la maturité, la recevabilité d'un dossier, le calendrier établi) et que celles-ci doivent être clairement communiquées aux autres promoteurs de projet, un article a donc été inclus dans l'accord de coopération, lequel précise qu'une coordination est effectuée pour préparer le recours.

La réglementation prévue dans l'accord de coopération s'appliquera uniquement aux "projets d'intérêt commun" (ci-après PIC) qui tombent directement dans le champ d'application du règlement. Ce sont donc seuls les projets "belges" énumérés qui sont repris à la liste PCI paneuropéenne. Les projets belges qui sont actuellement éligibles au statut PCI comprennent les plates-formes offshore, le projet NEMO, le projet Alegro, la poursuite du développement du terminal GNL de Zeebrugge et du gazoduc Alveringem-Maldegem.

La procédure contenue dans l'accord de coopération est par conséquent une procédure d'exception établie à la mesure de ces projets spécifiques. Bien que les organes contenus dans l'accord de coopération puissent éventuellement être utilisés dans le cadre des consultations ad hoc concernant d'autres dossiers, cette procédure ne pourra pas être utilisée formellement pour les dossiers qui ne ressortent pas du champ d'application du règlement. Il s'agit d'une politique délibérée. De tels dossiers demeurent donc soumis aux réglementations sectorielles régionales et fédérales actuelles et les procédures ordinaires d'octroi des autorisations qui y sont contenues.

Enfin, une clé de répartition a été convenue pour les frais de fonctionnement du Secrétariat et pour les frais supplémentaires éventuels.

Les dispositions de l'accord de coopération sont résumées ci-dessous.

Article 1^{er}

Cet article précise le lien entre le règlement et ses objectifs et le présent accord de coopération

Aangezien er conform de verordening meerdere beslissingen door het "vergunningscoördinerend en -faciliterend comité" dienen genomen te worden, waardoor er in theorie beroepsmogelijkheden tegen deze beslissingen mogelijk moeten zijn (het gaat o.a. over de maturiteitscheck, ontvankelijk verklaren van een dossier, het vastgestelde tijdsschema) en dat deze anderzijds duidelijk aan de projectpromotoren gecommuniceerd dienen te worden, werd er in het samenwerkingsakkoord dan ook een artikel opgenomen, waarin wordt gesteld dat er een coördinatie gebeurt ter voorbereiding van het verweer.

De in het samenwerkingsakkoord vervatte regeling zal enkel van toepassing zijn op de "projecten van gemeenschappelijk belang" die rechtstreeks onder het toepassingsgebied van de verordening vallen. Dit zijn dan ook enkel de "Belgische" projecten die op de Unielijst zijn vermeld. De Belgische projecten die momenteel kans maken op de PCI-status zijn o.a. de offshore platformen, het NEMO-project, het ALEGrO-project, de verdere ontwikkeling van de LNG terminal in Zeebrugge en de gaspijpleiding Alveringem-Maldegem.

De in het samenwerkingsakkoord vervatte procedure is dan ook een op maat van deze specifieke projecten gemaakt uitzonderingsregime. Ofschoon de in het samenwerkingsakkoord vervatte organen eventueel kunnen worden gebruikt in het kader van ad hoc overleg betreffende andere dossiers, zal deze procedure dan ook niet formeel kunnen worden gebruikt voor dossiers die niet onder het toepassingsgebied van de verordening vallen. Dit is een bewuste beleidskeuze. Dergelijke dossiers blijven dan ook onderworpen aan de huidige gewestelijke en federale sectorale regelgevingen en de daarin vervatte reguliere vergunningsprocedures.

Tot slot werd een verdeelsleutel afgesproken voor de werkingskosten van het secretariaat en mogelijke bijkomende kosten.

De bepalingen van het samenwerkingsakkoord worden hieronder samengevat.

Artikel 1

Dit artikel verduidelijkt de band tussen de verordening en haar doelstellingen en het voorliggende samenwerkingsakkoord.

Article 2

L'article 2 indique que la coopération se déroule dans le cadre d'une structure nouvellement créée, appelée "comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations" (CCFA).

Par la création de ce comité, la Belgique applique l'article 8, alinéa 1^{er}, du règlement, qui stipule que:

"Au plus tard le 16 novembre 2013, chaque État membre désigne une autorité nationale compétente responsable pour faciliter et coordonner la procédure d'octroi des autorisations aux projets d'intérêt commun."

L'accord de coopération confie expressément au Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations, les missions qu'il doit assumer selon le règlement. En outre la surveillance de la mise en œuvre en temps utile et correcte du règlement lui est confiée.

Article 3

L'article 3 donne plusieurs définitions. À cet effet, ceci il est principalement fait usage des définitions du règlement.

Article 4

Cet article précise quels projets peuvent bénéficier d'un traitement dans le cadre du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations et des avantages qui y sont liés, en vertu du chapitre III du règlement.

En outre, il prévoit que les projets qui sont déjà dans le processus d'octroi d'autorisation sont exclus.

Enfin, les projets qui perdent leur statut de "projet d'intérêt commun" peuvent encore toujours être traités au sein du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations, à moins que cette perte ne soit le résultat de fraude délibérée.

Article 5

L'article 5 établit la structure interne du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations.

Artikel 2

Artikel 2 geeft aan dat de samenwerking verloopt binnen een nieuw opgerichte structuur, met name het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité (VCFC).

Met de oprichting van dit comité geeft België uitvoering aan artikel 8, lid 1, van de verordening, waarin wordt bepaald dat:

"Uiterlijk op 16 november 2013 wijst elke lidstaat een nationale bevoegde instantie aan die verantwoordelijk wordt voor het vergemakkelijken en coördineren van het vergunningverleningsproces voor projecten van gemeenschappelijk belang."

Het samenwerkingsakkoord kent aan het VCFC dan ook uitdrukkelijk de taken toe die het volgens de verordening dient te vervullen. Daarenboven wordt ook het toezien op de tijdige en correcte uitvoering van de verordening aan het comité toevertrouwd.

Artikel 3

In artikel 3 worden meerdere definities bepaald. Hierbij wordt voornamelijk teruggegrepen naar de definities van de verordening.

Artikel 4

In dit artikel wordt verduidelijkt welke projecten aanspraak kunnen maken op een behandeling binnen de context van het VCFC en de voordelen die hier – overeenkomstig hoofdstuk III van de verordening – aan gekoppeld zijn.

Bovendien wordt bepaald dat projecten die reeds in het vergunningverleningsproces verkeren worden uitgesloten.

Tot slot kunnen projecten die hun status van "project van algemeen belang" verliezen nog steeds behandeld worden binnen het VCFC, tenzij dit verlies het gevolg is van opzettelijk bedrog.

Artikel 5

In artikel 5 wordt de interne structuur van het VCFC vastgelegd.

L'organe de coordination est ici l'organe directeur qui est responsable du fonctionnement général du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations, la mise en œuvre des dispositions du règlement et d'une première analyse des projets. En revanche les organes *ad hoc* de suivi sont mis en place en vue du suivi d'un projet individuel. Les deux organes sont soutenus par un secrétariat. Ce dernier agit également comme un point de contact unique pour les promoteurs de projets, les pays voisins, la Commission européenne et d'autres intervenants.

Article 6

Les missions de l'organe de coordination se rapportent à l'organisation du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations (p.ex. assurer le fonctionnement efficace de tous les organes du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations et l'approbation du budget) et à la mission générale telle que mentionnée dans le règlement (par exemple la rédaction et la publication d'un manuel). En outre l'organe de coordination doit effectuer une première analyse de la maturité des projets, après quoi il peut décider de créer un organe de suivi pour ce projet.

L'organe de coordination coordonne aussi la défense quand un recours a été instauré contre une décision du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations;

De plus l'organe de coordination peut servir de forum pour échanger de façon informelle des informations sur les projets non-PIC, aussi bien concernant les réseaux que les unités de production.

L'organe de coordination est également le lieu où les membres peuvent s'informer concernant les adaptations à la législation et à réglementation.

Enfin, des avis peuvent être formulés à l'attention des ministres et/ou des gouvernements concernés sur la base de l'expérience acquise.

Lorsque ceci est approprié, l'organe de coordination informe le promoteur de projet de sa décision.

Article 7

Cet article prévoit que l'organe de coordination soit composé de trois représentants de toutes les

Het coördinatieorgaan is hierbij het overkoepelende orgaan dat is belast met de algemene werking van het VCFC, de uitvoering van de bepalingen van de verordening en een eerste analyse van de projecten. De opvolgingsorganen worden daarentegen *ad hoc* opgericht met oog op de opvolging van een individueel project. Beide organen worden ondersteund door een secretariaat. Deze laatste vervult eveneens de rol van uniek contactpunt voor projectpromotoren, buurlanden, de Europese Commissie en andere belanghebbenden.

Artikel 6

De taken van het coördinatieorgaan hebben betrekking op de organisatie van het VCFC (vb. verzekeren van de efficiënte werking van alle organen van het VCFC en de goedkeuring van de begroting)) en de algemene opdrachten zoals vermeld in de verordening (vb. opstellen en publiceren van een handleiding). Bovendien doet het coördinatieorgaan een eerste analyse van de maturiteit van projecten, waarna het kan beslissen om een opvolgingsorgaan voor dit project op te richten.

Het coördinatieorgaan coördineert eveneens het verweer wanneer een beroep werd aangetekend tegen een beslissing van het vergunningscoördinerend en – faciliterend comité;

Verder kan het coördinatieorgaan dienen als forum om op informele manier informatie uit te wisselen over niet-PCI projecten, zowel met betrekking tot netwerken als productie-eenheden.

Het coördinatieorgaan is eveneens de plaats waar de leden elkaar kunnen informeren over aanpassingen aan de wet- en regelgeving.

Tot slot kunnen er op basis van de opgedane ervaring adviezen ter attentie van de betrokken ministers en/of regeringen geformuleerd worden.

Wanneer relevant, stelt het coördinatieorgaan een projectpromotor via een schriftelijke kennisgeving op de hoogte van haar beslissing.

Artikel 7

Dit artikel bepaalt dat het coördinatieorgaan is samengesteld uit drie vertegenwoordigers van alle partijen

parties de l'accord, c'est-à-dire de l'État fédéral et des trois régions.

La vision générale est que la désignation de ces trois représentants doit être effectuée de façon équilibrée pour tenir compte des principaux domaines d'action concernés, notamment l'énergie, l'environnement et l'aménagement du territoire.

Chacun de ces représentants a un suppléant. Ce dernier ne peut assister aux réunions que lorsque le représentant effectif n'est pas en mesure d'y assister.

Les représentants et les suppléants ont tous un mandat de huit ans. Ils peuvent cependant remplir plusieurs mandats consécutifs.

Dans le cas de l'État fédéral, la désignation des représentants et suppléants est effectuée par arrêté ministériel. Les régions désignent leurs représentants par une décision du gouvernement.

Enfin, des experts peuvent également être invités en vue de l'obtention d'un avis non contraignant.

Article 8

La présidence de l'organe de coordination est occupée de façon tournante par toutes les parties pour une période de 2 ans. L'ordre dans lequel les parties s'engagent à occuper la présidence a également été enregistré. Enfin, une clause est prévue dans laquelle une partie peut renoncer au mandat de la présidence.

Les missions du président sont plutôt de nature opérationnelle pour assurer l'efficacité du fonctionnement du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations.

Article 9

L'article 9 stipule que l'organe de coordination se réunit à la demande de son président ou de l'un des membres. Un représentant du secrétariat assiste également aux réunions.

Article 10

Chaque membre dispose d'une voix. En cas d'empêchement, il peut déléguer sa voix à un autre membre

tot het akkoord, met name de Federale Staat en de drie gewesten.

De algemene visie is dat deze drie vertegenwoordigers evenwichtig moeten verdeeld zijn tussen de voornaamste betroffen beleidsdomeinen, met name energie, leefmilieu en ruimtelijke ordening.

Elk van deze vertegenwoordigers heeft een plaatsvervanger. Deze kan enkel aan de vergaderingen deelnemen, wanneer de effectieve vertegenwoordiger is verhinderd.

De vertegenwoordigers en de plaatsvervangers hebben beiden een mandaat van maximaal 8 jaar. Zij kunnen wel meerdere achtereenvolgende mandaten bekleden.

De aanduiding van de vertegenwoordigers en de plaatsvervangers gebeurt in het geval van de Federale Staat via ministerieel besluit. De gewesten duiden hun vertegenwoordigers aan via een regeringsbesluit.

Tot slot kunnen ook experts uitgenodigd worden, met het oog op het inwinnen van niet-bindend advies.

Artikel 8

Het voorzitterschap van het coördinatieorgaan wordt op roterende wijze door alle partijen voor een periode van 2 jaar waargenomen. De volgorde waarin de partijen het voorzitterschap zullen waarnemen werd eveneens vastgelegd. Tot slot werd er een clausule voorzien waarin een partij kan afzien van het voorzitterschapsmandaat.

De taken van de voorzitter zijn eerder operationeel van aard om de efficiënte werking van het VCFC te waarborgen.

Artikel 9

Artikel 9 bepaalt dat het coördinatororgaan samenkomt op vraag van de voorzitter of van één van de leden. De vergaderingen worden eveneens bijgewoond door een vertegenwoordiger van het secretariaat.

Artikel 10

Elk lid beschikt over één stem, die bij verhindering aan een ander lid of een plaatsvervanger kan worden

ou suppléant. Le nombre maximum de voix dont peut disposer un membre suite à la délégation est cependant limité à trois, y compris la sienne.

La délégation de voix doit être communiquée au président et ne vaut que pour la réunion mentionnée.

Article 11

Les décisions de l'organe de coordination doivent être prises à l'unanimité.

Le quota pour prendre valablement des décisions a été fixé à deux tiers des représentants des gouvernements fédéral et de chaque région. Lorsqu'un représentant délègue son vote, il est considéré comme étant présent.

Enfin, les désaccords entre les représentants doivent toujours être repris au rapport. Dans le cas d'un désaccord persistant le dossier est renvoyé au Comité de concertation. La décision du Comité de concertation est ensuite ratifiée par l'organe de coordination.

Article 12

Au cours de sa première réunion, l'organe de coordination doit approuver un règlement d'ordre intérieur relatif à tous les organes du Comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations.

Article 13

Les organes de suivi ont la tâche de remplir les missions imposées par la réglementation pour un projet individuel. Celles-ci se rapportent principalement à la guidance du promoteur de projet à travers le processus d'octroi d'autorisation, à déterminer le schéma détaillé, à surveiller la conformité des délais, l'examen de l'intégrité du dossier d'application, la coordination de toutes les licences délivrées dans la décision-cadre et l'échange d'informations relatives aux appels en attente.

Le cas échéant, l'organe de coordination informe de sa décision un promoteur de projet par voie de notification écrite.

En outre, du point de vue pratique, une mesure exceptionnelle a été intégrée pour retarder la recevabilité

gédélegeerd. Het maximum aantal stemmen waarover een lid als gevolg van deze delegatie kan beschikken, wordt echter beperkt tot drie, met inbegrip van zijn eigen stem.

Het delegeren van een stem dient aan de voorzitter meegedeeld te worden en is enkel van toepassing voor de vermelde vergadering.

Artikel 11

Beslissingen van het coördinatieorgaan dienen met unanimiteit genomen te worden.

Het quotum om op een geldige manier beslissingen te nemen werd vastgelegd op 2/3 van de vertegenwoordigers van Federale Staat en van elk gewest. Wanneer een vertegenwoordiger zijn stem delegeert, wordt hij beschouwd als zijnde aanwezig.

Tot slot dient onenigheid tussen de vertegenwoordigers opgenomen worden in het verslag. In geval van aanhoudende onenigheid wordt het dossier doorverwezen naar het Overlegcomité. De beslissing van het Overlegcomité wordt vervolgens bekrachtigd door het coördinatieorgaan

Artikel 12

Het coördinatieorgaan dient tijdens haar eerste vergadering een huishoudelijk goed te keuren dat betrekking heeft op alle organen van het VCFC.

Artikel 13

De opvolgingsorganen hebben als opdracht om voor een individueel project de taken te vervullen die worden opgelegd door de verordening. Deze hebben o.a. betrekking op het begeleiden van de projectpromotor doorheen de vergunningsverleningsprocedure, het bepalen van gedetailleerd schema, het toezien op de naleving van de termijnen, het onderzoeken van de volledigheid van het aanvraagdossier, het coördineren van alle afgeleverde vergunningen binnen het raambesluit en het uitwisselen van informatie inzake hangende beroepsprocedures.

Wanneer relevant, stelt het coördinatieorgaan een projectpromotor via een schriftelijke kennisgeving op de hoogte van haar beslissing.

Bovendien werd er vanuit praktisch oogpunt een uitzonderingsmaatregel opgenomen voor het uitstellen

d'un dossier par une autorité d'octroi, quand elle a besoin des résultats d'un permis délivré par une autre autorité d'octroi. Plus précisément, il s'agit dans ce cas de la déclaration d'utilité publique et du permis de voirie, pour laquelle un tracé doit d'abord être fixé dans le permis de construire.

Article 14

Cet article stipule que les organes de suivi sont composés d'un maximum de trois représentants ayant droit de vote des parties concernées. La situation géographique d'un projet déterminera ensuite quelles parties composeront l'organe de suivi (par exemple, une région seulement lorsque le projet ne se rapporte qu'à son territoire).

La vision générale est que ces trois représentants doivent être répartis de façon équilibrée entre les principaux domaines politiques concernés, à savoir l'énergie, l'environnement et l'aménagement du territoire. Par ailleurs, les représentants doivent se coordonner sur le plan interne lorsque plusieurs administrations sont impliquées dans un domaine politique.

Chacun de ces représentants a un suppléant. Ce dernier ne peut assister aux réunions que lorsque le représentant effectif est empêché.

La désignation des représentants et des suppléants est effectuée par l'organe de coordination.

Enfin, des experts peuvent également être invités, en vue de l'obtention d'un avis non- contraignant.

Article 15

En vue d'une répartition équilibrée, la présidence des organes de suivi sera liée à la situation géographique du projet. Ainsi, la présidence sera assurée par une autorité octroyant des autorisations, de la région sur laquelle le territoire du projet est situé. Un représentant d'une autorité fédérale octroyant des autorisations assume le rôle de président lorsque le projet est situé dans les eaux territoriales belges ou traverse le territoire de plusieurs régions.

Les missions du président sont de nature opérationnelle pour assurer le fonctionnement efficace de l'organe de suivi.

van het ontvankelijk verklaring van een dossier door een vergunningverlenende overheid, wanneer zij voor het behandelen van een dossier nood heeft aan de resultaten van een vergunning die wordt afgeleverd door een andere vergunningverlenende overheid . Concreet heeft het hier betrekking op de verklaring van openbaar nut en de wegtoelating, waarvoor eerst een tracé dient vastgelegd te worden in de bouwvergunning.

Artikel 14

Dit artikel bepaalt dat de opvolgingsorganen zijn samengesteld uit maximaal drie stemgerechtigde vertegenwoordigers van de betrokken partijen. De geografische locatie van een project zal hierbij bepalen welke partijen deel zullen uitmaken van het opvolgingsorgaan (vb. enkel één gewest wanneer het project enkel betrekking heeft tot haar grondgebied).

De algemene visie is dat deze drie vertegenwoordigers evenwichtig moeten verdeeld zijn tussen de voornaamste betroffen beleidsdomeinen, met name energie, leefmilieu en ruimtelijke ordening. Bovendien dienen de vertegenwoordigers intern te coördineren, wanneer meerdere administraties binnen één beleidsdomein betrokken zijn.

Elk van deze vertegenwoordigers heeft een plaatsvervanger. Deze kan enkel aan de vergaderingen deelnemen, wanneer de effectieve vertegenwoordiger is verhinderd.

De aanduiding van de vertegenwoordigers en de plaatsvervangers gebeurt door het coördinatieorgaan.

Tot slot kunnen ook experts uitgenodigd worden, met het oog op het inwinnen van niet-bindend advies.

Artikel 15

Met het oog op een evenwichtige verdeling, zal het voorzitterschap van de opvolgingsorganen verbonden zijn aan de geografische locatie van het project. Zo zal het voorzitterschap worden waargenomen door een vergunningverlenende overheid van het gewest op wiens grondgebied het project zich bevindt. Een vertegenwoordiger van een federale vergunningverlenende overheid neemt de rol van voorzitter waar wanneer het project zich bevindt in de Belgische territoriale wateren of het grondgebied van meerdere gewesten doorkruist.

De taken van de voorzitter zijn operationeel van aard om de efficiënte werking van het desbetreffende opvolgingsorgaan te waarborgen.

Article 16

L'article 16 stipule que les organes de suivi se réunissent à la demande du président ou de l'un de leurs membres. Un représentant du secrétariat assiste également aux réunions.

Article 17

Chaque membre dispose d'une voix. En cas d'empêchement, il peut délégué sa voix à un autre membre ou à un suppléant. Le nombre maximum de voix dont peut disposer un membre suite à la délégation est néanmoins limitée à trois, y compris la sienne.

La délégation d'une voix doit être communiquée au président et n'est d'application que pour la réunion susmentionnée.

Article 18

Les décisions de l'organe de suivi doivent être prises à l'unanimité.

Le quota pour prendre valablement des décisions a été fixé à un tiers des représentants ayant droit de vote de l'État fédéral et de chaque région représentée. En outre, la moitié des représentants ayant droit de vote doit être présente. Lorsqu'un représentant délègue sa voix, il est qualifié de présent.

Enfin, un désaccord est toujours signalé à l'organe de coordination. La décision de l'organe de coordination est ensuite ratifiée par l'organe de suivi.

Article 19

Des recours administratifs sont souvent déposés à l'encontre des autorisations délivrées. Lorsque le tracé doit être modifié, à la suite d'un arrêté du Conseil d'État, ceci peut conduire à une révision de plusieurs autorisations délivrées. Par conséquent, l'accord de coopération prévoit que l'organe de suivi ne soit dissout qu'après que tous les délais de recours administratifs soient expirés ou que toutes les procédures administratives aient été complétées et que toutes les autorisations soient définitives et aient été coordonnées dans la décision globale.

Artikel 16

Artikel 16 bepaalt dat de opvolgingsorganen samenkomen op vraag van hun voorzitter of van één van hun leden. De vergaderingen worden eveneens bijgewoond door een vertegenwoordiger van het secretariaat.

Artikel 17

Elk lid beschikt over één stem, die bij verhindering aan een ander lid of een plaatsvervanger kan worden gedelegeerd. Het maximum aantal stemmen waarover een lid als gevolg van deze delegatie kan beschikken, wordt echter beperkt tot drie, met inbegrip van zijn eigen stem..

Het delegeren van een stem dient aan de voorzitter meegedeeld te worden en is enkel van toepassing voor de vermelde vergadering.

Artikel 18

Beslissingen van het opvolgingsorgaan dienen met unanimiteit genomen te worden.

Het quorum om op een geldige manier beslissingen te nemen werd vastgelegd op 1/3 van de stemgerechtigde vertegenwoordigers van de Federale Staat en van elk vertegenwoordigd gewest. Bovendien dient de helft van alle stemgerechtigde vertegenwoordigers aanwezig te zijn. Wanneer een vertegenwoordiger zijn stem delegeert, wordt hij gekwalificeerd als zijnde aanwezig.

Tot slot wordt onenigheid steeds gerapporteerd aan het coördinatieorgaan. De beslissing van het coördinatieorgaan wordt vervolgens bekrachtigd door het opvolgingsorgaan

Artikel 19

Vaak worden administratieve beroepsprocedures aangekend tegen afgeleverde vergunningen. Wanneer het tracé ten gevolge van een arrest van de Raad van State dient gewijzigd te worden, kan dit leiden tot een herziening van meerdere afgeleverde vergunningen. Daarom voorziet het samenwerkingsakkoord dat het opvolgingsorgaan pas wordt ontbonden nadat alle administratieve beroepstermijnen zijn verstreken of alle administratieve beroepsprocedures werden afgerond en alle vergunningen definitief zijn en werden gecoordeerd binnen het raambesluit.

Article 20

Les missions du secrétariat consistent dans le soutien au fonctionnement de l'organe de coordination (comme l'envoi des invitations, de l'ordre du jour et des documents nécessaires, la rédaction des comptes rendus des réunions et l'entretien des archives) et l'exercice dans le cadre de cet accord de coopération, conformément aux dispositions du règlement, de la fonction de guichet.

Article 21

L'article 21 stipule que la Direction générale de l'Énergie du Service Public Fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie, assure le secrétariat.

Article 22

Les frais de fonctionnement (tels que les frais de personnel et d'envoi des documents nécessaires) sont pour la moitié à charge de l'État fédéral. L'autre moitié est répartie en entre les trois régions selon une clé de répartition définie.

Le cas échéant, les autres frais (site internet, honoraires d'avocats ou frais de traduction importants) qui concernent toutes les parties, sont répartis en parts égales entre les quatre parties lors de l'accord de coopération.

Les autres frais qui ne concernent qu'une part des parties sont répartis proportionnellement entre ces parties. Dans ce cas la contribution par partie sera proportionnelle au nombre d'autorités octroyant des autorisations qu'elle représente par rapport au nombre total

L'engagement de tels frais ne peut être décidé que par l'organe de coordination et ceci à l'unanimité.

Article 23

L'article 23 stipule les modalités relatives à la mise en oeuvre de l'accord de coopération.

Article 24

L'accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée. Si l'une des parties désire dénoncer

Artikel 20

De opdrachten van het secretariaat zijn het bieden van ondersteuning bij de werking van het coördinatorgaan (zoals het versturen van de uitnodigingen, de agenda en de nodige documenten, het opstellen van het verslag van de vergaderingen en het bijhouden van het archief) en het uitoefenen, in het kader van dit samenwerkingsakkoord en in overeenstemming met de bepalingen van de verordening, van de loketfunctie.

Artikel 21

Artikel 21 bepaalt dat de algemene directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo., Middenstand en Energie het secretariaat van het VCFC waar neemt.

Artikel 22

De werkingskosten (zoals de personeelskost en de kosten voor het verzenden van de nodige documenten) zullen voor de helft worden gedragen door de Federale Staat. De overige helft wordt verdeeld onder de drie gewesten volgens een gedefinieerde verdeelsleutel.

In voorkomend geval, worden overige kosten (bv. website, advocatenkosten of grote vertaalopdrachten) die betrekking hebben op alle partijen gelijk verdeeld worden tussen de vier partijen bij het samenwerkingsakkoord.

De overige kosten, die slecht betrekking hebben op een deel van de partijen worden evenredig verdeeld onder die partijen. Hierbij zal de bijdrage per partij in verhouding staan tot het aantal vergunningverlenende overheden dat zij vertegenwoordigt ten opzichte van het totale aantal.

Tot het maken van dergelijke kosten kan voorts enkel worden besloten door het coördinatieorgaan en dit bij unanimitéit.

Artikel 23

Artikel 23 bepaalt de modaliteiten met betrekking tot de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord.

Artikel 24

Het samenwerkingsakkoord wordt voor onbepaalde duur afgesloten. Wanneer één van de partijen het

l'accord de coopération, une période de dénonciation d'un an doit être respectée. Il a été convenu que lorsqu'il est recouru à la dénonciation de certaines dispositions de l'accord, aussi bien les projets déjà introduits que ceux qui sont introduits au cours de la période de transition, seront encore traités selon l'ancien régime.

Article 25

L'article pose que l'information commercialement sensible obtenue dans le cadre de l'accord de coopération, doit être traitée confidentiellement, sans préjudice des dispositions applicables relatives à la publicité de l'administration.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne nécessite pas de commentaires.

Article 2

Par cet article il est donné assentiment à l'Accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013.

Le vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

Johan VANDE LANOTTE

La vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances,

Joëlle MILQUET

Le secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre,

Melchior WATHELET

samenwerkingsakkoord wenst op te zeggen dan dient een opzeggingsperiode van één jaar worden gerespecteerd. Er werd besloten dat wanneer overgegaan wordt tot de opzegging van bepaalde bepalingen van het akkoord, zowel projecten die reeds waren ingediend als deze die worden ingediend in de overgangperiode, nog onder het oude regime zullen worden behandeld.

Artikel 25

Artikel 25 stelt dat commercieel gevoelige informatie die in het kader van dit samenwerkingsakkoord wordt ontvangen confidentieel behandeld dient te worden, onverminderd de van toepassing zijnde bepalingen aangaande openbaarheid van bestuur

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Artikel 2

Door dit artikel wordt instemming betuigd met het Samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en –faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013.

De vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

Johan VANDE LANOTTE

De vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,

Joëlle MILQUET

De staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister,

Melchior WATHELET

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération du xxx entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Assentiment est donné à l'Accord de coopération du xxx entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van xxx tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en –faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Instemming wordt verleend met het in bijlage van deze wet gevoegde Samenwerkingsakkoord van xxx tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en –faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013.

ANNEXE

Accord de coopération entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n°347/2013

Vu le Règlement (UE) n° 347/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 concernant des orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes, et abrogeant la décision n° 1364/2006/CE et modifiant les règlements (CE) n° 713/2009, (CE) n° 714/2009 et (CE) n° 715/2009;

Vu la Constitution, les articles 134, 135 et 136;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 92*bis*, § 1^{er}, inséré par la loi du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

[Vu la décision du Comité de concertation du ...];

Considérant qu'il est souhaitable, en vue de la simplification et de l'accélération des procédures d'autorisations pour des projets énergétiques d'intérêt national et européen et conformément aux objectifs des dispositions du Règlement (UE) n° 347/2013, d'arriver à une meilleure coordination et à un meilleur échange d'informations entre les autorités octroyant des autorisations et à une harmonisation des procédures aux niveaux fédéral et régional;

Considérant que la mise en œuvre des dispositions reprises sous le chapitre III du Règlement (UE) n° 347/2013 concerne des matières relevant de la compétence aussi bien de l'État fédéral que des Régions;

Considérant dès lors que, pour faire face à ces défis, il est nécessaire que l'État fédéral et les Régions contractent un accord de coopération en vue de la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour les projets énergétiques;

Considérant que le schéma collaboratif repris à l'article 8, paragraphe 3, c) du règlement (UE) n° 347/2013 est le seul schéma compatible avec le cadre constitutionnel et institutionnel belge;

Considérant que cette coopération ne porte pas préjudice à l'autonomie de l'État fédéral et des Régions dans le cadre de leurs procédures respectives d'octroi d'autorisations;

Considérant que l'application des principes généraux et de la législation relatifs à la responsabilité civile n'est pas affectée par le présent accord;

BIJLAGE

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013

Gelet op de verordening (EU) nr. 347/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur en tot intrekking van Beschikking nr. 1364/2006/EG en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 713/2009, (EG) nr. 714/2009 en (EG) nr. 715/2009;

Gelet op de Grondwet, de artikelen 134, 135 en 136;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 92*bis*, § 1, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

[Gelet op de beslissing van het Overlegcomité van...];

Overwegende dat het wenselijk is om, met het oog op het vereenvoudigen en versnellen van de vergunningsprocedures voor energieprojecten van nationaal en Europees belang en in overeenstemming met de doelstellingen van de bepalingen van de verordening (EU) nr. 347/2013, te komen tot een betere coördinatie en informatie-uitwisseling tussen de vergunningverlenende overheden en tot een stroomlijning van de procedures op federaal en gewestelijk niveau;

Overwegende dat de tenuitvoerlegging van de bepalingen onder hoofdstuk III van de verordening (EU) nr. 347/2013 betrekking heeft op aangelegenheden waarvoor zowel de Federale Staat als de gewesten bevoegd zijn;

Overwegende dat, om aan deze uitdagingen het hoofd te bieden, het derhalve nodig is dat de Federale Staat en de gewesten een samenwerkingsakkoord sluiten voor de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor energieprojecten;

Overwegende dat de in artikel 8, lid 3, c) van de verordening (EU) nr. 347/2013 vermelde samenwerkingsregeling de enige voorgestelde regeling is die aansluit bij het Belgische constitutionele en institutionele kader;

Overwegende dat deze samenwerking geen afbreuk doet aan de autonomie van de Federale Staat en de gewesten inzake hun respectieve vergunningsverleningsprocedures;

Overwegende dat de toepassing van de algemene beginselen en de wetgeving inzake burgerlijke aansprakelijkheid onverlet blijft door dit akkoord;

Considérant que les législations fédérales et régionales en matière de publicité de l'administration et des exceptions relatives à la mise à disposition du public des informations environnementales dans le cadre de l'information du public en matière d'environnement ne sont pas affectées par le présent accord;

L'État fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral, dans la personne des ministres qui ont l'Energie, la protection du Milieu Marin et l'Environnement dans leurs attributions;

La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand, dans la personne des ministres qui ont l'Energie, l'Environnement et l'Aménagement du territoire dans leurs attributions;

La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon, dans la personne des ministres qui ont les relations intra-belges, l'Energie, l'Environnement et l'Aménagement du territoire dans leurs attributions;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, dans la personne des Ministres qui ont l'Energie, l'Environnement et l'Aménagement du territoire dans leurs attributions;

Convienent ce qui suit:

CHAPITRE 1^{ER}

Principes de base

Article 1^{er}

Le présent accord de coopération règle la coopération entre l'État fédéral et les Régions (ci-après dénommé "les parties") en vue de la coordination et de l'harmonisation de leurs procédures respectives pour l'octroi des autorisations, tel que visé au chapitre III du règlement (UE) n° 347/2013.

Art. 2

§ 1^{er}. Cette coopération se déroule dans le cadre d'une structure, appelée "comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations".

Le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations assume le rôle de l'autorité nationale compétente visée à l'article 8, paragraphe 1^{er}, du règlement (UE) n° 347/2013.

§ 2. Les missions du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations sont les suivantes:

1° la coordination des procédures d'octroi des autorisations pour les projets cités à l'article 2, 3°, du règlement (UE) n° 347/2013; et

2° la surveillance de la mise en œuvre en temps utile et correcte des dispositions reprises dans le règlement.

Overwegende dat de federale en gewestelijke wetgeving inzake openbaarheid van bestuur en uitzonderingen betreffende het ter beschikking stellen van informatie met betrekking tot het leefmilieu aan het publiek in het kader van het informeren van het publiek inzake leefmilieu onverlet blijven door dit akkoord;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door de federale Regering, in de persoon van de ministers bevoegd voor Energie, de bescherming van het Marien Milieu en Leefmilieu;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van de ministers bevoegd voor Energie, Leefmilieu en Ruimtelijke Ordening;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van de ministers bevoegd voor intra-Belgische relaties, Energie, Leefmilieu en Ruimtelijke Ordening;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de persoon van de ministers bevoegd voor Energie, Leefmilieu en Ruimtelijke Ordening;

Komen het volgende overeen:

HOOFDSTUK 1

Beginselen

Artikel 1

Dit samenwerkingsakkoord regelt de samenwerking tussen de Federale Staat en de gewesten (hierna "de partijen" genoemd) met het oog op het coördineren en stroomlijnen van hun respectieve vergunningsverleningsprocedures, zoals bedoeld in hoofdstuk III van de verordening (EU) nr. 347/2013.

Art. 2

§ 1. Deze samenwerking verloopt in het kader van een structuur, "vergunningscoördinerend en -faciliterend comité" genaamd.

Het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité vervult de rol van nationale bevoegde instantie, zoals bedoeld in artikel 8, lid 1, van de verordening (EU) nr. 347/2013.

§ 2. De opdrachten van het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité zijn:

1° het coördineren van de vergunningsverleningsprocedures voor de in artikel 2, 3°, van de verordening (EU) nr. 347/2013 vermelde projecten; en

2° het toezien op de tijdige en correcte uitvoering van de in de verordening vermelde bepalingen.

Art. 3

Pour l'application du présent accord de coopération, il y a lieu d'entendre par:

1° 'règlement': le règlement (UE) n° 347/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 concernant des orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes, et abrogeant la décision n° 1364/2006/CE et modifiant les règlements (CE) n° 713/2009, (CE) n° 714/2009 et (CE) n° 715/2009;

2° 'décision globale': l'ensemble des décisions prises par les autorités fédérales et régionales – à l'exception des cours et tribunaux - qui détermine si le promoteur d'un projet peut se voir accorder ou non l'autorisation de construire l'infrastructure énergétique permettant de réaliser un projet, sans préjudice de toute décision prise dans le cadre d'une procédure de recours administratif;

3° 'projet': un(e) ou plusieurs lignes, gazoducs, oléoducs, installations ou équipements qui, conformément à la procédure déterminée dans le deuxième chapitre du règlement, ont été intégrés dans la liste de l'Union reprenant les projets d'intérêt commun;

4° 'promoteur de projets':

a) un gestionnaire de réseau de transport, un gestionnaire de réseau de distribution ou tout autre gestionnaire ou investisseur qui développe un projet défini à l'article 3, 3°; ou

b) dans le cas où sont concernés plusieurs gestionnaires de réseau de transport, gestionnaires de réseau de distribution, autres gestionnaires, autres investisseurs, ou groupes de ces catégories, l'entité dotée de la personnalité juridique au titre du droit national applicable, désignée en vertu d'un arrangement contractuel entre ces parties et dotée de la capacité de contracter des obligations juridiques et d'assumer la responsabilité financière pour le compte des parties à l'arrangement contractuel;

5° 'autorisation': tout permis, déclaration ou autorisation qui détermine si un promoteur de projets peut avoir l'autorisation pour la construction de l'infrastructure énergétique relative à un projet, à savoir celle relative à l'environnement, l'aménagement du territoire, la déclaration du projet comme étant d'intérêt commun et l'attribution d'accès à des terrains publics et privés.

Art. 4

§ 1^{er}. Les dispositions du chapitre III du règlement sont applicables aux projets traités dans le cadre du présent accord de coopération, conformément à la définition reprise à l'article 3, 3°.

§ 2. En ce qui concerne les projets pour lesquels le promoteur de projets a déposé, dans le cadre de la procédure d'octroi des autorisations, un dossier de demande avant le 16 novembre 2013, les dispositions du présent accord de coopération ne sont pas applicables.

Art. 3

Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder:

1° 'verordening': de verordening (EU) nr. 347/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur en tot intrekking van Beschikking nr. 1364/2006/EG en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 713/2009, (EG) nr. 714/2009 en (EG) nr. 715/2009;

2° 'raambesluit': de verzameling van de door de betrokken federale en gewestelijke overheden –met uitzondering van rechterlijke instanties- genomen besluiten die bepalen of een projectpromotor een vergunning voor de bouw van de energie-infrastructuur met betrekking tot een project krijgt, onverminderd alle besluiten die worden genomen in de context van procedures van administratief beroep;

3° 'project': één of verscheidene hoogspanningslijnen, pijpleidingen, faciliteiten, uitrustingen of installaties die volgens de in het tweede hoofdstuk van de verordening bepaalde procedure in de Unielijst van projecten van gemeenschappelijk belang werden opgenomen;

4° 'projectpromotor':

a) een transmissiesysteembeheerder, een distributiesysteembeheerder of een andere exploitant of investeerder die een project ontwikkelt, zoals gedefinieerd in artikel 3, 3°; of

b) als er verscheidene transmissiesysteembeheerders, distributiesysteembeheerders, andere exploitanten, investeerders, of groeperingen daarvan zijn, de entiteit met rechtspersoonlijkheid overeenkomstig het geldende nationale recht die bij contract onder hen is gekozen en die de capaciteit heeft om namens de partijen bij de contractuele overeenkomst wettelijke verplichtingen en financiële aansprakelijkheid aan te gaan;

5° 'vergunning': elke vergunning, verklaring of toelating die bepaalt of een projectpromotor de toelating voor de bouw van de energie-infrastructuur met betrekking tot een project krijgt, met name deze met betrekking tot leefmilieu, ruimtelijke ordening, het verklaren van een project als zijnde van algemeen belang en het verlenen van toegang tot publieke en private terreinen.

Art. 4

§ 1. De bepalingen van hoofdstuk III van de verordening zijn van toepassing op de projecten die behandeld worden binnen het kader van dit samenwerkingsakkoord, overeenkomstig de definitie in artikel 3, 3°.

§ 2. Voor projecten die zich in het vergunningsverleningsproces bevinden en waarvoor een projectontwikkelaar vóór 16 november 2013 een aanvraagdossier heeft ingediend, zijn de bepalingen in dit samenwerkingsakkoord niet van toepassing.

§ 3. Un projet qui n'est plus inscrit sur la liste de l'Union, conformément à l'article 3 du règlement, mais pour lequel un dossier de demande a été accepté pour examen par le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations conserve les droits et obligations découlant du chapitre III du règlement, sauf lorsque le projet n'est plus inscrit sur la liste pour les motifs énoncés à l'article 5, paragraphe 8, du règlement.

CHAPITRE 2

La structure du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations

Section 1^{re}

Généralités

Art. 5

Le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations se compose d'un organe de coordination, des organes de suivi et d'un secrétariat.

Section 2

L'organe de coordination

Sous-section 1^{re}

Missions

Art. 6

Les missions de l'organe de coordination sont:

1° surveiller le fonctionnement général du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations et veiller au traitement efficace des procédures pour l'octroi des autorisations;

2° discuter et approuver le budget et les autres frais, mentionnés à l'article 22.

3° coordonner la mise en œuvre des dispositions du chapitre III du règlement;

4° élaborer, publier et, au besoin, actualiser le manuel, prévu à l'article 9, paragraphe 1^{er}, du règlement;

5° accepter ou, s'il est d'avis que le projet n'est pas suffisamment mature pour entamer le processus d'octroi des autorisations, rejeter la notification d'un projet, sous forme écrite, conformément à l'article 10, paragraphe 1^{er}, a), du règlement, dans les trois mois suivant la réception de la notification écrite.

En cas de rejet, l'organe de coordination motive sa décision.

La date de la signature de l'acceptation de la notification par l'organe de coordination sert de date de démarrage du processus d'octroi des autorisations, telle que définie à l'article 10,

§ 3. Een project dat niet meer op de Unielijst staat, overeenkomstig artikel 3 van de verordening, maar waarvoor een aanvraagdossier voor behandeling door het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité is aanvaard, behoudt evenwel de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit hoofdstuk III van de verordening, behalve indien het project niet meer op de lijst staat om de redenen die vermeld zijn in artikel 5, lid 8, van de verordening.

HOOFDSTUK 2

De structuur vergunningscoördinerend en -faciliterend comité

Afdeling 1

Algemeen

Art. 5

Het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité bestaat uit een coördinatieorgaan, opvolgingsorganen en een secretariaat.

Afdeling 2

Het Coördinatieorgaan

Onderafdeling 1

Opdrachten

Art. 6

De opdrachten van het coördinatieorgaan zijn:

1° het toezicht houden op de algemene werking van het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité en het waken over de efficiënte behandeling van de vergunningsverleningsprocedures;

2° het bespreken en goedkeuren van de begroting en de overige kosten, zoals vermeld in artikel 22.

3° het coördineren van de uitvoering van de bepalingen van hoofdstuk III van de verordening;

4° het uitwerken, publiceren en, wanneer nodig, actualiseren van de handleiding, vastgesteld in artikel 9, lid 1, van de verordening;

5° het bevestigen of, wanneer zij van oordeel is dat het project onvoldoende gerijpt is om het vergunningverleningsproces op te starten, weigeren in schriftelijke vorm van de kennisgeving van een project, overeenkomstig artikel 10, lid 1, a), van de verordening, niet later dan drie maanden volgend op het ontvangst van de schriftelijke kennisgeving.

In het geval van een weigering rechtvaardigt het coördinatieorgaan haar besluit.

De datum van de ondertekening van de aanvaarding van de kennisgeving door het coördinatieorgaan dient als startdatum van het vergunningsverleningsproces zoals vastgesteld in

paragraphe 1^{er}, a), du règlement. Lorsque deux ou plusieurs États membres sont concernés, la date de l'acceptation de la dernière notification de l'autorité compétente, telle que fixée à l'article 10, paragraphe 1^{er}, a), du règlement, sert de date de démarrage du processus d'octroi des autorisations;

6° créer, sans délai, et déterminer la composition d'un organe de suivi spécifique pour le projet, si l'organe de coordination décide de confirmer une notification écrite, conformément à l'article 6, 4°;

7° surveiller le bon fonctionnement des organes de suivi;

8° coordonner la défense lorsqu'un recours administratif est interjeté auprès du Conseil d'État contre les décisions du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations;

9° communiquer à l'autorité compétente de l'État membre concerné, conformément à l'article 9, paragraphe 6, du règlement, lorsqu'il souhaite participer aux procédures de consultation publique de procédures qui auront probablement des effets transfrontaliers importants sur le territoire belge, l'article 7 de la directive 2011/92/UE du 13 décembre 2011 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement et la Convention d'Espoo sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière étant d'application;

10° échanger, à la demande de l'un des représentants, des informations sur le processus d'octroi des autorisations d'autres projets d'infrastructures liés à l'énergie, tant les réseaux que les unités de production, que ceux définis à l'article 3, 3°.

11° échanger, au sein de l'organe, des informations relatives aux modifications au cadre respectif pour l'octroi des autorisations et échanger de bonnes pratiques;

12° formuler des propositions et avis aux ministres compétents, de sa propre initiative ou à leur demande;

13° formuler des propositions ou des avis aux gouvernements fédéral ou régionaux, de sa propre initiative ou à leur demande, afin d'accorder mutuellement leur politique sur l'octroi des autorisations aux projets énergétiques.

Sous-section 2

Composition

Art. 7

§ 1^{er}. L'organe de coordination se compose de trois représentants ayant droit de vote pour l'État fédéral et de trois représentants ayant droit de vote par Région.

§ 2. Chacun des représentants a un suppléant.

Ce suppléant remplace le représentant lorsque celui-ci est empêché.

§ 3. Les représentants et suppléants sont nommés pour un mandat de huit ans maximum.

artikel 10, lid 1, a), van de verordening. Wanneer twee of meer lidstaten betrokken zijn, dient de datum van de aanvaarding van de laatste kennisgeving van de bevoegde instantie, zoals vastgesteld in artikel 10, lid 1, a), van de verordening, als startdatum van het vergunningsverleningsproces;

6° het onverwijld oprichten en bepalen van de samenstelling van een project-specifiek opvolgingsorgaan, indien het coördinatieorgaan overeenkomstig artikel 6, 4°, beslist een schriftelijke kennisgeving te bevestigen;

7° het toezicht houden op de goede werking van de opvolgingsorganen;

8° het coördineren van het verweer wanneer er een administratief beroep bij de Raad van State zou worden aangetekend tegen de beslissingen van het vergunningscoördinerend en –faciliterend comité;

9° het aangeven aan de bevoegde autoriteit van de desbetreffende lidstaat, in overeenstemming met artikel 9, lid 6, van de verordening, wanneer zij wil deelnemen aan de procedures van openbare raadpleging van projecten die waarschijnlijk aanzienlijke grensoverschrijdende effecten zullen hebben op het Belgische grondgebied, waarbij artikel 7 van richtlijn 2011/92/EU van 13 december 2011 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten en het Verdrag van Espoo inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, van toepassing zijn;

10° het uitwisselen, op vraag van één van de vertegenwoordigers, van informatie over het vergunningsverleningsproces van andere energie-gerelateerde infrastructuurprojecten, zowel netwerken als productie-eenheden, dan deze gedefinieerd in artikel 3, 3°.

11° het, binnen de schoot van het orgaan, uitwisselen van informatie met betrekking tot veranderingen aan het respectieve vergunningverlenend kader en het uitwisselen van goede praktijken;

12° het formuleren van voorstellen en adviezen aan de bevoegde ministers, op eigen initiatief of op hun vraag;

13° het formuleren van voorstellen en adviezen, op eigen initiatief of op hun vraag, aan de federale of gewestelijke regering, met het oog op het onderling afstemmen van hun respectievelijke beleid inzake vergunningsverlening aan energieprojecten.

Onderafdeling 2

Samenstelling

Art. 7

§ 1. Het coördinatieorgaan is samengesteld uit drie stemgerechtigde vertegenwoordigers voor de Federale Staat en drie stemgerechtigde vertegenwoordigers per gewest.

§ 2. Elk van de vertegenwoordigers heeft een plaatsvervanger.

Deze plaatsvervanger vervangt de vertegenwoordiger wanneer hij verhinderd is.

§ 3. De vertegenwoordigers en plaatsvervangers worden benoemd voor een mandaat van maximaal acht jaar.

Les représentants et suppléants peuvent exercer plusieurs mandats successifs.

§ 4. Les représentants et les suppléants sont nommés comme suit:

1° Les représentants et les suppléants de l'État fédéral sont nommés respectivement par le ministre fédéral ayant l'Energie dans ses attributions, le ministre fédéral ayant la protection du Milieu Marin dans ses attributions et le ministre fédéral ayant l'Environnement dans ses attributions;

2° Les représentants et les suppléants de la Région flamande sont nommés respectivement par le Gouvernement flamand;

3° Les représentants et les suppléants de la Région wallonne sont nommés par le Gouvernement wallon;

4° Les représentants et les suppléants de la Région de Bruxelles-Capitale sont nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 5. L'organe de coordination peut inviter, sur base ad hoc, des promoteurs de projets ou d'autres parties prenantes, afin de recueillir leur avis non contraignant.

Art. 8

§ 1^{er}. L'organe de coordination est présidé alternativement par un représentant de l'État fédéral et par un représentant des Régions.

La présidence est assurée alternativement comme suit:

1. un représentant de l'État fédéral;
2. un représentant de la Région wallonne;
3. un représentant de la Région flamande;
4. un représentant de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cependant, une autorité peut renoncer au mandat de président qui lui a été confié. Elle en informe les membres de l'organe de coordination, au moins 6 mois avant le début de la présidence concernée.

La présidence a effet pour une période de 24 mois du 1^{er} janvier au 31 décembre.

A titre d'exception, la première présidence débutera à la date de l'entrée en vigueur du présent accord de coopération et sera assurée jusqu'au 31 décembre de l'année civile suivante.

§ 2. Les missions du président sont les suivantes:

- 1° déterminer le lieu, le jour, l'heure et l'ordre du jour des séances;
- 2° ouvrir et clôturer les séances;
- 3° diriger les débats;

De vertegenwoordigers en plaatsvervangers mogen meerdere opeenvolgende mandaten uitoefenen.

§ 4. De vertegenwoordigers en plaatsvervangers worden als volgt benoemd:

1° De vertegenwoordigers en plaatsvervangers van de Federale Staat worden respectievelijk benoemd door de federale minister bevoegd voor Energie, de federale minister bevoegd voor de bescherming van het Marien Milieu en de federale minister bevoegd voor Leefmilieu;

2° De vertegenwoordigers en plaatsvervangers van het Vlaamse Gewest worden benoemd door de Vlaamse Regering;

3° De vertegenwoordigers en plaatsvervangers van het Waalse Gewest worden benoemd door de Waalse Regering;

4° De vertegenwoordigers en plaatsvervangers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden benoemd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

§ 5. Het coördinatieorgaan kan projectpromotoren of andere belanghebbenden op ad hoc basis uitnodigen met het oog op niet-bindend advies.

Art. 8

§ 1. Het Coördinatieorgaan wordt afwisselend voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Federale Staat en door een vertegenwoordiger van de Gewesten.

Het voorzitterschap wordt afwisselend als volgt waargenomen:

1. een vertegenwoordiger van de Federale Staat.
2. een vertegenwoordiger van het Waalse Gewest
3. een vertegenwoordiger van de Vlaamse Gewest
4. een vertegenwoordiger van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Een overheid kan echter afstand doen van het aan haar toevertrouwde voorzitterschapsmandaat. Zij stelt de leden van het coördinatieorgaan hier minstens 6 maanden voor de aanvang van het desbetreffende voorzitterschap van op de hoogte.

Het voorzitterschap geldt voor een periode van 24 maanden van 1 januari tot 31 december.

Bij wijze van uitzondering zal het eerste voorzitterschap aanvangen op de datum van inwerkingtreding van dit samenwerkingsakkoord en zal worden waargenomen tot 31 december van het daaropvolgende kalenderjaar.

§ 2. De taken van de voorzitter zijn:

- 1° het bepalen van plaats, dag, uur en agenda van de zittingen;
- 2° het openen en sluiten van de zittingen;
- 3° het leiden van de besprekingen;

4° le cas échéant, déléguer des tâches administratives au secrétariat.

Sous-section 3

Fonctionnement

Art. 9

§ 1^{er}. L'organe de coordination se réunit à la demande du président ou d'un de ses membres.

§ 2. Le secrétariat assiste aux réunions, dans le cadre de l'exécution de ses tâches mentionnées à l'article 20.

Art. 10

Chaque membre de l'organe de coordination dispose d'une voix. En cas d'empêchement, chaque membre peut, après en avoir informé le président, déléguer son droit de vote à un autre membre ou à un membre suppléant. Cependant, aucun membre ne peut disposer de plus de trois voix.

La délégation du droit de vote vaut seulement pour la réunion pour laquelle elle a été accordée.

Art. 11

Une délibération valable ne peut intervenir que lorsque, au moins deux tiers des représentants de l'État fédéral et de chaque région sont présents ou représentés par délégation.

Les décisions de l'organe de coordination sont prises à l'unanimité.

Si l'unanimité ne peut pas être atteinte, le procès-verbal reprend les points faisant l'objet d'une divergence d'opinions.

En cas de divergence persistante, l'affaire est soumise au Comité de concertation.

Art. 12

Lors de sa première réunion, l'organe de coordination établit un règlement d'ordre intérieur pour tous les organes de la structure du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations, qui détermine entre autres ce qui suit:

1° le lieu des réunions;

2° les modalités pour la convocation des réunions;

3° les règles pour la mise à l'ordre du jour des points à discuter;

4° les règles de base pour le fonctionnement et la direction de l'organe de coordination et des organes de suivi;

4° het delegeren, in voorkomend geval, van administratieve taken aan het secretariaat.

Onderafdeling 3

Werking

Art. 9

§ 1. Het coördinatieorgaan vergadert op verzoek van de voorzitter of van een van haar leden.

§ 2. De vergaderingen worden bijgewoond door het secretariaat, in het kader van de uitvoering van hun taken vermeld in artikel 20.

Art. 10

Elk lid van het coördinatieorgaan beschikt over één stem. Bij verhindering kan elk lid, na de voorzitter daarvan in kennis te hebben gesteld, zijn stemrecht delegeren aan een ander lid of plaatsvervangend lid. Elk lid kan evenwel over niet meer dan drie stemmen beschikken.

De delegatie van het stemrecht geldt alleen voor de vergadering waarvoor zij is toegestaan.

Art. 11

Om op een geldige manier te beraadslagen moet minstens twee derde van de vertegenwoordigers van de Federale Staat en van elk gewest aanwezig zijn of vertegenwoordigd zijn middels delegatie.

Beslissingen van het coördinatieorgaan worden genomen bij unanimiteit.

Indien geen unanimiteit kan worden bereikt, wordt in het verslag vermeld op welke punten de meningen uiteen lopen.

In geval van een aanhoudende onenigheid, wordt de aangelegenheid voorgelegd aan het Overlegcomité.

Art. 12

Het coördinatieorgaan stelt tijdens haar eerste vergadering een huishoudelijk reglement op voor alle organen van de structuur vergunningscoördinerend en -faciliterend comité, dat onder meer het volgende bepaalt:

1° de locatie van de vergaderingen;

2° de nadere regels betreffende de bijeenroeping van de vergaderingen;

3° de regels voor de agendering van de te bespreken punten;

4° de basisregels voor de werking en de leiding van het coördinatieorgaan en de opvolgingsorganen;

5° les conditions auxquelles des réunions supplémentaires de l'organe de coordination et des organes de suivi peuvent être convoquées;

6° les modalités pour la notification écrite des décisions des organes du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets énergétiques.

Section 3

Les organes de suivi

Sous-section 1^{re}

Missions

Art. 13

Les missions de chaque organe de suivi sont:

1° déterminer, conformément à l'article 10, paragraphe 4, a), du règlement et sur la base d'une proposition du promoteur de projets, le contenu et le niveau de détail des informations que devra soumettre le promoteur de projets dans son dossier de demande, en vue d'obtenir la décision globale.

Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets;

2° déterminer, en étroite coopération avec le promoteur de projets, et compte tenu de l'article 10, paragraphe 2, b) du règlement, un planning détaillé pour le processus des rapports sur les incidences environnementales et pour la procédure d'octroi d'autorisations. Sans porter préjudice aux délais déterminés conformément à l'article 10 du règlement, ce planning fixe des délais raisonnables dans lesquels les autorisations individuelles sont rendues.

Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets.

Une autorité octroyant des autorisations peut opter de ne déclarer un dossier recevable qu'à la date fixée dans le planning lorsque, dans le cadre du traitement d'un dossier, elle a besoin des résultats d'une autorisation délivrée par une autre autorité octroyant des autorisations;

3° surveiller le respect des délais par les autorités octroyant les autorisations.

Lorsqu'une autorité octroyant des autorisations estime qu'elle ne pourra rendre une autorisation individuelle dans le délai prescrit, elle en informe dans les plus brefs délais l'organe de suivi et justifie ce retard. Par la suite, l'organe de suivi fixe un nouveau délai dans lequel cette autorisation individuelle est rendue, tout en continuant à respecter les échéances générales fixées conformément à l'article 10 du règlement.

5° de voorwaarden waaronder extra vergaderingen van het coördinatieorgaan en de opvolgingsorganen kunnen worden bijeengeroepen;

6° de modaliteiten voor de schriftelijke kennisgeving van beslissingen van de organen van vergunningscoördinerend en –faciliterend comité voor energieprojecten.

Afdeling 3

De Opvolgingsorganen

Onderafdeling 1

Opdrachten

Art. 13

De opdrachten van elk opvolgingsorgaan zijn:

1° het omschrijven, in overeenstemming met artikel 10, lid 4, a), van de verordening, en op basis van een voorstel van de projectpromotor, van de inhoud en het niveau van detail van de informatie die als onderdeel van het aanvraagdosier door de projectpromotor moet worden ingediend om het raambesluit te bekomen.

Een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;

2° het vaststellen, in nauwe samenwerking met de projectpromotor en rekening houdend met artikel 10, lid 2, b) van de verordening; van een gedetailleerd schema voor het milieueffectrapportageproces en het vergunningsverleningsproces. Binnen dit schema worden, zonder afbreuk te doen aan de overeenkomstig artikel 10 van de verordening vastgestelde termijnen, redelijke termijnen vastgesteld waarbinnen de afzonderlijke vergunningen moeten worden getroffen.

Een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd.

Een vergunningverlenende overheid kan ervoor kiezen om een dossier pas ontvankelijk te verklaren op de datum die in het schema wordt vastgelegd, wanneer zij voor het behandelen van een dossier nood heeft aan de resultaten van een vergunning die wordt afgeleverd door een andere vergunningverlenende overheid;

3° het toezien op de naleving van de termijnen door de vergunningverlenende overheden.

Indien de door een vergunningverlenende overheid vast te stellen afzonderlijke vergunning naar verwachting niet binnen de vastgelegde termijn zal worden genomen, stelt deze overheid het opvolgingsorgaan daarvan onverwijld in kennis, alsook van de redenen voor de vertraging. Vervolgens stelt het opvolgingsorgaan een nieuwe termijn vast waarbinnen die afzonderlijke vergunning moet worden getroffen, waarbij de overeenkomstig artikel 10 van de verordening vastgestelde algemene termijnen worden nageleefd.

Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets;

4° conformément à l'article 10, paragraphe 2, du règlement, l'organe de suivi peut décider avant l'expiration des délais visés à l'article 10, paragraphe 1^{er}, du règlement, de prolonger l'un ou les deux délais fixés dans le règlement, lorsqu'il estime qu'une ou les deux procédures du processus d'octroi des autorisations ne pourront pas être finalisées avant que ces délais ne soient expirés.

Dans ce cas, il demande au secrétariat d'en informer le groupe régional concerné, tel que visé à l'article 3, paragraphe 1^{er} du règlement, et de lui communiquer les mesures prises ou à prendre pour finaliser le processus d'octroi d'autorisations avec le moindre retard possible.

De plus, une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets;

5° conformément à l'article 7, paragraphe 8, du règlement, dans le cas où l'avis de la Commission est requis conformément à la Directive 92/43/CEE, l'organe de suivi veille à ce que la décision relative aux raisons impérieuses de grand intérêt public concernant le projet soit prise dans le délai repris à l'article 10, paragraphe 1^{er}, du règlement;

6° demander la modification du projet de participation du public ou l'accepter dans un délai de trois mois, conformément à l'article 9, paragraphe 3, du règlement. A cet égard, l'organe de suivi tient compte de toute forme de participation ou consultation du public ayant eu lieu avant le début du processus d'octroi des autorisations, dans la mesure où cette participation et cette consultation du public ont répondu aux exigences de l'article 9, paragraphe 3, du règlement.

L'organe de suivi peut demander des modifications du projet de participation du public lorsque le promoteur de projets a informé l'organe de suivi qu'il a l'intention d'apporter des changements importants à un concept approuvé;

7° mettre à disposition, conformément à l'article 9, paragraphe 6, du règlement, les informations pertinentes aux autorités compétentes des États membres voisins, pour les projets susceptibles d'avoir des incidences négatives significatives dans un ou plusieurs États membres voisins, lorsque l'article 7 de la Directive 2011/92/UE du 13 décembre 2011 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement et la Convention d'Espoo sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière s'appliquent;

8° si nécessaire, demander au promoteur de projets, conformément à l'article 10, paragraphe 4, c), du règlement, d'apporter des informations manquantes dans le projet de dossier de demande. Dans les trois mois à compter de la transmission des informations manquantes, l'organe de suivi accepte d'examiner la demande.

Een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;

4° overeenkomstig artikel 10, lid 2, van de verordening, kan het opvolgingsorgaan vóór het verstrijken van de termijnen als bedoeld in artikel 10, lid 1, van de verordening, één of beide termijnen verlengen met de in de verordening bepaalde termijnen, wanneer zij van oordeel is dat één of beide procedures van het vergunningsverleningsproces niet kunnen worden afgerond voordat deze termijnen zijn verstreken.

In dit geval verzoekt zij het secretariaat om de betrokken regionale groep, zoals bedoeld in artikel 3, lid 1 van de verordening, daarvan op de hoogte te brengen en in kennis te stellen van de genomen of te nemen maatregelen om het vergunningsverleningsproces met zo weinig mogelijk vertraging te kunnen afronden.

Bovendien wordt een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;

5° overeenkomstig artikel 7, lid 8, van de verordening, wanneer het advies van de Commissie overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG vereist is, ziet het opvolgingsorgaan erop toe dat het besluit betreffende de dwingende redenen van groot openbaar belang inzake het project wordt genomen binnen de in artikel 10, lid 1, van de verordening genoemde termijn;

6° het verzoeken om wijziging van het ontwerp van publieke inspraak of het aanvaarden hiervan binnen een termijn van drie maanden, overeenkomstig artikel 9, lid 3, van de verordening. Daarbij houdt het opvolgingsorgaan rekening met elke vorm van inspraak van het publiek of raadpleging die plaatsvond vóór het begin van het vergunningverleningsproces, voor zover die inspraak of raadpleging voldeed aan de eisen van artikel 9, lid 3, van de verordening.

Het opvolgingsorgaan kan om wijzigingen verzoeken van het ontwerp van publieke participatie, wanneer de projectpromotor het opvolgingsorgaan in kennis heeft gesteld voornemens te zijn in een goedgekeurd ontwerp ingrijpende wijzigingen aan te brengen;

7° het beschikbaar stellen, overeenkomstig artikel 9, lid 6, van de verordening, van relevante informatie aan de bevoegde instanties van aangrenzende lidstaten, bij projecten die waarschijnlijk aanzienlijke grensoverschrijdende effecten op één of meerdere aangrenzende lidstaten, waarbij artikel 7 van Richtlijn 2011/92/EU van 13 december 2011 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten en het Verdrag van Espoo inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, van toepassing zijn;

8° wanneer nodig, het verzoeken om toezending van eventueel ontbrekende informatie in het ontwerp aanvraagdossier, overeenkomstig artikel 10, lid 4, c), van de verordening. Binnen drie maand na de indiening van de ontbrekende informatie, gaat het opvolgingsorgaan over tot aanvaarding van de ingediende aanvraag voor behandeling.

Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets;

9° coordonner les autorisations individuelles au sein de la décision globale. Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets;

10° échanger des informations concernant les procédures de recours en cours.

Sous-section 2

Composition

Art. 14

§ 1^{er}. La composition de l'organe de suivi est déterminée par l'organe de coordination, conformément à l'article 6, 5°. Cependant, la représentation des autorités régionales octroyant les autorisations est limitée à celle sur le territoire de

De plus, le nombre de membres ayant droit de vote est limité à trois au maximum pour l'État fédéral et à trois par Région représentée.

§ 2. Chacun des membres a un suppléant, nommé par l'organe de coordination.

Ce suppléant remplace le représentant lorsque celui-ci est empêché.

§ 3. L'organe de suivi peut inviter, sur base *ad hoc*, des promoteurs de projets ou d'autres parties prenantes, afin de recueillir leur avis non contraignant.

Art. 15

§ 1^{er}. La présidence de l'organe de suivi est assurée comme suit:

1° par une autorité octroyant des autorisations de la Région flamande lorsque le projet se situe sur le territoire flamand;

2° par une autorité octroyant des autorisations de la Région wallonne lorsque le projet se situe sur le territoire wallon;

3° par une autorité octroyant des autorisations de la Région de Bruxelles-Capitale lorsque le projet se situe sur le territoire de la région de Bruxelles-Capitale;

4° par une autorité octroyant des autorisations de l'État fédéral lorsque le projet traverse le territoire de plusieurs régions ou qu'il se situe dans les espaces marins ressortissant de la juridiction belge.

§ 2. Les missions du président sont les suivantes:

1° déterminer le lieu, le jour, l'heure et l'ordre du jour des séances;

Een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;

9° het coördineren van de individuele vergunningen binnen het raambesluit. Een schriftelijke kennisgeving van dit besluit wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;

10° het uitwisselen van informatie inzake hangende beroepsprocedures.

Onderafdeling 2

Samenstelling

Art. 14

§ 1. De samenstelling van het opvolgingsorgaan wordt bepaald door het coördinatieorgaan, overeenkomstig artikel 6, 5°. De vertegenwoordiging van gewestelijke vergunningverlenende overheden wordt evenwel beperkt tot deze op wiens grondgebied het project zich bevindt.

Bovendien wordt het aantal stemgerechtigde leden beperkt tot maximaal drie voor de Federale Staat en drie per vertegenwoordigd gewest.

§ 2. Elk lid heeft een plaatsvervanger, aangeduid door het coördinatieorgaan.

Deze plaatsvervanger vervangt de vertegenwoordiger wanneer deze verhinderd is.

§ 3. Het opvolgingsorgaan kan projectpromotoren of andere belanghebbenden op *ad hoc* basis uitnodigen met het oog op niet-bindend advies.

Art. 15

§ 1. Het voorzitterschap van het opvolgingsorgaan wordt als volgt waargenomen:

1° door een vergunningverlenende overheid van het Vlaamse Gewest wanneer het project zich bevindt op Vlaams grondgebied;

2° door een vergunningverlenende overheid van het Waalse Gewest wanneer het project zich bevindt op Waals grondgebied;

3° door een vergunningverlenende overheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wanneer het project zich bevindt op het Brussels Hoofdstedelijk grondgebied;

4° door een vergunningverlenende overheid van de Federale Staat wanneer het project het grondgebied van meerdere gewesten doorkruist of het zich bevindt op zeegebieden die onder de Belgische rechtsbevoegdheid vallen.

§ 2. De taken van de voorzitter zijn:

1° het bepalen van plaats, dag, uur en agenda van de zittingen;

2° ouvrir et clôturer les séances;
 3° diriger les débats;
 4° le cas échéant, déléguer des tâches administratives au secrétariat.

Sous-section 3

Fonctionnement

Art. 16

§ 1^{er}. Chaque organe de suivi se réunit à la demande soit du président, soit d'un membre de l'organe de suivi.

§ 2. Le secrétariat assiste aux réunions, dans le cadre de l'exécution de ses tâches mentionnées à l'article 20.

Art. 17

Chaque membre de l'organe de suivi ayant droit de vote dispose d'une voix. En cas d'empêchement, chaque membre ayant droit de vote peut, après en avoir informé le président, déléguer son droit de vote à un autre membre ou à un membre suppléant. Cependant, aucun membre ne peut disposer de plus de trois voix.

La délégation du droit de vote vaut seulement pour la réunion pour laquelle elle a été accordée.

Art. 18

Une délibération valable ne peut intervenir que lorsque, au moins, un tiers des représentants ayant le droit de vote de l'État fédéral et de chaque région représenté et, au moins, la moitié de tous les représentants droit de vote sont présents ou représentés par délégation.

Les décisions des organes de suivi sont prises à l'unanimité.

Si l'unanimité ne peut pas être atteinte, le procès-verbal reprend les points faisant l'objet d'une divergence d'opinions.

Le désaccord est rapporté à l'organe de coordination.

Art. 19

Chaque organe de suivi reste actif jusqu'à ce que tous les délais de recours administratifs soient expirés ou que toutes les procédures de recours administratif soient finalisées et que toutes les autorisations soient définitives et aient été coordonnées dans la décision globale, à moins que l'organe de coordination décide de ne plus traiter le projet dans le contexte du présent accord de coopération, sans préjudice des dispositions sous l'article 4, § 3.

2° het openen en sluiten van de zittingen;
 3° het leiden van de besprekingen;
 4° het delegeren, in voorkomend geval, van administratieve taken aan het secretariaat.

Onderafdeling 3

Werking

Art. 16

§ 1. Elk opvolgingsorgaan vergadert hetzij op verzoek van de voorzitter of van een lid van het opvolgingsorgaan.

§ 2. De vergaderingen worden bijgewoond door het secretariaat, in het kader van de uitvoering van hun taken vermeld in artikel 20.

Art. 17

Elk stemgerechtigd lid van het opvolgingsorgaan beschikt over één stem. Bij verhindering kan elk stemgerechtigd lid, na de voorzitter daarvan in kennis te hebben gesteld, zijn stemrecht delegeren aan een ander lid of plaatsvervangend lid. Elk lid kan evenwel over niet meer dan drie stemmen beschikken.

De delegatie van het stemrecht geldt alleen voor de vergadering waarvoor zij is toegestaan.

Art. 18

Om op een geldige manier te beraadslagen moet minstens een derde van de stemgerechtigde vertegenwoordigers van de Federale Staat en van elk vertegenwoordigd gewest en minstens de helft van alle stemgerechtigde vertegenwoordigers aanwezig zijn of vertegenwoordigd zijn middels delegatie.

Beslissingen van de opvolgingsorganen worden genomen bij unanimiteit.

Indien geen unanimiteit kan worden bereikt, wordt in het verslag vermeld op welke punten de meningen uiteen lopen.

De onenigheid wordt gerapporteerd aan het coördinatieorgaan.

Art. 19

Elk opvolgingsorgaan blijft actief tot alle administratieve beroepstermijnen zijn verstreken of alle administratieve beroepsprocedures werden afgerond en alle vergunningen definitief zijn en werden gecoördineerd binnen het raambesluit, tenzij het coördinatieorgaan beslist om het project niet meer in de context van dit samenwerkingsakkoord te behandelen, onverminderd de bepalingen onder artikel 4, § 3.

Lorsque toutes les procédures susvisées seront finalisées, l'organe de suivi concerné sera dissout.

Le président de l'organe de suivi concerné en informe le président de l'organe de coordination.

Section 4

Le Secrétariat

Art. 20

Les missions du secrétariat sont:

1° offrir un soutien au fonctionnement:

- a) de l'organe de coordination;
- b) des organes de suivi.

Ce soutien comprend entre autres: l'envoi des invitations, de l'ordre du jour et des documents nécessaires; la rédaction des comptes rendus des réunions et l'entretien des archives;

2° exercer, dans le cadre du présent accord de coopération et conformément aux dispositions du règlement, la fonction de guichet pour:

- a) les promoteurs de projets, conformément à l'article 8, paragraphe 2, b), du règlement;
- b) le Groupe régional pertinent, conformément à l'article 5, paragraphe 6, du règlement;
- c) les autres États membres, conformément à l'article 8, paragraphe 5, article 9, paragraphe 6 et l'article 10, paragraphe 4, b), du règlement;
- d) les Coordinateurs européens pertinents, conformément à l'article 6 du règlement;
- e) la Commission européenne;
- f) d'autres parties concernées;

3° transmettre les documents reçus dans le contexte de la fonction de guichet, aux autorités octroyant des autorisations pertinentes;

4° ouvrir un site web, conformément aux dispositions de l'article 9, paragraphe 7, du règlement, notamment pour publier et mettre à jour de façon régulière les informations pertinentes sur les projets traités dans le cadre du présent accord de coopération.

Les promoteurs de projets fournissent les informations pertinentes au secrétariat.

Art. 21

La Direction générale de l'Energie du Service Public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie assure le secrétariat.

Nadat al de bovenvermelde procedures werden afgerond, wordt het opvolgingsorgaan ontbonden.

De voorzitter van het opvolgingsorgaan stelt de voorzitter van het coördinatieorgaan hiervan op de hoogte.

Afdeling 4

Het Secretariaat

Art. 20

De opdrachten van het secretariaat zijn:

1° het bieden van ondersteuning bij de werking van:

- a) het coördinatieorgaan;
- b) de opvolgingsorganen.

Deze ondersteuning houdt onder meer in: het versturen van de uitnodigingen, de agenda en de nodige documenten; het opstellen van het verslag van de vergaderingen en het bijhouden van het archief;

2° het uitoefenen, in het kader van dit samenwerkingsakkoord en in overeenstemming met de bepalingen van de verordening, van de loketfunctie voor:

- a) de projectpromotoren, overeenkomstig artikel 8, lid 2, b), van de verordening;
- b) de relevante Regionale Groep, overeenkomstig artikel 5, lid 6 van de verordening;
- c) andere lidstaten, overeenkomstig artikel 8, lid 5, artikel 9, lid 6, en artikel 10, lid 4, b), van de verordening;
- d) de relevante Europese Coördinatoren, overeenkomstig artikel 6 van de verordening;
- e) de Europese Commissie;
- f) andere belanghebbende partijen;

3° het bezorgen van de documenten, ontvangen binnen de context van de loketfunctie, aan de relevante vergunningverlenende overheden;

4° het openen van een website, in overeenstemming met de bepalingen van artikel 9, lid 7, van de verordening, om onder andere relevante informatie over de projecten die in het kader van dit samenwerkingsakkoord worden behandeld te publiceren en op gezette tijden te actualiseren.

De projectpromotoren leveren de nodige relevante informatie aan het secretariaat.

Art. 21

De Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie neemt het secretariaat waar.

Art. 22

§ 1^{er}. Les frais de fonctionnement du secrétariat sont, pour la moitié, à charge de l'État fédéral. L'autre moitié des frais de fonctionnement est répartie, à parts égales, entre les Régions.

L'autre moitié des frais de fonctionnement est répartie entre les Régions comme suit.

60 % pour la Région flamande
30 % pour la Région wallonne
10 % pour la Région de Bruxelles-Capitale

Le secrétariat établit le budget annuel des frais de fonctionnement et le soumet pour approbation à l'organe de coordination.

§ 2. Les autres frais, qui concernent toutes les parties du présent accord de collaboration, le cas échéant, sont répartis, à parts égales, parmi toutes les parties.

§ 3. Les autres frais, qui concernent que quelques parties du présent accord de collaboration, le cas échéant, sont répartis proportionnellement parmi les parties concernées.

CHAPITRE 3

Dispositions finales

Art. 23

§ 1^{er}. Le présent accord de coopération entre en vigueur au moment où les législateurs fédéraux et régionaux lui auront donné leur assentiment.

§ 2. L'accord est publié au *Moniteur belge* en même temps que les différents actes d'assentiment par le Service Public Fédéral Chancellerie du Premier Ministre, sur demande de la partie dont le législateur a, en dernier, donné son assentiment à l'accord.

Art. 24

Le présent accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée.

La dénonciation des dispositions du présent accord doit se faire en tenant compte d'une période de dénonciation d'un an, ce délai commence le jour où la partie qui l'a dénoncé a notifié son intention aux autres parties.

Les parties signataires s'engagent à déjà négocier les modifications des dispositions concernées pendant la période de dénonciation.

Lorsqu'un dossier a été accepté et a fait l'objet d'une notification écrite par l'organe de coordination, conformément à l'article 6, 4°, avant et pendant la période de dénonciation, la

Art. 22

§ 1. De werkingskosten van het secretariaat zijn voor de helft ten laste van de Federale Staat. De andere helft van de werkingskosten wordt gelijk verdeeld tussen de gewesten.

De andere helft van de werkingskosten wordt als volgt verdeeld tussen de gewesten:

60 % voor het Vlaamse Gewest
30 % voor het Waalse Gewest
10 % voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het secretariaat stelt de jaarlijkse begroting van de werkingskosten op en legt deze ter goedkeuring aan het coördinatieorgaan voor.

§ 2. Overige kosten, die betrekking hebben op alle partijen tot dit samenwerkingsakkoord, worden in voorkomend geval gelijk verdeeld tussen alle partijen.

§ 3. Overige kosten, die enkel betrekking hebben op een deel van de partijen tot dit samenwerkingsakkoord, worden in voorkomend geval evenredig verdeeld tussen de betrokken partijen.

HOOFDSTUK 3

Slotbepalingen

Art. 23

§ 1. Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking vanaf het moment dat de federale en gewestelijke wetgevers hiermee hun instemming hebben betuigd.

§ 2. Het akkoord wordt tegelijkertijd met de verschillende instemmingsakten gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* door de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, op aanvraag van de partij waarvan de wetgever als laatste zijn instemming met het akkoord heeft gegeven.

Art. 24

Dit samenwerkingsakkoord is afgesloten voor onbepaalde duur.

Opzegging van bepalingen van dit akkoord dient te gebeuren met inachtneming van een opzeggingsperiode van één jaar; deze termijn gaat in de dag dat de opzeggende partij hiertoe haar intentie heeft bekendgemaakt aan de andere partijen.

Ondertekende partijen verbinden zich ertoe om al over de wijziging van de betrokken bepalingen te onderhandelen tijdens de duur van de opzeggingsperiode.

Indien een dossier werd aanvaard en het onderwerp heeft uitgemaakt van een schriftelijke kennisgeving door het coördinatieorgaan, voor en tijdens de periode van opzegging,

procédure d'autorisation continue son cours selon les dispositions fixées dans le présent accord.

Art. 25

La confidentialité, l'intégrité et la protection des informations reçues en vertu de cet accord de coopération sont assuré par le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets énergétiques et ses membres.

Fait à (lieu), (date), en quatre exemplaires originaux (néerlandais et/ou français et/ou allemand)

Pour l'État fédéral,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

J. VANDE LANOTTE

Le Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité, adjoint à la Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances, et Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au Premier Ministre,

M. WATHELET

Pour la région Flamande,

La Ministre de l'Energie, de l'Habitation, des Villes et de l'Economie sociale,

F. VAN DEN BOSSCHE

La Ministre de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

J. SCHAUVLIEGE

Le Ministre des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

Pour la Région wallonne,

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,

R. DEMOTTE

verloopt de vergunningsverleningsprocedure volgens de bepalingen zoals vastgelegd in dit akkoord.

Art. 25

Het vertrouwelijke karakter, de integriteit en de bescherming van de informatie die op grond van dit samenwerkingsakkoord wordt ontvangen, wordt gewaarborgd door het vergunningscoördinerend en –faciliterend comité voor energieprojecten en zijn leden.

Gedaan te (plaats), (datum), in 4 originele exemplaren (Nederlands en/of Frans en/of Duits)

Voor de Federale Staat,

De vice-eersteminister en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de Eerste Minister,

M. WATHELET

Voor het Vlaamse Gewest,

De Minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,

F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

J. SCHAUVLIEGE

De Minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Ph. MUYTERS

Voor het Waalse Gewest,

De Minister-President van de Waalse Regering,

R. DEMOTTE

Le Vice-Président et Ministre du Développement durable, de la Fonction publique, de l'Energie, du Logement et de la Recherche,

J-M. NOLLET

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et de la Mobilité,

Ph. HENRY

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique), de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

La Ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'environnement, de l'énergie et de la politique de l'eau, de la rénovation urbaine, de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente et du logement,

E. HUYTEBROECK

De Vice-President en Minister van Duurzame Ontwikkeling, Ambtenarenzaken, Energie, Huisvesting en Wetenschappelijk Onderzoek,

J-M. NOLLET

De Minister van Ruimtelijke ordening, Milieu en Mobiliteit,

Ph. HENRY

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

E. HUYTEBROECK

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 54.817/VR DU 13 JANVIER 2014**

Le 17 décembre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à l'Énergie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (**), sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'Accord de coopération du 4 décembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques trans-européennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013'.

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies le 7 janvier 2014. Les chambres réunies étaient composées de Pierre LIÉNARDY, PRÉSIDENT DE CHAMBRE, PRÉSIDENT, JO BAERT, PRÉSIDENT DE CHAMBRE, JACQUES JAUMOTTE, JEROEN VAN NIEUWENHOVE, BERNARD BLERO ET KAAT LEUS, CONSEILLERS D'ÉTAT, LIEVEN DENYS, CHRISTIAN BEHRENDT, JACQUES ENGLEBERT ET JOHAN PUT, ASSESEURS, ET COLETTE GIGOT ET ANNEMIE GOOSSENS, GREFFIERS.

LE RAPPORT A ÉTÉ PRÉSENTÉ PAR WANDA VOGEL, PREMIER AUDITEUR, ET PIERROT T'KINDT ET TIM CORTHOUT, AUDITEURS.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen Van Nieuwenhove, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 13 janvier 2014.

*

(*) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique 1 et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

2. L'avant-projet de loi a pour objet de donner assentiment, au nom de l'autorité fédérale, à l'accord de coopération du 4 décembre 2013 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale 'relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 54.817/VR VAN 132 JANUARI 2014**

Op 17 december 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Energie verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen(*), een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 4 december 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013'.

Het voorontwerp is door de verenigde kamers onderzocht op 7 januari 2014. De verenigde kamers waren samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, KAMERVOORZITTER, VOORZITTER, JO BAERT, KAMERVOORZITTER, JACQUES JAUMOTTE, JEROEN VAN NIEUWENHOVE, BERNARD BLERO EN KAAT LEUS, STAATSRADEN, LIEVEN DENYS, CHRISTIAN BEHRENDT, JACQUES ENGLEBERT EN JOHAN PUT, ASSESSOREN, EN COLETTE GIGOT EN ANNEMIE GOOSSENS, GRIFFIERS.

HET VERSLAG IS UITGEBRACHT DOOR WANDA VOGEL, EERSTE AUDITEUR, EN PIERROT T'KINDT EN TIM CORTHOUT, AUDITEURS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 13 januari 2014.

*

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

2. Het voorontwerp van wet strekt tot de instemming, namens de federale overheid, met het samenwerkingsakkoord van 4 december 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest 'betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

énergétiques transeuropéennes, en exécution du règlement (UE) n° 347/2013².

L'accord de coopération précité crée une seule autorité nationale en vue d'harmoniser et de coordonner les procédures d'autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes. Ainsi, il prévoit un "schéma collaboratif", en exécution de l'article 8, paragraphe 3, c), du règlement (UE) n° 347/2013³, qui permet que les décisions dites globales (décisions en matière d'autorisation relatives au projet concerné) soient être prises dans les délais visés à l'article 10 du règlement.

L'accord de coopération comporte essentiellement des dispositions relatives à la structure du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations. Un organe de coordination, composé de trois représentants pour l'autorité fédérale et de chaque fois trois représentants pour chaque région, surveille notamment le fonctionnement général, alors que le suivi de projets individuels est assuré par des organes de suivi, dont la composition est déterminée par l'organe de coordination. Le secrétariat du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations est assuré par la Direction générale de l'Énergie du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. L'accord de coopération contient également un certain nombre de dispositions finales relatives à son entrée en vigueur, à sa publication et à sa dénonciation, ainsi qu'à la confidentialité, l'intégrité et la protection des informations reçues en vertu de l'accord de coopération.

OBSERVATION GÉNÉRALE

3. Le texte néerlandais de l'accord de coopération est perfectible. Tel est notamment le cas pour les dispositions suivantes.

— À l'article 6, 5°, alinéa 1^{er}, on traduira le mot "accepter" par "aanvaarden" (et non: "bevestigen")⁴ et on écrira "de ontvangst" (et non: "het ontvangst").

— Comme dans d'autres dispositions de l'accord de coopération⁵ et conformément à la terminologie du règlement (UE) n° 347/2013, l'article 6, 9°, doit mentionner "de bevoegde instantie" (et non: "autoriteit"). En outre, on écrira "wanneer het wil deelnemen" et non "wanneer zij wil deelnemen".

— À l'article 9, § 2, on écrira "de uitvoering van zijn taken" (et non: "de uitvoering van hun taken").

— L'article 13, 2° et 3°, fait état de formes conjuguées des verbes "treffen", "afleveren" et "nemen" dans une acception

energieinfrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013².

Bij dit samenwerkingsakkoord wordt één enkele nationale autoriteit ingesteld, teneinde het vergunningsproces voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten te stroomlijnen en te coördineren. Aldus wordt voorzien in een zogenaamde samenwerkingsregeling, ter uitvoering van artikel 8, lid 3, c), van verordening (EU) nr. 347/2013³, waardoor de zogenaamde raambesluiten (vergunningbeslissingen met betrekking tot het betrokken project) kunnen worden genomen binnen de termijnen bedoeld in artikel 10 van de verordening.

Het samenwerkingsakkoord bevat in hoofdzaak bepalingen met betrekking tot de structuur van het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité. Een coördinatieorgaan, samengesteld uit drie vertegenwoordigers voor de federale overheid en telkens drie vertegenwoordigers voor elk gewest, houdt onder meer toezicht op de algemene werking, terwijl individuele projecten worden opgevolgd door opvolgingsorganen, waarvan de samenstelling wordt bepaald door het coördinatieorgaan. Het secretariaat van het vergunningscoördinerend en faciliterend comité wordt waargenomen door de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. Het samenwerkingsakkoord bevat ook een aantal slotbepalingen met betrekking tot de inwerkingtreding, de bekendmaking, de wijziging en de opzegging ervan, alsook over het vertrouwelijke karakter, de integriteit en de bescherming van de informatie die op grond van het samenwerkingsakkoord wordt ontvangen.

ALGEMENE OPMERKING

3. De Nederlandse tekst van het samenwerkingsakkoord is voor verbetering vatbaar. Dit is onder meer het geval voor de volgende bepalingen.

— In artikel 6, 5°, eerste lid, moet het woord "accepter" worden vertaald als "aanvaarden" (niet: "bevestigen")⁴ en schrijve men "de ontvangst" (niet: "het ontvangst").

— In artikel 6, 9°, moet, zoals elders in het samenwerkingsakkoord⁵ en overeenkomstig de terminologie van verordening (EU) nr. 347/2013, gewag worden gemaakt van "de bevoegde instantie" (niet: "autoriteit"). Bovendien schrijve men "wanneer het wil deelnemen" en niet "wanneer zij wil deelnemen".

— In artikel 9, § 2, schrijve men "de uitvoering van zijn taken" (niet: "de uitvoering van hun taken").

— In artikel 13, 2° en 3°, wordt gewag gemaakt van

² Le même jour où le présent avis est rendu, le Conseil d'État donne également les avis 54.605/VR et 54.736/VR respectivement sur un avant-projet de décret de la Région flamande et sur un avant-projet d'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale, qui visent à donner assentiment au même accord de coopération.

³ Règlement (UE) n° 347/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 'concernant des orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes, et abrogeant la décision n° 1364/2006/CE et modifiant les règlements (CE) n° 713/2009, (CE) n° 714/2009 et (CE) n° 715/2009'.

⁴ Au demeurant, à l'article 6, 5°, alinéa 3, le mot "acceptation" est traduit correctement par "aanvaarding".

⁵ Voir les articles 6, 5°, alinéa 3, et 13, 7°.

² Op dezelfde dag dat dit advies wordt verleend, geeft de Raad van State ook de adviezen 54.605/VR en 54.736/VR over respectievelijk een voorontwerp van decreet van het Vlaams Gewest en een voorontwerp van ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, waarmee de instemming wordt beoogd met hetzelfde samenwerkingsakkoord.

³ Verordening (EU) nr. 347/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 'betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur en tot intrekking van Beschikking nr. 1364/2006/EG en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 713/2009, (EG) nr. 714/2009 en (EG) nr. 715/2009'.

⁴ Overigens wordt in artikel 6, 5°, derde lid, het woord "acceptation" wel correct vertaald als "aanvaarding".

⁵ Zie de artikelen 6, 5°, derde lid, en 13, 7°.

inexacte. Mieux vaudrait utiliser, à la place, les formes conjuguées des verbes “uitreiken”, “afgeven” ou “toekennen”.

— À l'article 13, 7°, on écrira “grensoverschrijdende effecten hebben op één of meer” au lieu de “grensoverschrijdende effecten op één of meerdere”.

— L'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, doit énoncer qu'un suppléant est “aangewezen” ou “aangesteld” (et non: “aangeduid”). Du reste, dans le texte français, il convient d'écrire “désigné” au lieu de “nommé”.

— À l'article 15, § 1^{er}, 3°, on écrira “het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest” (et non: “het Brussels Hoofdstedelijk grondgebied”).

— À l'article 24, alinéa 3, on écrira “Ondertekenende partijen” (et non: “Ondertekende partijen”).

EXAMEN DU TEXTE DE L'ACCORD DE COOPÉRATION

Préambule

4. Le douzième alinéa du préambule de l'accord de coopération mentionne les “ministres (fédéraux) qui ont l'Énergie, la protection du Milieu Marin et l'Environnement dans leurs attributions”. Toutefois, il convient de mentionner distinctement le ministre qui a le Milieu Marin dans ses attributions et le secrétaire d'État qui a l'Énergie et l'Environnement dans ses attributions.

Article 4

5. Selon l'article 4, § 1^{er}, de l'accord de coopération, “[l]es dispositions du chapitre III du règlement sont applicables aux projets traités dans le cadre du présent accord de coopération”. Ces termes donnent à penser que l'accord de coopération règle l'applicabilité d'un règlement, alors qu'il est uniquement envisagé de prévoir que les projets définis à l'article 3, 3°, de l'accord de coopération, et auxquels s'appliquent les dispositions de celui-ci, visent les projets d'intérêt commun réglés au chapitre III du règlement (UE) n° 347/2013.

Mieux vaudrait dès lors que l'article 4, § 1^{er}, énonce que les dispositions de cet accord de coopération s'appliquent aux projets visés dans son article 3, 3°, en exécution du chapitre III du règlement.

6. L'article 4, § 3, de l'accord de coopération paraphrase l'article 5, paragraphe 9, deuxième alinéa, du règlement (UE) n° 347/2013.

Conformément à l'article 288, deuxième alinéa, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, un règlement est obligatoire dans tous ses éléments et il est directement applicable dans chaque État membre. Excepté dans les cas où le règlement laisse une certaine latitude en vue d'une exécution ultérieure discrétionnaire, cette applicabilité directe signifie qu'une intervention des États membres n'est pas

vervoegingen van werkwoorden als “treffen”, “afleveren” en “nemen” in een onjuiste betekenis. In plaats daarvan kan beter gebruik worden gemaakt van vervoegingen van de werkwoorden “uitreiken”, “afgeven” of “toekennen”.

— In artikel 13, 7°, schrijf men “grensoverschrijdende effecten hebben op één of meer” en niet “grensoverschrijdende effecten op één of meerdere”.

— In artikel 14, § 2, eerste lid, moet worden bepaald dat een plaatsvervanger wordt “aangewezen” of “aangesteld” (niet: “aangeduid”). Overigens dient in de Franse tekst “designé” te worden geschreven in plaats van “nommé”.

— In artikel 15, § 1, 3°, schrijf men “het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest” (niet: “het Brussels Hoofdstedelijk grondgebied”).

— In artikel 24, derde lid, moet worden geschreven “Ondertekenende partijen” (niet: “Ondertekende partijen”).

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD

Aanhef

4. In het twaalfde lid van de aanhef van het samenwerkingsakkoord wordt gewag gemaakt van de (federale) “ministers bevoegd voor Energie, de bescherming van het Marien Milieu en Leefmilieu”. Er moet evenwel afzonderlijk melding worden gemaakt van de minister bevoegd voor het Marien Milieu en van de staatssecretaris bevoegd voor Energie en Leefmilieu.

Artikel 4

5. Naar luid van artikel 4, § 1, van het samenwerkingsakkoord zijn “[d]e bepalingen van hoofdstuk III van de verordening (...) van toepassing op de projecten die behandeld worden binnen het kader van dit samenwerkingsakkoord”. Hierdoor ontstaat de indruk dat in het samenwerkingsakkoord de toepasselijkheid van een verordening wordt geregeld, terwijl het enkel de bedoeling is om te bepalen dat met de projecten die worden gedefinieerd in artikel 3, 3°, van het samenwerkingsakkoord, en waarop de regeling in het samenwerkingsakkoord van toepassing is, de projecten van gemeenschappelijk belang worden bedoeld die worden geregeld in hoofdstuk III van verordening (EU) nr. 347/2013.

Het is dan ook beter om in artikel 4, § 1, te bepalen dat de regeling in dit samenwerkingsakkoord van toepassing is op de projecten bedoeld in artikel 3, 3°, ervan ter uitvoering van hoofdstuk III van de verordening.

6. In artikel 4, § 3, van het samenwerkingsakkoord wordt artikel 5, lid 9, tweede alinea, van verordening (EU) nr. 347/2013 geparafraseerd.

Overeenkomstig artikel 288, tweede alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie is een verordening verbindend in al haar onderdelen en is ze rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat. Behoudens in gevallen waarin de verordening enige marge laat voor verdere discretionaire uitvoering, betekent die rechtstreekse toepasselijkheid dat geen optreden van de lidstaten vereist is om

nécessaire pour en intégrer les dispositions dans leur ordre juridique interne. Il ne faut notamment pas transposer des dispositions d'un règlement dans le droit interne des États membres. Non seulement un tel procédé est superflu sur le plan normatif puisqu'il ne crée pas de nouvelle norme, mais il risque en outre de semer la confusion quant au caractère juridique de la disposition intégrée dans le droit interne et, notamment, quant à la compétence de la Cour de Justice de l'Union européenne de connaître de tous les litiges concernant les prescriptions du règlement. Ce procédé peut également induire en erreur sur le moment de l'entrée en vigueur de la prescription concernée ⁶.

L'intégration de dispositions d'un règlement de l'Union européenne dans une disposition de droit interne ne peut dès lors être tolérée que dans la mesure où elle est nécessaire à la lisibilité d'éventuelles mesures d'exécution de droit interne, auquel cas un renvoi à la disposition concernée du règlement ("Conformément à l'article 5, paragraphe 9, deuxième alinéa, du règlement ...") constituera le moyen approprié pour identifier la nature de cette disposition.

Article 6

7. L'article 6, 5°, alinéa 2, de l'accord de coopération dispose qu'en cas de rejet de la notification d'un projet, l'organe de coordination motive sa décision.

Non seulement cette disposition fait inutilement double emploi avec l'article 10, paragraphe 1, a), troisième alinéa, troisième phrase, du règlement (UE) n° 347/2013 (comparer avec l'observation 6), mais elle fait naître, en outre, une ambiguïté quant à la question de savoir si elle n'engendre pas dans le chef de l'organe de coordination des obligations plus étendues ou, précisément, moins étendues que l'obligation de motivation découlant de l'article 2 de la loi du 29 juillet 1991 'relative à la motivation formelle des actes administratifs'. De surcroît, elle peut donner à penser que d'autres décisions de l'organe de coordination ne sont pas soumises à une obligation de justification ou de motivation. Dès lors que l'obligation de motivation qui découle de la disposition législative précitée s'applique de toute façon à tout acte juridique unilatéral de portée individuelle émanant de l'organe de coordination, mieux vaudrait omettre l'article 6, 5°, alinéa 2, de l'accord de coopération.

8. L'article 6, 6°, de l'accord de coopération doit viser la disposition sous le "5°" et non l'article 6, 4°.

9. Conformément à l'article 6, 8°, de l'accord de coopération, l'organe de coordination a notamment pour mission de "coordonner la défense lorsqu'un recours administratif est interjeté auprès du Conseil d'État contre les décisions du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations".

⁶ Voir C.J.U.E., 7 février 1973, affaire 39/72, Commission c. Italie, Rec. 1973, 101.

de bepalingen ervan te integreren in hun interne rechtsorde. Bepalingen van een verordening moeten inzonderheid niet worden omgezet in het interne recht van de lidstaten. Niet alleen is een dergelijke werkwijze overbodig op het normatieve vlak aangezien ze geen nieuwe norm tot stand brengt, maar bovendien houdt ze het gevaar in dat verwarring ontstaat inzake het rechtskarakter van het in de internrechtelijke regeling opgenomen voorschrift en onder meer over de bevoegdheid van het Hof van Justitie van de Europese Unie om kennis te nemen van alle betwistingen in verband met de voorschriften van de verordening. Ook kan die werkwijze verwarring doen ontstaan over het ogenblik van inwerkingtreding van het betreffende voorschrift.⁶

Het overnemen van bepalingen van een EU-verordening in een internrechtelijke regeling kan dan ook alleen worden gedoogd in zoverre dat noodzakelijk is voor de leesbaarheid van eventuele internrechtelijke uitvoeringsmaatregelen, in welk geval een verwijzing naar de betreffende bepaling van de verordening het aangewezen middel zal zijn om de aard van die bepaling herkenbaar te houden ("Overeenkomstig artikel 5, lid 9, tweede alinea, van de verordening ...").

Artikel 6

7. Artikel 6, 5°, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord bepaalt dat het coördinatieorgaan in geval van weigering van de kennisgeving van een project haar (lees: zijn) besluit rechtvaardigt.

Die bepaling vormt niet enkel een overbodige herhaling van hetgeen bepaald wordt in artikel 10, lid 1, a), derde alinea, derde zin, van verordening (EU) nr. 347/2013 (vgl. opmerking 6), maar bovendien ontstaat onduidelijkheid of op het coördinatieorgaan daardoor meer verregaande of juist minder verregaande verplichtingen rusten dan de motiveringsplicht die voortvloeit uit artikel 2 van de wet van 29 juli 1991 'betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen'. Bovendien kan de indruk ontstaan dat andere beslissingen van het coördinatieorgaan aan geen rechtvaardigings- of motiveringsverplichting zijn onderworpen. Aangezien de motiveringsplicht die voortvloeit uit de voormelde wetbepaling in elk geval van toepassing is op elke eenzijdige rechtshandeling met individuele strekking die uitgaat van het coördinatieorgaan, kan artikel 6, 5°, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord beter worden weggelaten.

8. In artikel 6, 6°, van het samenwerkingsakkoord moet worden verwezen naar de bepaling onder "5°" en niet naar artikel 6, 4°.

9. Overeenkomstig artikel 6, 8°, van het samenwerkingsakkoord heeft het coördinatieorgaan onder meer als opdracht "het coördineren van het verweer wanneer er een administratief beroep bij de Raad van State zou worden aangetekend tegen de beslissingen van het vergunningscoördinerend en faciliterend comité".

⁶ Zie HvJ 7 februari 1973, zaak 39/72, Commissie v. Italië, Jur. 1973, 101.

Dès lors que ce recours est de nature juridictionnelle et qu'il ne peut être exclu, en outre, que des décisions du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations puissent également être contestées en droit devant d'autres juridictions que la section du contentieux administratif du Conseil d'État, mieux vaudrait écrire "coordonner la défense lorsqu'une juridiction est saisie d'une instance dans laquelle des décisions du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations sont contestées".

Article 11

10. Conformément à l'article 11 de l'accord de coopération, les décisions de l'organe de coordination sont prises à l'unanimité. En cas de "divergence persistante", l'affaire est soumise au Comité de concertation.

En soi, le simple fait que l'affaire soit renvoyée devant le Comité de concertation afin de conclure un accord politique n'est pas contraire à l'exigence, énoncée à l'article 8, paragraphe 1, du règlement (UE) n° 347/2013, que chaque État membre désigne "une autorité nationale compétente" et qu'il ne peut donc y avoir deux organes distincts. On veillera toutefois à ce que l'organe de coordination prenne encore la décision formelle après la conclusion d'un accord politique au sein du Comité de concertation. Il serait dès lors préférable de le préciser à l'article 11 de l'accord de coopération.

Article 13

11. À l'article 13, 2°, alinéa 1^{er}, de l'accord de coopération, on fera référence à l'article 10, paragraphe 4, b), du règlement (UE) n° 347/2013 et non à son article 10, paragraphe 2, b), qui n'existe pas.

12. À l'article 13, 10°, de l'accord de coopération, mieux vaudrait préciser la portée de l'échange d'informations concernant les procédures de recours en cours⁷. On précisera par ailleurs si cette disposition est applicable aux procédures de recours administratif, aux procédures juridictionnelles ou aux deux types de procédures.

Article 14

13. L'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'accord de coopération visera l'article 6, 6° (de l'accord de coopération) et non l'article 6, 5°.

Article 18

14. Conformément à l'article 18 de l'accord de coopération, les décisions de l'organe de suivi sont prises à l'unanimité. Si l'unanimité ne peut pas être atteinte, "[l]e désaccord est rapporté à l'organe de coordination".

⁷ C'est ainsi que l'article 6, 10° et 11°, de l'accord de coopération explique d'une manière plus détaillée ce qu'implique précisément l'échange d'informations qui y est réglé.

Aangezien dat beroep van jurisdictionele aard is en omdat bovendien niet valt uit te sluiten dat beslissingen van het vergunningscoördinerend en faciliterend comité ook voor andere rechtscolleges dan voor de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State in rechte kunnen worden betwist, schrijve men beter "het coördineren van het verweer wanneer een geding bij een rechtscollege aanhangig wordt gemaakt waarin beslissingen van het vergunningscoördinerend en faciliterend comité worden betwist".

Artikel 11

10. Overeenkomstig artikel 11 van het samenwerkingsakkoord beslist het coördinatieorgaan bij unanimititeit. In geval van een "aanhoudende onenigheid" wordt de aangelegenheid voorgelegd aan het Overlegcomité.

Het loutere gegeven dat de zaak wordt doorverwezen naar het Overlegcomité met het oog op het bereiken van een politiek akkoord, is op zich beschouwd niet strijdig met het vereiste in artikel 8, lid 1, van verordening (EU) nr. 347/2013 dat in elke lidstaat "een nationale bevoegde instantie" wordt aangewezen en dat er dus geen twee onderscheiden instanties kunnen zijn. Wel moet erop worden toegezien dat na het bereiken van een politiek akkoord in het Overlegcomité de formele beslissing alsnog wordt genomen door het coördinatieorgaan. Dit kan dan ook beter worden gepreciseerd in artikel 11 van het samenwerkingsakkoord.

Artikel 13

11. In artikel 13, 2°, eerste lid, van het samenwerkingsakkoord moet worden verwezen naar artikel 10, lid 4, b), van verordening (EU) nr. 347/2013 en niet naar het onbestaande artikel 10, lid 2, b), ervan.

12. In artikel 13, 10°, van het samenwerkingsakkoord kan beter worden verduidelijkt wat de draagwijdte is van de uitwisseling van informatie inzake hangende beroepsprocedures.⁷ Er moet tevens worden gepreciseerd of deze bepaling van toepassing is op administratieve beroepsprocedures, op jurisdictionele procedures of op beide soorten procedures.

Artikel 14

13. In artikel 14, § 1, eerste lid, van het samenwerkingsakkoord moet worden verwezen naar artikel 6, 6° (van het samenwerkingsakkoord) en niet naar artikel 6, 5°.

Artikel 18

14. Overeenkomstig artikel 18 van het samenwerkingsakkoord beslist het opvolgingsorgaan bij unanimititeit. Indien geen unanimititeit kan worden bereikt, wordt de "onenigheid (...) gerapporteerd aan het coördinatieorgaan".

⁷ Zo wordt ook in artikel 6, 10° en 11°, van het samenwerkingsakkoord meer uitvoerig geschetst wat de aldaar geregelde uitwisseling van informatie precies behelst.

Après la communication du rapport à l'organe de coordination, il faudra veiller à ce que l'organe de suivi prenne encore la décision formelle⁸. Il serait dès lors préférable d'apporter cette précision dans la disposition concernée.

On veillera en outre à ce que l'organe de suivi prenne sa décision dans les délais visés aux articles 9 et 10 du règlement (UE) n° 347/2013, auxquels l'article 13 de l'accord de coopération fait également référence.

Article 23

15. L'article 23, § 1^{er}, de l'accord de coopération dispose que ce dernier entre en vigueur "au moment où les législateurs fédéraux et régionaux lui auront donné leur assentiment". Mieux vaudrait supprimer la disposition concernée dès lors qu'elle n'ajoute rien au principe énoncé à l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles', selon lequel les accords de coopération nécessitant l'assentiment parlementaire "n'ont d'effet qu'après avoir reçu l'assentiment [par la loi, par décret ou par ordonnance]".

Article 24

16. L'article 24 de l'accord de coopération contient tant des dispositions concernant la modification de l'accord de coopération que des dispositions concernant sa dénonciation. Il règne cependant une certaine confusion entre ces deux sortes de dispositions, si bien qu'il est possible de dénoncer des dispositions de l'accord de coopération moyennant une période de dénonciation d'un an pendant laquelle la modification des dispositions concernées peut être négociée. Un tel dispositif signifie toutefois qu'en respectant un délai d'attente d'un an, chacune des parties pourrait faire de choix de ne plus appliquer les dispositions de l'accord de coopération qu'elle aurait choisies et dénoncées. Cela revient à permettre à chacune des parties de modifier la teneur de l'accord de coopération, sans que l'assentiment des autres parties ou des parlements concernés soit requis à cet effet. Pareil dispositif se heurte à l'essence même de ce que dispose l'article 92bis de la loi spéciale du 8 août 1980.

En conséquence, l'article 24 de l'accord de coopération sera remplacé par deux régimes distincts. D'une part, il faut prévoir la possibilité pour chacune des parties de dénoncer l'accord de coopération *dans son ensemble* (et pas uniquement des dispositions spécifiques). D'autre part, il faut prévoir une procédure de négociation concernant des modifications éventuelles de (dispositions spécifiques de) l'accord de coopération, qui ne deviendront définitives qu'une fois que

⁸ Voir également l'article 8, paragraphe 2, premier alinéa, b), du règlement (UE) n° 347/2013 qui dispose qu' "une seule autorité [est] responsable par projet d'intérêt commun".

⁹ Voir également l'article 8, paragraphe 3, premier alinéa, deuxième phrase introductive, du règlement, qui dispose que "[l]a décision globale est rendue dans le délai visé à l'article 10, paragraphes 1 et 2".

Er moet op worden toegezien dat na de rapportering aan het coördinatieorgaan de formele beslissing alsnog wordt genomen door het opvolgingsorgaan.⁸ Dit kan dan ook beter worden gepreciseerd in de betrokken bepaling.

Bovendien zal erover gewaakt moeten worden dat het opvolgingsorgaan zijn beslissing zal nemen binnen de termijnen bedoeld in de artikelen 9 en 10 van verordening (EU) nr. 347/2013 en waaraan ook wordt gerefereerd in artikel 13 van het samenwerkingsakkoord.

Artikel 23

15. In artikel 23, § 1, van het samenwerkingsakkoord wordt bepaald dat het in werking treedt "vanaf het moment dat de federale en gewestelijke wetgevers hiermee hun instemming hebben betuigd". Aangezien de betrokken bepaling niets toevoegt aan het beginsel, verwoord in artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen', dat de samenwerkingsakkoorden die parlementaire instemming behoeven "eerst gevolg [hebben] nadat zij instemming hebben verkregen bij [wet, decreet of ordonnantie]", kan de betrokken bepaling beter worden weggelaten.

Artikel 24

16. In artikel 24 van het samenwerkingsakkoord komen zowel bepalingen voor met betrekking tot de wijziging van het samenwerkingsakkoord als met betrekking tot de opzegging ervan. De twee soorten bepalingen worden echter vermengd, waardoor het mogelijk wordt om bepalingen van het samenwerkingsakkoord op te zeggen met een opzeggingstermijn van één jaar, gedurende dewelke er onderhandeld kan worden over de wijziging van de betrokken bepalingen. Een dergelijke regeling komt er echter op neer dat elk van de partijen, mits een wachttermijn van één jaar, ervoor zou kunnen kiezen om de door haar gekozen en opgezegde bepalingen van het samenwerkingsakkoord niet langer toe te passen. Dit komt neer op de mogelijkheid voor elk van de partijen om de inhoud van het samenwerkingsakkoord te wijzigen, zonder dat daarvoor de instemming van de andere partijen of van de betrokken parlementen vereist is. Een dergelijke regeling druist in tegen de essentie zelf van hetgeen in artikel 92bis van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 bepaald wordt.

Artikel 24 van het samenwerkingsakkoord moet dan ook vervangen worden door twee afzonderlijke regelingen. Enerzijds moet worden voorzien in de mogelijkheid voor elk van de partijen om het samenwerkingsakkoord in zijn geheel (en niet enkel specifieke bepalingen ervan) op te zeggen. Anderzijds moet worden voorzien in een onderhandelingsprocedure over eventuele wijzigingen van (specifieke bepalingen van) het samenwerkingsakkoord, die slechts definitief zullen

⁸ Zie ook artikel 8, lid 2, eerste alinea, b), van verordening (EU) nr. 347/2013, dat bepaalt dat "per project van gemeenschappelijk belang slechts één instantie verantwoordelijk is".

⁹ Zie ook artikel 8, lid 3, eerste alinea, tweede inleidende zin, van de verordening, waarin wordt bepaald dat "[h]et raambesluit (...) binnen het tijdsbestek als aangegeven in artikel 10, leden 1 en 2," wordt bekendgemaakt.

l'ensemble des parties à cet accord et les parlements concernés lui auront donné leur assentiment.

La mesure transitoire relative aux dossiers pendants, visée à l'article 24, alinéa 4, de l'accord de coopération, ne peut être maintenue que dans l'hypothèse de la dénonciation. En effet, en ce qui concerne l'hypothèse de la modification de l'accord de coopération, la manière dont les dossiers pendants passeront de l'ancien au nouveau régime devra ressortir soit de la nature de la modification, soit d'une disposition transitoire spécifique.

Article 25

17. L'article 25 de l'accord de coopération dispose que "[l]a confidentialité, l'intégrité et la protection des informations reçues en vertu de cet accord de coopération sont assurée[s] par le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets énergétiques et ses membres".

Cette disposition, qui implique une confidentialité absolue des informations obtenues en vertu de l'accord de coopération, se heurte à l'article 9 du règlement (UE) n° 347/2013 qui contient des dispositions en matière de transparence et de participation du public et qui est notamment mis en œuvre par les articles 13, 6° et 7°, et 20, alinéa 1^{er}, 4°, de l'accord de coopération. En tout état de cause, l'article 25 de l'accord de coopération semble constituer une mise en œuvre trop large l'article 9, paragraphe 7, premier alinéa, deuxième phrase, du règlement qui dispose que la confidentialité des informations *commercialement* sensibles est préservée.

En outre, l'article 25 de l'accord de coopération ne peut en aucun cas porter atteinte aux principes concernant l'accès aux informations environnementales et leur diffusion, consacrés par les articles 4 et 5 de la Convention 'sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement', faite à Aarhus le 25 juin 1998, et par les articles 3 et 7 de la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 'concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil'. Les parties à l'accord de coopération vérifieront si, compte tenu de l'applicabilité des dispositions de la convention et de la directive précitées, les modalités de la mise à la disposition du public, notamment sur demande individuelle, des informations environnementales reçues dans le cadre de l'application du règlement et de l'accord de coopération, sont clairement définies. L'accord de coopération sera éventuellement complété sur ce point.

Une exception générale et absolue au droit à la transparence administrative, telle qu'elle ressort actuellement de l'article 25 de l'accord de coopération, constitue également une restriction disproportionnée du droit à la publicité des documents administratifs qui est érigé en principe à l'article 32 de la Constitution.

worden als daar door alle partijen bij het samenwerkingsakkoord en door de betrokken parlementen mee is ingestemd.

De overgangsregeling met betrekking tot hangende dossiers, bedoeld in artikel 24, vierde lid, van het samenwerkingsakkoord, kan enkel worden gehandhaafd wat betreft de hypothese van opzegging. Voor de hypothese van wijzigingen van het samenwerkingsakkoord zal immers hetzij uit de aard van de wijziging, hetzij uit een specifieke overgangsbepaling moeten blijken op welke wijze voor hangende dossiers wordt overgegaan van de oude naar de nieuwe regeling.

Artikel 25

17. Artikel 25 van het samenwerkingsakkoord bepaalt dat "[h]et vertrouwelijke karakter, de integriteit en de bescherming van de informatie die op grond van dit samenwerkingsakkoord wordt ontvangen, wordt gewaarborgd door het vergunningscoördinerend en faciliterend comité voor energieprojecten en zijn leden".

Deze bepaling, die een absolute vertrouwelijkheid impliceert van de op grond van het samenwerkingsakkoord verkregen informatie, staat op gespannen voet met artikel 9 van verordening (EU) nr. 347/2013, dat bepalingen bevat inzake transparantie en inspraak van het publiek en dat onder meer nader wordt uitgevoerd bij de artikelen 13, 6° en 7°, en 20, eerste lid, 4°, van het samenwerkingsakkoord. In elk geval lijkt artikel 25 van het samenwerkingsakkoord een te ruime uitwerking te zijn van artikel 9, lid 7, eerste alinea, tweede zin, van de verordening, waarin wordt bepaald dat commercieel gevoelige informatie vertrouwelijk wordt gehouden.

Bovendien mag artikel 25 van het samenwerkingsakkoord er in geen geval toe leiden dat afbreuk wordt gedaan aan de principes betreffende de toegang tot en de verspreiding van milieu-informatie die zijn neergelegd in de artikelen 4 en 5 van het verdrag 'betreffende toegang tot informatie, inspraak in besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden' gedaan te Aarhus op 25 juni 1998 en in de artikelen 3 en 7 van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 'inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad'. De partijen bij het samenwerkingsakkoord moeten nagaan of het, rekening houdende met de toepasselijkheid van de voormelde verdrags- en richtlijnbevestigingen, duidelijk is hoe milieu-informatie die in het kader van de toepassing van de verordening en van het samenwerkingsakkoord wordt aangebracht, mede op individuele aanvraag ter beschikking van het publiek wordt gesteld. Eventueel moet het samenwerkingsakkoord op dat punt worden aangevuld.

Een algemene en absolute uitzondering op het recht op administratieve transparantie, zoals die thans voortvloeit uit artikel 25 van het samenwerkingsakkoord vormt ook een onevenredige beperking van het recht op de openbaarheid van bestuursdocumenten dat als beginsel in ingeschreven in artikel 32 van de Grondwet.

La formulation très générale de l'article 25 de l'accord de coopération devra dès lors être fondamentalement revue, compte tenu des restrictions formulées ci-dessus.

FORMULE FINALE

18. Selon la formule finale, l'accord de coopération a été signé à Bruxelles le 4 décembre 2013 en quatre exemplaires "néerlandais et/ou français et/ou allemand". La version signée de l'accord de coopération étant uniquement rédigée en français et en néerlandais, il faut également le mentionner comme tel dans la formule finale.

EXAMEN DU TEXTE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

Article 2

19. Mieux vaudrait rédiger le texte néerlandais de l'article 2 de l'avant projet de loi comme suit:

"Art. 2. Instemming wordt betuigd met het Samenwerkingsakkoord van 4 december 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013".

Le greffier,

Annemie GOOSSENS

Le président,

Pierre LIÉNARDY

De zeer algemene formulering van artikel 25 van het samenwerkingsakkoord moet dan ook grondig worden herzien in het licht van de hiervóór vermelde beperkingen.

SLOTFORMULE

18. Het samenwerkingsakkoord werd blijkens de slotformule ondertekend te Brussel op 4 december 2013 in vier exemplaren in het "Nederlands en/of Frans en/of Duits". Aangezien de ondertekende versie van het samenwerkingsakkoord enkel in het Nederlands en in het Frans is gesteld, moet dat ook als dusdanig worden vermeld in de slotformule.

ONDERZOEK VAN DE TEKST VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Artikel 2

19. De Nederlandse tekst van artikel 2 van het voorontwerp van wet kan beter worden geredigeerd als volgt:

"Art. 2. Instemming wordt betuigd met het Samenwerkingsakkoord van 4 december 2013 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013."

De griffier,

Annemie GOOSSENS

De voorzitter,

Pierre LIÉNARDY

PROJET DE LOI**PHILIPPE,**

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Mer du Nord, de la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et du secrétaire d'État à l'Environnement et à l'Énergie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Mer du Nord, de la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et du secrétaire d'État à l'Environnement et à l'Énergie sont chargés de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi, dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Assentiment est donné à l'Accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets

WETSONTWERP**FILIP,**

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van de minister van Noordzee, de minister van Binnenlandse Zaken en van Gelijke Kansen en de staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Noordzee, de minister van Binnenlandse Zaken en van Gelijke Kansen en de staatssecretaris voor Leefmilieu en Energie zijn belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Instemming wordt betuigd met het Samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend

d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2014

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Mer du Nord,

Johan VANDE LANOTTE

*La vice-première ministre et ministre
de l'Intérieur et de l'Égalité des chances,*

Joëlle MILQUET

Le secrétaire d'État à l'Énergie,

Melchior WATHELET

en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2014

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Noordzee,

Johan VANDE LANOTTE

*De vice-eersteminister en minister van
Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,*

Joëlle MILQUET

De staatssecretaris voor Energie,

Melchior WATHELET

**POUR COPIE CONFORME :
POUR LE PREMIER MINISTRE :**

**E. VAN PAEMEL
DIRECTEUR GENERAL**



**VOOR EENSЛУIDEND AFSCHRIFT :
VOOR DE EERSTE MINISTER :**

**E. VAN PAEMEL
DIRECTEUR-GENERAAL**

27 FEB. 2014

27 FEB. 2014

Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du Règlement (UE) n° 347/2013	Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013
Vu le Règlement (UE) n° 347/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 concernant des orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes, et abrogeant la décision n° 1364/2006/CE et modifiant les règlements (CE) n° 713/2009, (CE) n° 714/2009 et (CE) n° 715/2009;	Gelet op de verordening (EU) nr. 347/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur en tot intrekking van Beschikking nr. 1364/2006/EG en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 713/2009, (EG) nr. 714/2009 en (EG) nr. 715/2009;
Vu la Constitution, les articles 134, 135 et 136 ;	Gelet op de Grondwet, de artikelen 134, 135 en 136 ;
Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 92bis, §1 ^{er} , inséré par la loi du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;	Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 92bis, §1, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;
Vu la décision du Comité de concertation du 6 novembre 2013 ;	Gelet op de beslissing van het Overlegcomité van 6 november 2013;
<i>Considérant</i> qu'il est souhaitable, en vue de la simplification et de l'accélération des procédures d'autorisations pour des projets énergétiques d'intérêt national et européen et conformément aux objectifs des dispositions du Règlement (UE) n° 347/2013, d'arriver à une meilleure coordination et à un meilleur échange d'informations entre les autorités octroyant des autorisations et à une harmonisation des procédures aux niveaux fédéral et régional ;	<i>Overwegende</i> dat het wenselijk is om, met het oog op het vereenvoudigen en versnellen van de vergunningsprocedures voor energieprojecten van nationaal en Europees belang en in overeenstemming met de doelstellingen van de bepalingen van de verordening (EU) nr. 347/2013, te komen tot een betere coördinatie en informatie-uitwisseling tussen de vergunningverlenende overheden en tot een stroomlijning van de procedures op federaal en gewestelijk niveau;
<i>Considérant</i> que la mise en œuvre des dispositions reprises sous le chapitre III du Règlement (UE) n° 347/2013 concerne des matières relevant de la compétence aussi bien de l'Etat fédéral que des Régions ;	<i>Overwegende</i> que de tenuitvoerlegging van de bepalingen onder hoofdstuk III van de verordening (EU) nr. 347/2013 betrekking heeft op aangelegenheden waarvoor zowel de Federale Staat als de gewesten bevoegd zijn;
<i>Considérant</i> dès lors que, pour faire face à ces défis, il est nécessaire que l'Etat fédéral et les Régions contractent un accord de coopération en vue de la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour les projets énergétiques ;	<i>Overwegende</i> que, om aan deze uitdagingen het hoofd te bieden, het derhalve nodig is dat de Federale Staat en de gewesten een samenwerkingsakkoord sluiten voor de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor energieprojecten;
<i>Considérant</i> que le schéma collaboratif repris à l'article 8, paragraphe 3, c) du règlement (UE) n° 347/2013 est le seul schéma compatible	<i>Overwegende</i> que de in artikel 8, lid 3, c) van de verordening (EU) nr. 347/2013 vermelde samenwerkingsregeling de enige voorgestelde

avec le cadre constitutionnel et institutionnel belge ;	regeling is die aansluit bij het Belgische constitutionele en institutionele kader;
<i>Considérant</i> que cette coopération ne porte pas préjudice à l'autonomie de l'Etat fédéral et des Régions dans le cadre de leurs procédures respectives d'octroi d'autorisations;	<i>Overwegende</i> dat deze samenwerking geen afbreuk doet aan de autonomie van de Federale Staat en de gewesten inzake hun respectieve vergunningsverleningsprocedures;
<i>Considérant</i> que l'application des principes généraux et de la législation relatifs à la responsabilité civile n'est pas affectée par le présent accord;	<i>Overwegende</i> dat de toepassing van de algemene beginselen en de wetgeving inzake burgerlijke aansprakelijkheid onverlet blijft door dit akkoord;
<i>Considérant</i> que les législations fédérales et régionales en matière de publicité de l'administration et des exceptions relatives à la mise à disposition du public des informations environnementales dans le cadre de l'information du public en matière d'environnement ne sont pas affectées par le présent accord ;	<i>Overwegende</i> dat de federale en gewestelijke wetgeving inzake openbaarheid van bestuur en uitzonderingen betreffende het ter beschikking stellen van informatie met betrekking tot het leefmilieu aan het publiek in het kader van het informeren van het publiek inzake leefmilieu onverlet blijven door dit akkoord;
L'Etat fédéral, représenté par le Gouvernement fédéral, dans la personne du ministre ayant le Milieu Marin dans ses attributions et le Secrétaire d'Etat ayant l'Energie et l'Environnement dans ses attributions ;	De Federale Staat, vertegenwoordigd door de federale Regering, in de persoon van de minister bevoegd voor de het Marien Milieu en de staatssecretaris bevoegd voor Energie en Leefmilieu;
La Région flamande, représentée par le Gouvernement flamand, dans la personne de son ministre-président et des ministres qui ont l'Energie, l'Environnement et l'Aménagement du territoire dans leurs attributions ;	Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering, in de persoon van haar minister-president en van de ministers bevoegd voor Energie, Leefmilieu en Ruimtelijke Ordening;
La Région wallonne, représentée par le Gouvernement wallon, dans la personne des ministres qui ont les relations intra-belges, l'Energie, l'Environnement et l'Aménagement du territoire dans leurs attributions ;	Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering, in de persoon van de ministers bevoegd voor intra-Belgische relaties, Energie, Leefmilieu en Ruimtelijke Ordening;
La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, dans la personne des Ministres qui ont l'Energie, l'Environnement et l'Aménagement du territoire dans leurs attributions ;	Het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de persoon van de ministers bevoegd voor Energie, Leefmilieu en Ruimtelijke Ordening;
Convienent ce qui suit :	Komen het volgende overeen:
Chapitre 1er – Principes de base	Hoofdstuk 1 -Beginnelsen
Article 1er. Le présent accord de coopération règle la coopération entre l'Etat fédéral et les Régions (ci-après dénommés « les parties ») en vue de la coordination et de l'harmonisation de leurs procédures respectives pour l'octroi des autorisations, tel que visé au chapitre III du	Artikel 1. Dit samenwerkingsakkoord regelt de samenwerking tussen de Federale Staat en de gewesten (hierna "de partijen" genoemd) met het oog op het coördineren en stroomlijnen van hun respectieve vergunningsverleningsprocedures, zoals

règlement (UE) n° 347/2013.	bedoeld in hoofdstuk III van de verordening (EU) nr. 347/2013.
Art. 2. §1 ^{er} . Cette coopération se déroule dans le cadre d'une structure, appelée « comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations ».	Art. 2. § 1. Deze samenwerking verloopt in het kader van een structuur, "vergunningscoördinerend en -faciliterend comité" genaamd.
Le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations assume le rôle de l'autorité nationale compétente visée à l'article 8, paragraphe 1er, du règlement (UE) n° 347/2013.	Het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité vervult de rol van nationale bevoegde instantie, zoals bedoeld in artikel 8, lid 1, van de verordening (EU) nr. 347/2013.
§2. Les missions du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations sont les suivantes :	§2. De opdrachten van het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité zijn:
1° la coordination des procédures d'octroi des autorisations pour les projets cités à l'article 2, 3°, du règlement (UE) n° 347/2013 ; et	1° het coördineren van de vergunningsverleningsprocedures voor de in artikel 2, 3°, van de verordening (EU) nr. 347/2013 vermelde projecten; en
2° la surveillance de la mise en œuvre en temps utile et correcte des dispositions reprises dans le règlement.	2° het toezien op de tijdige en correcte uitvoering van de in de verordening vermelde bepalingen.
Art. 3. Pour l'application du présent accord de coopération, il y a lieu d'entendre par :	Art. 3. Voor de toepassing van dit samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder:
1° 'règlement': le règlement (UE) n° 347/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2013 concernant des orientations pour les infrastructures énergétiques transeuropéennes, et abrogeant la décision n° 1364/2006/CE et modifiant les règlements (CE) n° 713/2009, (CE) n° 714/2009 et (CE) n° 715/2009;	1° 'verordening': de verordening (EU) nr. 347/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2013 betreffende richtsnoeren voor de trans-Europese energie-infrastructuur en tot intrekking van Beschikking nr. 1364/2006/EG en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 713/2009, (EG) nr. 714/2009 en (EG) nr. 715/2009;
2° 'décision globale': l'ensemble des décisions prises par les autorités fédérales et régionales – à l'exception des cours et tribunaux - qui détermine si le promoteur d'un projet peut se voir accorder ou non l'autorisation de construire l'infrastructure énergétique permettant de réaliser un projet, sans préjudice de toute décision prise dans le cadre d'une procédure de recours administratif;	2° 'raambesluit': de verzameling van de door de betrokken federale en gewestelijke overheden –met uitzondering van rechterlijke instanties- genomen besluitendie bepalen of een projectpromotor een vergunning voor de bouw van de energie-infrastructuur met betrekking tot een project krijgt, onverminderd alle besluiten die worden genomen in de context van procedures van administratief beroep;
3° 'projet': un(e) ou plusieurs lignes, gazoducs, oléoducs, installations ou équipements qui, conformément à la procédure déterminée dans le deuxième chapitre du règlement, ont été intégrés dans la liste de l'Union reprenant les projets d'intérêt commun ;	3° 'project': één of verscheidene hoogspanningslijnen, pijpleidingen, faciliteiten, uitrustingen of installaties die volgens de in het tweede hoofdstuk van de verordening bepaalde procedure in de Unielijst van projecten van gemeenschappelijk belang werden opgenomen;

4° 'promoteur de projets':	4° 'projectpromotor':
a) un gestionnaire de réseau de transport, un gestionnaire de réseau de distribution ou tout autre gestionnaire ou investisseur qui développe un projet défini à l'article 3, 3° ; ou	a) een transmissiesysteembeheerder, een distributiesysteembeheerder of een andere exploitant of investeerder die een project ontwikkelt, zoals gedefinieerd in artikel 3, 3°; of
b) dans le cas où sont concernés plusieurs gestionnaires de réseau de transport, gestionnaires de réseau de distribution, autres gestionnaires, autres investisseurs, ou groupes de ces catégories, l'entité dotée de la personnalité juridique au titre du droit national applicable, désignée en vertu d'un arrangement contractuel entre ces parties et dotée de la capacité de contracter des obligations juridiques et d'assumer la responsabilité financière pour le compte des parties à l'arrangement contractuel ;	b) als er verscheidene transmissiesysteembeheerders, distributiesysteembeheerders, andere exploitanten, investeerders, of groeperingen daarvan zijn, de entiteit met rechtspersoonlijkheid overeenkomstig het geldende nationale recht die bij contract onder hen is gekozen en die de capaciteit heeft om namens de partijen bij de contractuele overeenkomst wettelijke verplichtingen en financiële aansprakelijkheid aan te gaan;
5° 'autorisation': tout permis, déclaration ou autorisation qui détermine si un promoteur de projets peut avoir l'autorisation pour la construction de l'infrastructure énergétique relative à un projet, à savoir celle relative à l'environnement, l'aménagement du territoire, la déclaration du projet comme étant d'intérêt commun et l'attribution d'accès à des terrains publics et privés.	5° 'vergunning': elke vergunning, verklaring of toelating die bepaalt of een projectpromotor de toelating voor de bouw van de energie-infrastructure met betrekking tot een project krijgt, met name deze met betrekking tot leefmilieu, ruimtelijke ordening, het verklaren van een project als zijnde van algemeen belang en het verlenen van toegang tot publieke en private terreinen.
Art. 4. § 1er. La réglementation reprise dans le présent accord de coopération est applicable aux projets visés à l'article 3, 3° portant exécution du chapitre III du règlement.	Art. 4. § 1. De regeling in dit samenwerkingsakkoord is van toepassing op de projecten bedoeld in artikel 3, 3° ter uitvoering van hoofdstuk III van de verordening.
§ 2. En ce qui concerne les projets pour lesquels le promoteur de projets a déposé, dans le cadre de la procédure d'octroi des autorisations, un dossier de demande avant le 16 novembre 2013, les dispositions du présent accord de coopération ne sont pas applicables.	§ 2. Voor projecten die zich in het vergunningsverleningsproces bevinden en waarvoor een projectontwikkelaar vóór 16 november 2013 een aanvraagdossier heeft ingediend, zijn de bepalingen in dit samenwerkingsakkoord niet van toepassing.
§ 3. Conformément à l'article 5, paragraphe 9, deuxième alinéa, un projet qui n'est plus inscrit sur la liste de l'Union, conformément à l'article 3 du règlement, mais pour lequel un dossier de demande a été accepté pour examen par le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations conserve les droits et obligations découlant du chapitre III du règlement, sauf lorsque le projet n'est plus inscrit sur la liste pour les motifs énoncés à l'article 5, paragraphe 8, du règlement.	§ 3. Overeenkomstig artikel 5, lid 9, tweede alinea van de verordening, behoudt een project dat niet meer op de Unielijst staat, overeenkomstig artikel 3 van de verordening, maar waarvoor een aanvraagdossier voor behandeling door het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité is aanvaard, de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit hoofdstuk III van de verordening, behalve indien het project niet meer op de lijst staat om de redenen die vermeld zijn in artikel 5, lid 8, van de verordening.

Chapitre 2. – La structure du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations	Hoofdstuk 2. -De structuur vergunningscoördinerend en -faciliterend comité
Section 1ère. – Généralités	Afdeling 1. -Algemeen
Art. 5. Le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations se compose d'un organe de coordination, des organes de suivi et d'un secrétariat.	Art. 5. Het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité bestaat uit een coördinatieorgaan, opvolgingsorganen en een secretariaat.
Section 2. – L'organe de coordination	Afdeling 2. - Het Coördinatieorgaan
Sous-section 1ère. – Missions	Onderafdeling 1. - Opdrachten
Art. 6. Les missions de l'organe de coordination sont :	Art. 6. De opdrachten van het coördinatieorgaan zijn:
1° surveiller le fonctionnement général du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations et veiller au traitement efficace des procédures pour l'octroi des autorisations;	1° het toezicht houden op de algemene werking van het vergunningscoördinerend en -faciliterend comité en het waken over de efficiënte behandeling van de vergunningsverleningsprocedures;
2° discuter et approuver le budget et les autres frais, mentionnés à l'article 22.	2° het bespreken en goedkeuren van de begroting en de overige kosten, zoals vermeld in artikel 22.
3° coordonner la mise en œuvre des dispositions du chapitre III du règlement;	3° het coördineren van de uitvoering van de bepalingen van hoofdstuk III van de verordening;
4° élaborer, publier et, au besoin, actualiser le manuel, prévu à l'article 9, paragraphe 1 ^{er} , du règlement;	4° het uitwerken, publiceren en, wanneer nodig, actualiseren van de handleiding, vastgesteld in artikel 9, lid 1, van de verordening;
5° accepter ou, s'il est d'avis que le projet n'est pas suffisamment mature pour entamer le processus d'octroi des autorisations, rejeter la notification d'un projet, sous forme écrite, conformément à l'article 10, paragraphe 1 ^{er} , a), du règlement, dans les trois mois suivant la réception de la notification écrite.	5° het aanvaarden of, wanneer zij van oordeel is dat het project onvoldoende rijpt is om het vergunningverleningsproces op te starten, weigeren in schriftelijke vorm van de kennisgeving van een project, overeenkomstig artikel 10, lid 1, a), van de verordening, niet later dan drie maanden volgend op de ontvangst van de schriftelijke kennisgeving.
La date de la signature de l'acceptation de la notification par l'organe de coordination sert de date de démarrage du processus d'octroi des autorisations, telle que définie à l'article 10, paragraphe 1 ^{er} , a), du règlement. Lorsque deux ou plusieurs États membres sont concernés, la date de l'acceptation de la dernière notification de l'autorité compétente, telle que fixée à l'article 10, paragraphe 1 ^{er} ,	De datum van de ondertekening van de aanvaarding van de kennisgeving door het coördinatieorgaan dient als startdatum van het vergunningsverleningsproces zoals vastgesteld in artikel 10, lid 1, a), van de verordening. Wanneer twee of meer lidstaten betrokken zijn, dient de datum van de aanvaarding van de laatste kennisgeving van de bevoegde instantie, zoals vastgesteld in artikel 10, lid 1,

a), du règlement, sert de date de démarrage du processus d'octroi des autorisations ;	a), van de verordening, als startdatum van het vergunningsverleningsproces;
6° créer, sans délai, et déterminer la composition d'un organe de suivi spécifique pour le projet, si l'organe de coordination décide de confirmer une notification écrite, conformément à l'article 6, 5°;	6° het onverwijld oprichten en bepalen van de samenstelling van een project-specifiek opvolgingsorgaan; indien het coördinatieorgaan overeenkomstig artikel 6, 5°, beslist een schriftelijke kennisgeving te bevestigen;
7° surveiller le bon fonctionnement des organes de suivi ;	7° het toezicht houden op de goede werking van de opvolgingsorganen;
8° coordonner la défense lorsqu'une juridiction est saisie d'un litige faisant l'objet d'une contestation des décisions du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations;	8° het coördineren van het verweer wanneer een geding bij een rechtscollège aanhangig wordt gemaakt waarin beslissingen van het vergunningscoördinerend en –faciliterend comité worden betwist;
9° communiquer à l'autorité compétente de l'État membre concerné, conformément à l'article 9, paragraphe 6, du règlement, lorsqu'il souhaite participer aux procédures de consultation publique de procédures qui auront probablement des effets transfrontaliers importants sur le territoire belge, l'article 7 de la directive 2011/92/UE du 13 décembre 2011 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement et la Convention d'Espoo sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière étant d'application ;	9° het aangeven aan de bevoegde instantie van de desbetreffende lidstaat, in overeenstemming met artikel 9, lid 6, van de verordening, wanneer het wil deelnemen aan de procedures van openbare raadpleging van projecten die waarschijnlijk aanzienlijke grensoverschrijdende effecten zullen hebben op het Belgische grondgebied, waarbij artikel 7 van richtlijn 2011/92/EU van 13 december 2011 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten en het Verdrag van Espoo inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, van toepassing zijn;
10° échanger, à la demande de l'un des représentants, des informations sur le processus d'octroi des autorisations d'autres projets d'infrastructures liés à l'énergie, tant les réseaux que les unités de production, que ceux définis à l'article 3, 3°.	10° het uitwisselen, op vraag van één van de vertegenwoordigers, van informatie over het vergunningsverleningsproces van andere energie-gerelateerde infrastructuurprojecten, zowel netwerken als productie-eenheden, dan deze gedefinieerd in artikel 3, 3°.
11° échanger, au sein de l'organe, des informations relatives aux modifications au cadre respectif pour l'octroi des autorisations et échanger de bonnes pratiques;	11° het, binnen de schoot van het orgaan, uitwisselen van informatie met betrekking tot veranderingen aan het respectieve vergunningverlenend kader en het uitwisselen van goede praktijken;
12° formuler des propositions et avis aux ministres compétents, de sa propre initiative ou à leur demande;	12° het formuleren van voorstellen en adviezen aan de bevoegde ministers, op eigen initiatief of op hun vraag;
13° formuler des propositions ou des avis aux gouvernements fédéral ou régionaux, de sa propre initiative ou à leur demande, afin d'accorder mutuellement leur politique sur l'octroi des autorisations aux projets	13° het formuleren van voorstellen en adviezen, op eigen initiatief of op hun vraag, aan de federale of gewestelijke regering, met het oog op het onderling afstemmen van hun respectievelijke beleid inzake

énergétiques.	vergunningsverlening aan energieprojecten.
Sous-section 2.- Composition	Onderafdeling 2. – Samenstelling
Art. 7. § 1er. L'organe de coordination se compose de trois représentants ayant droit de vote pour l'État fédéral et de trois représentants ayant droit de vote par Région.	Art. 7. § 1. Het coördinatieorgaan is samengesteld uit drie stemgerechtigde vertegenwoordigers voor de Federale Staat en drie stemgerechtigde vertegenwoordigers per gewest.
§2 Chacun des représentants a un suppléant.	§ 2. Elk van de vertegenwoordigers heeft een plaatsvervanger.
Ce suppléant remplace le représentant lorsque celui-ci est empêché.	Deze plaatsvervanger vervangt de vertegenwoordiger wanneer hij verhinderd is.
§3. Les représentants et suppléants sont nommés pour un mandat de huit ans maximum.	§ 3. De vertegenwoordigers en plaatsvervangers worden benoemd voor een mandaat van maximaal acht jaar.
Les représentants et suppléants peuvent exercer plusieurs mandats successifs.	De vertegenwoordigers en plaatsvervangers mogen meerdere opeenvolgende mandaten uitoefenen.
§4 Les représentants et les suppléants sont nommés comme suit :	§ 4. De vertegenwoordigers en plaatsvervangers worden als volgt benoemd:
1° Les représentants et les suppléants de l'État fédéral sont nommés respectivement par le ministre fédéral ayant l'Energie dans ses attributions, le ministre fédéral ayant la protection du Milieu Marin dans ses attributions et le ministre fédéral ayant l'Environnement dans ses attributions ;	1° De vertegenwoordigers en plaatsvervangers van de Federale Staat worden respectievelijk benoemd door de federale minister bevoegd voor Energie, de federale minister bevoegd voor het Marien Milieu en de federale minister bevoegd voor Leefmilieu;
2° Les représentants et les suppléants de la Région flamande sont nommés respectivement par le Gouvernement flamand ;	2° De vertegenwoordigers en plaatsvervangers van het Vlaamse Gewest worden benoemd door de Vlaamse Regering;
3° Les représentants et les suppléants de la Région wallonne sont nommés par le Gouvernement wallon ;	3° De vertegenwoordigers en plaatsvervangers van het Waalse Gewest worden benoemd door de Waalse Regering;
4° Les représentants et les suppléants de la Région de Bruxelles-Capitale sont nommés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.	4° De vertegenwoordigers en plaatsvervangers van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden benoemd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.
§ 5. L'organe de coordination peut inviter, sur base ad hoc, des promoteurs de projets ou d'autres parties prenantes, afin de recueillir leur avis non contraignant.	§ 5. Het coördinatieorgaan kan projectpromotoren of andere belanghebbenden op ad hoc basis uitnodigen met het oog op niet-bindend advies.
Art. 8. §1^{er}. L'organe de coordination est présidé alternativement par un représentant de l'Etat fédéral et par un représentant des Régions.	Art. 8. § 1. Het Coördinatieorgaan wordt afwisselend voorgezeten door een vertegenwoordiger van de federale Staat en dooreen vertegenwoordiger van de Gewesten.
La présidence est assurée alternativement comme suit :	Het voorzitterschap wordt afwisselend als volgt waargenomen :

1. un représentant de l'Etat fédéral ;	1. een vertegenwoordiger van de Federale Staat.
2. un représentant de la Région wallonne ;	2. een vertegenwoordiger van het Waalse Gewest
3. un représentant de la Région flamande ;	3. een vertegenwoordiger van de Vlaamse Gewest
4. un représentant de la Région de Bruxelles-Capitale.	4. een vertegenwoordiger van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
Cependant, une autorité peut renoncer au mandat de président qui lui a été confié. Elle en informe les membres de l'organe de coordination, au moins 6 mois avant le début de la présidence concernée.	Een overheid kan echter afstand doen van het aan haar toevertrouwde voorzitterschapsmandaat. Zij stelt de leden van het coördinatieorgaan hier minstens 6 maanden voor de aanvang van het desbetreffende voorzitterschap van op de hoogte.
La présidence a effet pour une période de 24 mois du 1er janvier au 31 décembre.	Het voorzitterschap geldt voor een periode van 24 maanden van 1 januari tot 31 december.
A titre d'exception, la première présidence débutera à la date de l'entrée en vigueur du présent accord de coopération et sera assurée jusqu'au 31 décembre de l'année civile suivante.	Bij wijze van uitzondering zal het eerste voorzitterschap aanvangen op de datum van inwerkingtreding van dit samenwerkingsakkoord en zal worden waargenomen tot 31 december van het daaropvolgende kalenderjaar.
§2. Les missions du président sont les suivantes :	§ 2. De taken van de voorzitter zijn:
1° déterminer le lieu, le jour, l'heure et l'ordre du jour des séances ;	1° het bepalen van plaats, dag, uur en agenda van de zittingen;
2° ouvrir et clôturer les séances ;	2° het openen en sluiten van de zittingen;
3° diriger les débats ;	3° het leiden van de besprekingen;
4° le cas échéant, déléguer des tâches administratives au secrétariat.	4° het delegeren, in voorkomend geval, van administratieve taken aan het secretariaat.
Sous-section 3. Fonctionnement	Onderafdeling 3. Werking
Art. 9. § 1er. L'organe de coordination se réunit à la demande du président ou d'un de ses membres.	Art. 9. § 1. Het coördinatieorgaan vergadert op verzoek van de voorzitter of van een van haar leden.
§ 2. Le secrétariat assiste aux réunions, dans le cadre de l'exécution de ses tâches mentionnées à l'article 20.	§ 2. De vergaderingen worden bijgewoond door het secretariaat, in het kader van de uitvoering van zijn taken vermeld in artikel 20.
Art. 10. Chaque membre de l'organe de coordination dispose d'une voix. En cas d'empêchement, chaque membre peut, après en avoir informé le président, déléguer son droit de vote à un autre membre ou à un membre suppléant. Cependant, aucun membre ne peut disposer de plus de trois voix.	Art. 10. Elk lid van het coördinatieorgaan beschikt over één stem. Bij verhindering kan elk lid, na de voorzitter daarvan in kennis te hebben gesteld, zijn stemrecht delegeren aan een ander lid of plaatsvervangend lid. Elk lid kan evenwel over niet meer dan drie stemmen beschikken.
La délégation du droit de vote vaut seulement pour la réunion pour laquelle elle a été	De delegatie van het stemrecht geldt alleen voor de vergadering waarvoor zij is toegestaan.

accordée.	
Art. 11. Une délibération valable ne peut intervenir que lorsque, au moins deux tiers des représentants de l'État fédéral et de chaque région sont présents ou représentés par délégation.	Art. 11. Om op een geldige manier te beraadslagen moet minstens twee derde van de vertegenwoordigers van de Federale Staat en van elk gewest aanwezig zijn of vertegenwoordigd zijn middels delegatie.
Les décisions de l'organe de coordination sont prises à l'unanimité.	Beslissingen van het coördinatieorgaan worden genomen bij unanimité.
Si l'unanimité ne peut pas être atteinte, le procès-verbal reprend les points faisant l'objet d'une divergence d'opinions.	Indien geen unanimité kan worden bereikt, wordt in het verslag vermeld op welke punten de meningen uiteen lopen.
En cas de divergence persistante, l'affaire est soumise au Comité de concertation.	In geval van een aanhoudende onenigheid, wordt de aangelegenheid voorgelegd aan het Overlegcomité.
Si un accord est obtenu au sein du Comité de concertation, cet accord sera formellement ratifié lors de la prochaine réunion de l'organe de coordination.	Indien in de schoot van het Overlegcomité tot een akkoord wordt gekomen, wordt dit akkoord op de eerstvolgende vergadering van het coördinatieorgaan formeel bekrachtigd.
Art. 12. Lors de sa première réunion, l'organe de coordination établit un règlement d'ordre intérieur pour tous les organes de la structure du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations, qui détermine entre autres ce qui suit :	Art. 12. Het coördinatieorgaan stelt tijdens haar eerste vergadering een huishoudelijk reglement op voor alle organen van de structuur vergunningscoördinerend en -faciliterend comité, dat onder meer het volgende bepaalt:
1° le lieu des réunions;	1° de locatie van de vergaderingen;
2° les modalités pour la convocation des réunions;	2° de nadere regels betreffende de bijeenroeping van de vergaderingen;
3° les règles pour la mise à l'ordre du jour des points à discuter;	3° de regels voor de agendering van de te bespreken punten;
4° les règles de base pour le fonctionnement et la direction de l'organe de coordination et des organes de suivi;	4° de basisregels voor de werking en de leiding van het coördinatieorgaan en de opvolgingsorganen;
5° les conditions auxquelles des réunions supplémentaires de l'organe de coordination et des organes de suivi peuvent être convoquées ;	5° de voorwaarden waaronder extra vergaderingen van het coördinatieorgaan en de opvolgingsorganen kunnen worden bijeengeroepen;
6° les modalités pour la notification écrite des décisions des organes du comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets énergétiques.	6° de modaliteiten voor de schriftelijke kennisgeving van beslissingen van de organen van vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor energieprojecten.
Section 3. – Les organes de suivi	Afdeling 3. - De Opvolgingsorganen
Sous-section 1ère. - Missions	Onderafdeling 1. - Opdrachten
Art. 13. Les missions de chaque organe de suivi sont:	Art. 13. De opdrachten van elk opvolgingsorgaan zijn:
1° déterminer , conformément à l'article 10, paragraphe 4, a), du règlement et sur la base	1° het omschrijven, in overeenstemming met artikel 10, lid 4, a), van de verordening, en op

d'une proposition du promoteur de projets, le contenu et le niveau de détail des informations que devra soumettre le promoteur de projets dans son dossier de demande, en vue d'obtenir la décision globale.	basis van een voorstel van de projectpromotor, van de inhoud en het niveau van detail van de informatie die als onderdeel van het aanvraagdossier door de projectpromotor moet worden ingediend om het raambesluit te bekomen.
Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets ;	Een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;
2° déterminer, en étroite coopération avec le promoteur de projets, et compte tenu de l'article 10, paragraphe 4,b) du règlement, un planning détaillé pour le processus des rapports sur les incidences environnementales et pour la procédure d'octroi d'autorisations. Sans porter préjudice aux délais déterminés conformément à l'article 10 du règlement, ce planning fixe des délais raisonnables dans lesquels les autorisations individuelles doivent être accordées.	2° het vaststellen, in nauwe samenwerking met de projectpromotor en rekening houdend met artikel 10, lid 4,b) van de verordening; van een gedetailleerd schema voor het milieueffectrapportageproces en het vergunningsverleningsproces. Binnen dit schema worden, zonder afbreuk te doen aan de overeenkomstig artikel 10 van de verordening vastgestelde termijnen, redelijke termijnen vastgesteld waarbinnen de afzonderlijke vergunningen moeten worden uitgereikt.
Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets.	Een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd.
Une autorité octroyant des autorisations peut opter de ne déclarer un dossier recevable qu'à la date fixée dans le planning lorsque, dans le cadre du traitement d'un dossier, elle a besoin des résultats d'une autorisation délivrée par une autre autorité octroyant des autorisations ;	Een vergunningverlenende overheid kan ervoor kiezen om een dossier pas ontvankelijk te verklaren op de datum die in het schema wordt vastgelegd, wanneer zij voor het behandelen van een dossier nood heeft aan de resultaten van een vergunning die wordt afgegeven door een andere vergunningverlenende overheid ;
3° surveiller le respect des délais par les autorités octroyant les autorisations.	3° het toezien op de naleving van de termijnen door de vergunningverlenende overheden.
Lorsqu'une autorité octroyant des autorisations estime qu'elle ne pourra accorder une autorisation individuelle dans le délai prescrit, elle en informe dans les plus brefs délais l'organe de suivi et justifie ce retard. Par la suite, l'organe de suivi fixe un nouveau délai dans lequel cette autorisation individuelle est rendue, tout en continuant à respecter les échéances générales fixées conformément à l'article 10 du règlement.	Indien de door een vergunningverlenende overheid vast te stellen afzonderlijke vergunning naar verwachting niet binnen de vastgelegde termijn zal worden toegekend, stelt deze overheid het opvolgingsorgaan daarvan onverwijld in kennis, alsook van de redenen voor de vertraging. Vervolgens stelt het opvolgingsorgaan een nieuwe termijn vast waarbinnen die afzonderlijke vergunning moet worden getroffen, waarbij de overeenkomstig artikel 10 van de verordening vastgestelde algemene termijnen worden nageleefd.
Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets ;	Een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;
4° conformément à l'article 10, paragraphe 2, du règlement, l'organe de suivi peut	4° overeenkomstig artikel 10, lid 2, van de verordening, kan het opvolgingsorgaan vóór

décider avant l'expiration des délais visés à l'article 10, paragraphe 1er, du règlement, de prolonger l'un ou les deux délais fixés dans le règlement, lorsqu'il estime qu'une ou les deux procédures du processus d'octroi des autorisations ne pourront pas être finalisées avant que ces délais ne soient expirés.	het verstrijken van de termijnen als bedoeld in artikel 10, lid 1, van de verordening, één of beide termijnen verlengen met de in de verordening bepaalde termijnen, wanneer zij van oordeel is dat één of beide procedures van het vergunningsverleningsproces niet kunnen worden afgerond voordat deze termijnen zijn verstreken.
Dans ce cas, il demande au secrétariat d'en informer le groupe régional concerné, tel que visé à l'article 3, paragraphe 1er du règlement, et de lui communiquer les mesures prises ou à prendre pour finaliser le processus d'octroi d'autorisations avec le moins de retard possible.	In dit geval verzoekt zij het secretariaat om de betrokken regionale groep, zoals bedoeld in artikel 3, lid 1 van de verordening, daarvan op de hoogte te brengen en in kennis te stellen van de genomen of te nemen maatregelen om het vergunningsverleningsproces met zo weinig mogelijk vertraging te kunnen afronden.
De plus, une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets ;	Bovendien wordt een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;
5° conformément à l'article 7, paragraphe 8, du règlement, dans le cas où l'avis de la Commission est requis conformément à la Directive 92/43/CEE, l'organe de suivi veille à ce que la décision relative aux raisons impérieuses de grand intérêt public concernant le projet soit prise dans le délai repris à l'article 10, paragraphe 1er, du règlement ;	5° overeenkomstig artikel 7, lid 8, van de verordening, wanneer het advies van de Commissie overeenkomstig Richtlijn 92/43/EEG vereist is, ziet het opvolgingsorgaan erop toe dat het besluit betreffende de dwingende redenen van groot openbaar belang inzake het project wordt genomen binnen de in artikel 10, lid 1, van de verordening genoemde termijn;
6° demander la modification du projet de participation du public ou l'accepter dans un délai de trois mois, conformément à l'article 9, paragraphe 3, du règlement. A cet égard, l'organe de suivi tient compte de toute forme de participation ou consultation du public ayant eu lieu avant le début du processus d'octroi des autorisations, dans la mesure où cette participation et cette consultation du public ont répondu aux exigences de l'article 9, paragraphe 3, du règlement.	6° het verzoeken om wijziging van het ontwerp van publieke inspraak of het aanvaarden hiervan binnen een termijn van drie maanden, overeenkomstig artikel 9, lid 3, van de verordening. Daarbij houdt het opvolgingsorgaan rekening met elke vorm van inspraak van het publiek of raadpleging die plaatsvond vóór het begin van het vergunningverleningsproces, voor zover die inspraak of raadpleging voldeed aan de eisen van artikel 9, lid 3, van de verordening.
L'organe de suivi peut demander des modifications du projet de participation du public lorsque le promoteur de projets a informé l'organe de suivi qu'il a l'intention d'apporter des changements importants à un concept approuvé ;	Het opvolgingsorgaan kan om wijzigingen verzoeken van het ontwerp van publieke participatie, wanneer de projectpromotor het opvolgingsorgaan in kennis heeft gesteld voornemens te zijn in een goedgekeurd ontwerp ingrijpende wijzigingen aan te brengen;
7° mettre à disposition des autorités compétentes des États membres voisins, conformément à l'article 9, paragraphe 6, du règlement, les informations pertinentes pour les projets susceptibles d'avoir des incidences négatives significatives dans un ou plusieurs États membres voisins, lorsque l'article 7 de la	7° het beschikbaar stellen, overeenkomstig artikel 9, lid 6, van de verordening, van relevante informatie aan de bevoegde instanties van aangrenzende lidstaten, bij projecten die waarschijnlijk aanzienlijke grensoverschrijdende effecten hebben op één of meerdere aangrenzende lidstaten, waarbij

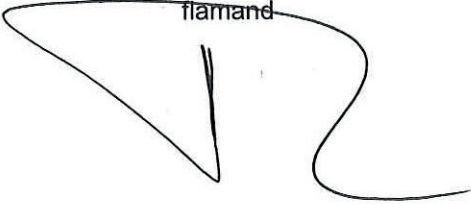
Directive 2011/92/UE du 13 décembre 2011 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement et la Convention d'Espoo sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière s'appliquent ;	artikel 7 van Richtlijn 2011/92/EU van 13 december 2011 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten en het Verdrag van Espoo inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, van toepassing zijn;
8° si nécessaire, demander au promoteur de projets, conformément à l'article 10, paragraphe 4, c), du règlement, d'apporter des informations manquantes dans le projet de dossier de demande. Dans les trois mois à compter de la transmission des informations manquantes, l'organe de suivi accepte d'examiner la demande.	8° wanneer nodig, het verzoeken om toezending van eventueel ontbrekende informatie in het ontwerp aanvraagdossier, overeenkomstig artikel 10, lid 4, c), van de verordening. Binnen drie maand na de indiening van de ontbrekende informatie, gaat het opvolgingsorgaan over tot aanvaarding van de ingediende aanvraag voor behandeling.
Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets ;	Een schriftelijke kennisgeving van deze beslissing wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;
9° coordonner les autorisations individuelles au sein de la décision globale. Une notification écrite de cette décision est immédiatement communiquée au promoteur de projets ;	9° het coördineren van de individuele vergunningen binnen het raambesluit. Een schriftelijke kennisgeving van dit besluit wordt onverwijld aan de projectpromotor gecommuniceerd;
10° échanger des informations concernant des procédures de recours administratifs et juridictionnels en cours.	10° het uitwisselen van informatie inzake hangende administratieve en juridictionele beroepsprocedures.
Sous-section 2.- Composition	Onderafdeling 2. - Samenstelling
Art. 14. § 1er. La composition de l'organe de suivi est déterminée par l'organe de coordination, conformément à l'article 6, 6°. Cependant, la représentation des autorités régionales octroyant les autorisations est limitée à celle sur le territoire de laquelle le projet se réalise.	Art. 14. § 1. De samenstelling van het opvolgingsorgaan wordt bepaald door het coördinatieorgaan, overeenkomstig artikel 6, 6°. De vertegenwoordiging van gewestelijke vergunningverlenende overheden wordt evenwel beperkt tot deze op wiens grondgebied het project zich bevindt.
De plus, le nombre de membres ayant droit de vote est limité à trois au maximum pour l'État fédéral et à trois par Région représentée.	Bovendien wordt het aantal stemgerechtigde leden beperkt tot maximaal drie voor de Federale Staat en drie per vertegenwoordigd gewest.
§ 2. Chacun des membres a un suppléant, désigné par l'organe de coordination.	§ 2. Elk lid heeft een plaatsvervanger, aangewezen door het coördinatieorgaan.
Ce suppléant remplace le représentant lorsque celui-ci est empêché.	Deze plaatsvervanger vervangt de vertegenwoordiger wanneer deze verhinderd is.
§ 3. L'organe de suivi peut inviter, sur base ad hoc, des promoteurs de projets ou d'autres parties prenantes, afin de recueillir leur avis non contraignant.	§ 3. Het opvolgingsorgaan kan projectpromotoren of andere belanghebbenden op ad hoc basis uitnodigen met het oog op niet-bindend advies.
Art. 15. § 1^{er}. La présidence de l'organe de suivi est assurée comme suit :	Art. 15. § 1. Het voorzitterschap van het opvolgingsorgaan wordt als volgt

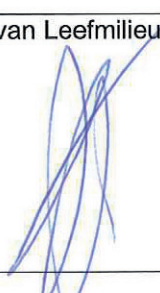
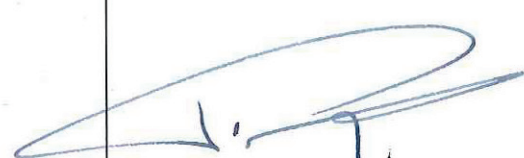
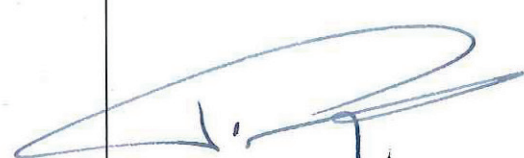
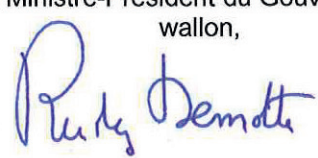
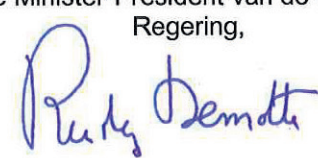
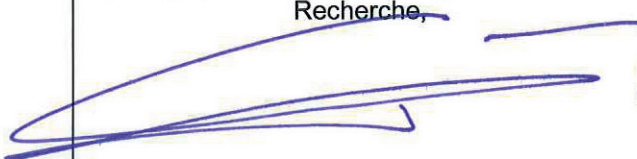
	waargenomen:
1° par une autorité octroyant des autorisations de la Région flamande lorsque le projet se situe sur le territoire flamand ;	1° door een vergunningverlenende overheid van het Vlaamse Gewest wanneer het project zich bevindt op Vlaams grondgebied;
2° par une autorité octroyant des autorisations de la Région wallonne lorsque le projet se situe sur le territoire wallon ;	2° door een vergunningverlenende overheid van het Waalse Gewest wanneer het project zich bevindt op Waals grondgebied;
3° par une autorité octroyant des autorisations de la Région de Bruxelles-Capitale lorsque le projet se situe sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;	3° door een vergunningverlenende overheid van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wanneer het project zich bevindt op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;
4° par une autorité octroyant des autorisations de l'Etat fédéral lorsque le projet traverse le territoire de plusieurs régions ou qu'il se situe dans les espaces marins ressortissant de la juridiction belge.	4° door een vergunningverlenende overheid van de Federale Staat wanneer het project het grondgebied van meerdere gewesten doorkruist of het zich bevindt op zeegebieden die onder de Belgische rechtsbevoegdheid vallen.
§2. Les missions du président sont les suivantes :	§ 2. De taken van de voorzitter zijn:
1° déterminer le lieu, le jour, l'heure et l'ordre du jour des séances ;	1° het bepalen van plaats, dag, uur en agenda van de zittingen;
2° ouvrir et clôturer les séances ;	2° het openen en sluiten van de zittingen;
3° diriger les débats ;	3° het leiden van de besprekingen;
4° le cas échéant, déléguer des tâches administratives au secrétariat.	4° het delegeren, in voorkomend geval, van administratieve taken aan het secretariaat.
Sous-section 3. Fonctionnement	Onderafdeling 3. - Werking
Art. 16. § 1er. Chaque organe de suivi se réunit à la demande soit du président, soit d'un membre de l'organe de suivi.	Art. 16. § 1. Elk opvolgingsorgaan vergadert hetzij op verzoek van de voorzitter of van een lid van het opvolgingsorgaan.
§ 2. Le secrétariat assiste aux réunions, dans le cadre de l'exécution de ses tâches mentionnées à l'article 20.	§ 2. De vergaderingen worden bijgewoond door het secretariaat, in het kader van de uitvoering van hun taken vermeld in artikel 20.
Art. 17. Chaque membre de l'organe de suivi ayant droit de vote dispose d'une voix. En cas d'empêchement, chaque membre ayant droit de vote peut, après en avoir informé le président, déléguer son droit de vote à un autre membre ou à un membre suppléant. Cependant, aucun membre ne peut disposer de plus de trois voix.	Art. 17. Elk stemgerechtigd lid van het opvolgingsorgaan beschikt over één stem. Bij verhindering kan elk stemgerechtigd lid, na de voorzitter daarvan in kennis te hebben gesteld, zijn stemrecht delegeren aan een ander lid of plaatsvervangend lid. Elk lid kan evenwel over niet meer dan drie stemmen beschikken.
La délégation du droit de vote vaut seulement pour la réunion pour laquelle elle a été accordée.	De delegatie van het stemrecht geldt alleen voor de vergadering waarvoor zij is toegestaan.
Art. 18. Une délibération valable ne peut intervenir que lorsque, au moins, un tiers des	Art. 18. Om op een geldige manier te beraadslagen moet minstens een derde van de

représentants ayant le droit de vote de l'État fédéral et de chaque région représentée et, au moins, la moitié de tous les représentants ayant droit de vote sont présents ou représentés par délégation.	stemgerechtigde vertegenwoordigers van de Federale Staat en van elk vertegenwoordigd gewest en minstens de helft van alle stemgerechtigde vertegenwoordigers aanwezig zijn of vertegenwoordigd zijn middels delegatie.
Les décisions des organes de suivi sont prises à l'unanimité.	Beslissingen van de opvolgingsorganen worden genomen bij unanimité.
Si l'unanimité ne peut pas être atteinte, le procès-verbal reprend les points faisant l'objet d'une divergence d'opinions.	Indien geen unanimité kan worden bereikt, wordt in het verslag vermeld op welke punten de meningen uiteen lopen.
Le désaccord est rapporté à l'organe de coordination.	De onenigheid wordt gerapporteerd aan het coördinatieorgaan.
Si un accord est obtenu au sein de l'organe de coordination, cet accord sera formellement ratifié lors de la prochaine réunion de l'organe de suivi.	Indien in de schoot van het coördinatieorgaan tot een akkoord wordt gekomen, wordt dit akkoord op de eerstvolgende vergadering van het opvolgingsorgaan formeel bekrachtigd.
Art. 19. Chaque organe de suivi reste actif jusqu'à ce que tous les délais de recours administratifs soient expirés ou que toutes les procédures de recours administratif soient finalisées et que toutes les autorisations soient définitives et aient été coordonnées dans la décision globale, à moins que l'organe de coordination décide de ne plus traiter le projet dans le contexte du présent accord de coopération, sans préjudice des dispositions sous l'article 4, § 3.	Art. 19. Elk opvolgingsorgaan blijft actief tot alle administratieve beroepstermijnen zijn verstreken of alle administratieve beroepsprocedures werden afgerond en alle vergunningen definitief zijn en werden gecoördineerd binnen het raambesluit, tenzij het coördinatieorgaan beslist om het project niet meer in de context van dit samenwerkingsakkoord te behandelen, onverminderd de bepalingen onder artikel 4, § 3.
Lorsque toutes les procédures susvisées seront finalisées, l'organe de suivi concerné sera dissout. Le président de l'organe de suivi concerné en informe le président de l'organe de coordination.	Nadat al de bovenvermelde procedures werden afgerond, wordt het opvolgingsorgaan ontbonden. De voorzitter van het opvolgingsorgaan stelt de voorzitter van het coördinatieorgaan hiervan op de hoogte.
Section 4. – Le Secrétariat	Afdeling 4. – Het Secretariaat
Art. 20. Les missions du secrétariat sont:	Art. 20. De opdrachten van het secretariaat zijn:
1° offrir un soutien au fonctionnement:	1° het bieden van ondersteuning bij de werking van:
a) de l'organe de coordination ;	a) het coördinatieorgaan;
b) des organes de suivi.	b) de opvolgingsorganen.
Ce soutien comprend entre autres : l'envoi des invitations, de l'ordre du jour et des documents nécessaires ; la rédaction des comptes rendus des réunions et l'entretien des archives ;	Deze ondersteuning houdt onder meer in: het versturen van de uitnodigingen, de agenda en de nodige documenten; het opstellen van het verslag van de vergaderingen en het bijhouden van het archief;
2° exercer, dans la cadre du présent accord de coopération et conformément aux dispositions	2° het uitoefenen, in het kader van dit samenwerkingsakkoord en in

du règlement, la fonction de guichet pour :	overeenstemming met de bepalingen van de verordening, van de loketfunctie voor:
a) les promoteurs de projets, conformément à l'article 8, paragraphe 2, b), du règlement ;	a) de projectpromotoren, overeenkomstig artikel 8, lid 2, b), van de verordening;
b) le Groupe régional pertinent, conformément à l'article 5, paragraphe 6, du règlement ;	b) de relevante Regionale Groep, overeenkomstig artikel 5, lid 6 van de verordening;
c) les autres États membres, conformément à l'article 8, paragraphe 5, article 9, paragraphe 6 et l'article 10, paragraphe 4, b), du règlement ;	c) andere lidstaten, overeenkomstig artikel 8, lid 5, artikel 9, lid 6, en artikel 10, lid 4, b), van de verordening;
d) les Coordinateurs européens pertinents, conformément à l'article 6 du règlement ;	d) de relevante Europese Coördinatoren, overeenkomstig artikel 6 van de verordening;
e) la Commission européenne ;	e) de Europese Commissie;
f) d'autres parties concernées ;	f) andere belanghebbende partijen ;
3° transmettre les documents reçus dans le contexte de la fonction de guichet, aux autorités octroyant des autorisations pertinentes ;	3° het bezorgen van de documenten, ontvangen binnen de context van de loketfunctie, aan de relevante vergunningverlenende overheden;
4° ouvrir un site web, conformément aux dispositions de l'article 9, paragraphe 7, du règlement, notamment pour publier et mettre à jour de façon régulière les informations pertinentes sur les projets traités dans le cadre du présent accord de coopération.	4° het openen van een website, in overeenstemming met de bepalingen van artikel 9, lid 7, van de verordening, om onder andere relevante informatie over de projecten die in het kader van dit samenwerkingsakkoord worden behandeld te publiceren en op gezette tijden te actualiseren.
Les promoteurs de projets fournissent les informations pertinentes au secrétariat.	De projectpromotoren leveren de nodige relevante informatie aan het secretariaat.
Art. 21. La Direction générale de l'Energie du Service Public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie assure le secrétariat.	Art. 21. De Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie neemt het secretariaat waar.
Art. 22. § 1er. Les frais de fonctionnement du secrétariat sont, pour la moitié, à charge de l'Etat fédéral.	Art. 22. § 1. De werkingskosten van het secretariaat zijn voor de helft ten laste van de Federale Staat.
L'autre moitié des frais de fonctionnement est répartie entre les Régions comme suit.	De andere helft van de werkingskosten wordt als volgt verdeeld tussen de gewesten:
1. 60% pour la Région flamande	1. 60% voor het Vlaamse Gewest
2. 30% pour la Région wallonne	2. 30% voor het Waalse Gewest
3. 10% pour la Région de Bruxelles-Capitale	3. 10% voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.
Le secrétariat établit le budget annuel des frais	Het secretariaat stelt de jaarlijkse begroting

de fonctionnement et le soumet pour approbation à l'organe de coordination.	van de werkingskosten op en legt deze ter goedkeuring aan het coördinatieorgaan voor.
§ 2. Les autres frais, qui concernent toutes les parties du présent accord de collaboration, le cas échéant, sont répartis, à parts égales, parmi toutes les parties.	§ 2. Overige kosten, die betrekking hebben op alle partijen tot dit samenwerkingsakkoord, worden in voorkomend geval gelijk verdeeld tussen alle partijen.
§ 3. Les autres frais, qui ne concernent que quelques parties du présent accord de collaboration, le cas échéant, sont répartis proportionnellement parmi les parties concernées.	§ 3. Overige kosten, die enkel betrekking hebben op een deel van de partijen tot dit samenwerkingsakkoord, worden in voorkomend geval evenredig verdeeld tussen de betrokken partijen.
Chapitre 3: Dispositions finales	Hoofdstuk 3: Slotbepalingen
Art. 23. L'accord est publié au Moniteur belge en même temps que les différents actes d'assentiment par le Service Public Fédéral Chancellerie du Premier Ministre, sur demande de la partie dont le législateur a, en dernier, donné son assentiment à l'accord.	Art. 23. Het akkoord wordt tegelijkertijd met de verschillende instemmingsakten gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad door de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, op aanvraag van de partij waarvan de wetgever als laatste zijn instemming met het akkoord heeft gegeven.
Art. 24. Le présent accord de coopération est conclu pour une durée indéterminée.	Art. 24. Dit samenwerkingsakkoord is afgesloten voor onbepaalde duur.
La dénonciation du présent accord doit se faire en tenant compte d'une période de dénonciation d'un an, ce délai commence le jour où la partie qui l'a dénoncé a notifié son intention aux autres parties.	Opzegging van dit akkoord dient te gebeuren met inachtneming van een opzeggingsperiode van één jaar; deze termijn gaat in de dag dat de opzeggende partij hiertoe haar intentie heeft bekendgemaakt aan de andere partijen.
Les parties signataires s'engagent à déjà négocier les modifications de l'accord pendant la période de dénonciation.	Ondertekenende partijen verbinden zich ertoe om al over de wijziging van het akkoord te onderhandelen tijdens de duur van de opzeggingsperiode.
Lorsqu'un dossier a été accepté et a fait l'objet d'une notification écrite par l'organe de coordination, conformément à l'article 6, 4°, avant et pendant la période de dénonciation, la procédure d'autorisation continue son cours selon les dispositions fixées dans le présent accord.	Indien een dossier werd aanvaard en het onderwerp heeft uitgemaakt van een schriftelijke kennisgeving door het coördinatieorgaan, voor en tijdens de periode van opzegging, verloopt de vergunningsverleningsprocedure volgens de bepalingen zoals vastgelegd in dit akkoord.
Art. 25. Sans préjudice des dispositions applicables relatives à la publicité de l'administration, la confidentialité, l'intégrité et la protection des informations commercialement sensibles reçues en vertu de cet accord de coopération sont assurées par le comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets	Art. 25. Onverminderd de van toepassing zijnde bepalingen aangaande openbaarheid van bestuur, wordt het vertrouwelijke karakter, de integriteit en de bescherming van de commercieel gevoelige informatie die op grond van dit samenwerkingsakkoord wordt ontvangen, gewaarborgd door het vergunningscoördinerend en -faciliterend

énergétiques et ses membres.	comité voor energieprojecten en zijn leden.
Fait à lieu 27 FEB. 2014 , en quatre exemplaires originaux (néerlandais et/ou français)	Gedaan te (plaats) 27 FEB. 2014 , in 4 originele exemplaren (Nederlands en/of Frans)
Pour l'Etat fédéral,	Voor de Federale Staat,
Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,	De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,
	
J. VANDE LANOTTE	
Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, à l'Energie et à la Mobilité, adjoint à la Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des Chances, et Secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles, adjoint au Premier Ministre,	De Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de Eerste Minister,
	
M. WATHELET	
Pour la région flamande,	Voor het Vlaamse Gewest,
Le Ministre-Président du Gouvernement flamand	De Minister-President van de Vlaamse Regering
	
K. PEETERS	
La Ministre de l'Energie, de l'Habitation, des Villes et de l'Economie sociale,	De Minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,

	
F. VAN DEN BOSSCHE	
La Ministre de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,	De Minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
	
J. SCHAUVLIEGE	
Le Ministre des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du territoire et des Sports,	De Minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;
	
Ph. MUYTERS	
Pour la Région wallonne,	Voor het Waalse Gewest,
Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,	De Minister-President van de Waalse Regering,
	
R. DEMOTTE	
Le Vice-Président et Ministre du Développement durable, de la Fonction publique, de l'Energie, du Logement et de la Recherche,	De Vice-President en Minister van Duurzame Ontwikkeling, Ambtenarenzaken, Energie, Huisvesting en Wetenschappelijk Onderzoek,
	

J-M. NOLLET	
Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire et de la Mobilité,	De Minister van Ruimtelijke ordening, Milieu en Mobiliteit,
Ph. HENRY	
Pour la Région de Bruxelles-Capitale,	Voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest,
Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique), de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,	De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,
R. VERVOORT	
La Ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'environnement, de l'énergie et de la politique de l'eau, de la rénovation urbaine, de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente et du logement,	De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,
E. HUYTEBROECK	